

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

20 września 2002 r., nr 38 (598)

Cena 1,50 zł

ŚMIERDZĄCA SPRAWA

Niedawno fekalia znowu zaległy w osiedlu kolejowym w Wadowie i spłynęły do rowu melioracyjnego. Smród ogarnął okolicę, a mieszkańców kolejowego osiedla złość zalała, już po raz któryś w ciągu ostatniego czasu. Przyczyna jest jedna: wadliwa kanalizacja.

SMRÓD WIELOLETNI

Jak najbardziej fizyczny i dotkliwy smród rozchodzi się po osiedlu kolejowym dość często. Rzec można, że częstotliwość tego zjawiska z czasem narasta. Nic w tym dziwnego, bo instalacja kanalizacyjna się starzeje, a poza tym od początku była ona źle wykonana.

Niestety, w dzisiejszym kształcie nie można jej włączyć do budowanego w osiedlach Wadów i Łuczano-

wice systemu kanalizacyjnego MPWiK, gdyż najpierw należy ją przebudować – rozdzielając „ścieki użytkowe” od „burzowych”. Teraz – po każdym większym deszczu, płyną sobie razem...do oczyszczalni kolejowej. Zdarza się więc, że zabytkowa, położona przed pół wiekiem staruszka rura, zatyka się (np. ziemią lub liśćmi) i zalewa osiedle fekaliami. Sprawa ciągnie się od lat.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

W środę, 25 września w Mogile

NIESZPORY LUDŹMIERSKIE

25 września br., w środę, o godz. 19.00 w bazylice OO. Cystersów w Mogile zaprezentowane zostaną „Nieszpory Ludźmierskie” Jana Kantego Pawłuskiewicza. Wystąpią: Hanna Banaszak, Beata Rybotycka, Elżbieta Towarnicka, Grzegorz Turnau, Zbigniew Wodecki i Jacek Wójcicki.

Głównym organizatorem koncertu jest Zespół Szkół Muzycznych im. M. Karłowicza w Krakowie-Nowej Hucie. (f)

linea **PODKOSZULKI**
Kraków
os. Słoneczne 11
tel./fax (12)
425-95-25
444-34-44
425-93-08 **z NADRUKIEM**
www.linea.krakow.pl

DELIKATESY
ZIKO
✓ Szynka wieprzowa bez kości 1 kg - 12,49
✓ Kielbasa glogowska 1 kg - 12,90
✓ Olej „Kujawski” 1 l - 3,95
✓ Wafelki „Elitese King Size” 55 g - 0,69
✓ Proszek „Pollena Rex” color 600 g - 2,69
os. Piastów 60

OKNA PROMOCJA!
PCV Drewno
„IROMAX” F.H.U.
ul. Ujastek 5b, pok. 7
tel./fax 685-54-19
pn.-pt. 9-17, sob. 9-14
• Zabudowy balkonów
• Drzwi antywłamaniowe
- 20%

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI
elektryczne i spalinowe
MARAX „MARAX”, Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
czynne 8.00-18.00, tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12, 0-503-36-37-12 www.maraxnew.com.pl

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

Autoryzowany
dealer firmy
BiuroweX www.biurowex.pl
Kraków, os. Młodości 8 tel.: 642-24-24, 425-77-99
SOLARIA • LAMPY • KOSMETYKI

BAJMOT **TWÓJ SKLEP** MOTORYZACYJNY
Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

II Dzień Dziedzictwa Kulturowego Nowej Huty

CZEGO NIE WIECIE O NOWEJ HUCIE



Kościół św. Bartłomieja w Mogile należy do najcenniejszych zabytków sakralnej architektury drewnianej w Małopolsce. W sobotę będzie okazja zobaczyć jego wnętrze.

Drugi Dzień Dziedzictwa Kulturowego przypadający w najbliższą sobotę, 21 września br., stwarza okazję do zwiedzenia w Nowej Hucie miejsc niedostępnych na co dzień. W tym roku, jednym z nich będzie m.in. Biblioteka w Opactwie Cystersów.

– Już po raz drugi organizujemy Dzień Dziedzictwa Kulturowego Nowej Huty. Jest to akcja mająca na celu promowanie miejsc interesujących dla turystyki i rekreacji. Miejsca te obejmują głównie pomniki i zabytki kultury oraz obiekty rekreacyjne znajdujące się na Zielonym Szlaku Nowa Huta-Dłubnia, nawiązującym do idei greenways – mówi Krzysztof Kwatara dyrektor programowy Fundacji Partnerstwo dla Środowiska, organizatora imprezy.

(CIĄG DALSZY NA STR. 16)

CORAZ MNIEJ WIARYGODNI...

...jesteśmy sami dla siebie, nawet, a może przede wszystkim w sferze gospodarczej. Padają firmy; jedna drugiej nie płaci za wykonaną pracę. Ktoś się „obłowił”, ktoś „upadł”. Co to kogo obchodzi, życie wszak pędzi dalej, a że po drodze ktoś pada. No właśnie! Tracący pracę otrzymują jednak szansę na zainwestowanie np. w rodzinny biznes. Założmy, że tak to wygląda.

NIE WYCIĄGNAŁBYM RĘKI

– Nie wyciągnąłbym ręki, ale stało się. 3 września tego roku zarejestrowałem się w Powiatowym Urzędzie Pra-

cy jako bezrobotny. Ja, człowiek z 27-letnim stażem pracy i atrakcyjnym na rynku zawodem. Jestem elektromechanikiem. Rozstałem się z firmą będąc kierownikiem grupy robót. Nie byłem „skoczkiem”. Był to mój drugi zakład pracy w zawodowej karierze. Pracowałem w Przedsiębiorstwie Produkcyjno-Usługowo-Handlowym „Hutnik” sp. z o.o. 21 stycznia 2002 r. moja spółka została postawiona w stan upadłości. Przejął ją syndyk, który nie widział dla niej ratunku.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

HUTA SKUPEJE AKCJE

Od dzisiaj „PHS” – Huta im. Tadeusza Sendzimira S.A. skupuje akcje bocheńskiej spółki Stalproduktu. Dom Maklerski POLONIA NET S.A. będzie przyjmował zapisy na akcje objęte wezwaniem w Punktach Obsługi Klientów w Krakowie (ul. Floriańska 55), Warszawie (ul. Nowy Świat 54/56) oraz w Bochni (budynek Starostwa Powiatowego, ul. Kazimierza Wielkiego 31, wejście od ulicy Różanej, pokój nr 307, III piętro).

Akcyonariusze, którzy złożyli zapisy na sprzedaż akcji na rzecz Pana Stanisława Kurnika i dotychczas nie nastąpiło przeniesienie praw z akcji (rozliczenie transakcji) mogą cofnąć złożoną wcześniej dyspozycję sprzedaży akcji.

Pełna treść ogłoszenia i szczegóły operacji czytaj na stronie 4.

To działkowicze z ogrodu „Brzezina”

JAK JEDNA RODZINA

Przychodzi czas, gdy z różnych względów przestajemy pracować zawodowo i wtedy zaczyna się problem. Co zrobić z czasem? Można go spędzać w domu przed telewizorem, spacerować lub próbować kultywować różne kontakty towarzyskie. Jest jedna metoda, która daje możliwość zarazem aktywnego życia, jak również relaksu i to w gronie ludzi sobie życzliwych. Tym sposobem na życie może być po prostu własna działka prowadzona na różne sposoby.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

RZUĆ PALENIE!
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17 Tel. 642-07-03.

WESELNE PRZYJĘCIA
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ DOKUMENTACJI
♦ DIENNIKÓW USTAW
♦ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

TAXI BARBAKAN 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWKI
Z TELEFONU „GSM PLUS”
0800-400-400

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
Z MONTAŻEM – WYSOKIE RABATY
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ

Pod Wawelem
najlepiej jeździć z...
TAXI WAWEL
96-66
0501-44-96-66
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE
0800-66-66-66
Największy
rabat 30%



CENTRUM I OKOLICE



Kwiaciarnia „Róża”
Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY
♦ artystyczne bukiety ślubne
♦ kompozycje okolicznościowe
♦ wiązanki pogrzebowe i wieńce
♦ serwis kwiatowy w kraju i za granicą
♦ dekoracje firm i banków kwiatami
AKCEPTACJA KART PŁATNICZYCH
pon.-pt. 9-19, sob. 7-18, niedz. 10-17
os. Komendantów 6, tel./fax 649-24-64

KRÓTKO O DZIELNICY

W środę, 18 bm. w NCK odbyła się małopolska inauguracja kampanii samorządowej koalicji SLD i Unii Pracy, która wystawia ponad 4,5 tys. kandydatów do władz samorządowych. Gościem inauguracji był wiceprzewodniczący RK SLD **Krzysztof Janik**, który życzył sukcesu wyborczego kandydatom na prezydentów i burmistrzów miast, wójtów gmin i na radnych wszystkich szczebli, jednocześnie gwarantując, że lewica jest w stanie wziąć odpowiedzialność nie tylko za losy kraju, ale małych rodzinnych ojczyzn. W części artystycznej wystąpił Zespół „Wawele”. (P)

NA PRZETARGU

Najbliższy przetarg na komunalne lokale użytkowe odbędzie się w poniedziałek, 30 września. Oferty można składać i wadium wpłacać do piątku 27 bm. W nowohuckiej aglomeracji są głównie oferowane pustostany w byłych publicznych przychodniach zdrowia. Prywatne spółki powstające na ich bazie wzięły w najem co atrakcyjniejsze lokale i teraz pozostało dużo wolnych piwnic i małych lokalików nikomu niepotrzebnych. Dodatkowym ograniczeniem jest fakt, że przyszły najemca zobowiązany jest prowadzić działalność wymienioną w uchwale nr 149/2001 z 1.02.01 r. Chociaż z interpretacją tej uchwały są problemy i w zasadzie nie ma przeszkód aby prowadzić w tych lokalach jakąś nieuciążliwą działalność usługodawczą, niekoniecznie ściśle powiązaną ze służbą zdrowia. Są wolne lokale w następujących b. przychodniach w osiedlach: Centrum B 11, Piastów 40, Na Skarpie 6 i 27, Złotej Jesieni 3, Krakowiaków 43, Uroczym 2, Kolorowym 21, II Pułku Lotniczego 22, Dywizjonu 303 bl. 2 oraz Niepodległości 2. Ponadto na przetargu celowościowym można wynająć lokal na cmentarzu w Grębałowie, na usługi pogrzebowe. W przetargu ustnym nieograniczonym można wynająć w Nowej Hucie lokale w os. Stalowym 5, Słonecznym 9, Jagiellońskim 7, Centrum B 9, Centrum C 6, Kolorowym 10, Na Stoku 18 i 32, Zgody 5, Centrum A, Zielonym 4, Krakowiaków 2 oraz jedno miejsce postojowe w os. Albertyńskim 27 kl. IV. (sp)

ZMARLI

KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Mieczysław BRÓG, lat 55
Henryk DEPTUŁA, lat 54
Bronisław RZEŹNIK, lat 78

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: **Jan L. Franczyk**. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

ZŁODZIEJE „ZŁOMUJĄ” HUTĘ

9 września policjanci z KP Nowa Huta otrzymali pisemne zgłoszenie o kradzieży z terenu „tlenowni” Zakładu Energetycznego HTS dwóch cylindrycznych zbiorników. Każdy z nich ważył 37 ton. Miały wymiary 12 m x 3,5 m. Dla porównania ich wielkość odpowiada 1,5 wielkości wagonu typu cysterna. Średnica takiego zbiornika równa jest wysokości czterech pięter bloku mieszkalnego. A wysokość zbiornika sięgnęłaby pierwszego piętra. Zbiorniki wykonane były ze stali szlachetnej z podzespołami wykonanymi z metali kolorowych, głównie aluminium,

którego zawartość wahała się w granicach 10 ton. Wartość obydwu zbiorników w cenach skupu złomu wynosi 185 tys. zł.

W wyniku śledztwa ustalono, że zbiorniki wywiezione zostały z terenu HTS oddzielnie. Choć pierwsza kradzież miała miejsce 9 maja br. nie tylko nikt nie zgłosił tego faktu, ale także nikt nie widział w zniknięciu takiej cysterny nie podejrzanego. Drugi zbiornik wywieziono 5 sierpnia br. (jdz)

(Dokończenie informacji zamieszczamy w Kronice Policyjnej na str. VIII TV.)



Przypominamy, że nie wolno palić w mieście ognisk

NADCHODZI JESIEŃ



Już tylko kilka dni dzieli nas od kalendarzowej jesieni. Chociaż w tym roku nastąpiło jakby przyspieszenie w porach roku. Już w sierpniu liście straciły kolor, a we wrześniu coraz więcej drzew traci swoją zieloną szatę. Niestety, słabą stroną tej pory roku są właśnie opadające liście, które nie sprzątane gniją i po prostu śmierdzą. W niektórych miejscach Nowej Huty liście są już gromadzone na kupki. Wszystko byłoby w porządku, gdyby następnie były one wywożone. Jednak zdarza się, że porządkujący idą na łatwiznę i podpalają kupki uschniętych liście (patrz zdjęcie). Przypominamy, że nie można tego czynić, co wynika z regulaminów i przepisów prawa lokalnego. Tekst i fot. Sławomir Pietrzyk

ODPUST W MOGILE



Kilkanaście tysięcy ludzi wzięło udział w odpustowej sumie odprawionej pod przewodnictwem ks. bp. Mariana Florczyka z Kielc na placu Jana Pawła II przy bazylice oo. Cystersów w Mogile. Uroczystości odpustu Podwyższenia Krzyża Św. zakończą się w najbliższą sobotę, 21 września o godz. 18.00. (f) fot. S. Pietrzyk



Koło Przyjaciół Radia Maryja przy parafii pw. św. Maksymiliana Marii Kolbego w Krakowie-Mistrzejowicach, os. Tysiąclecia 86, w dniu 22 września br. o godz. 18.00 organizuje spotkanie z przedstawicielami Stowarzyszenia Uwalczeniowego „Własność” w Krakowie, dr. Henrykiem Polcikiem i prawnikiem dr. Marianem Banasiem. Spotkanie odbędzie się w salce nr 7. Temat spotkania: „Majątek narodowy – uwalczanie – Spółdzielnie Mieszkaniowe”.

JUNKERS VAILLANT

TERMET ARISTON BERETTA

- ♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ♦ INSTALACJE SANITARNE I C.O.
- ♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

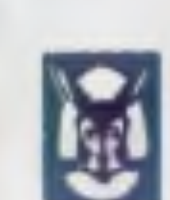
os. Niepodległości 3 (obok Plaża Hal) **NAJNIŻSZE CENY**

URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE

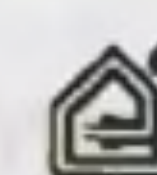
WOD-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



Vaillant



ARISTON

termet

MONTAŻ – RATY – SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19

(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

JAK JEDNA RODZINA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

O tym mogłem się przekonać jadąc w ub. sobotę do Pracowniczego Ogrodu Działkowego „Brzezina” położonego w miejscowości Brzezine, znajdującej się w gminie Zabierzów. Odbił się tutaj tradycyjny Dzień Działkowca, kończący w jakiejś mierze sezon letni i będący trochę takimi małymi dożynkami dla działkowców.

Pracowniczy Ogród Działkowy „Brzezina” został założony, przeszło 20 lat temu, w 1981 roku przez Instytut Zootechniki, który na ten cel udostępnił swój teren o powierzchni blisko 4,5 ha. Znajduje się tutaj obecnie 97 działek o powierzchni ok. 4-5 arów. W ramach współpracy swoje działki otrzymało tutaj sporo pracowników Hutniczego Przedsiębiorstwa Remontowego. Obecnie prezesem Zarządu jest **Zbigniew Cetnarowicz**, który 36 lat przepracował w HTS i obecnie mieszka w os. Oświecenia, ale znany jest także mieszkańcom os. Przy Arce (dawniej Dąbrowszczaków), gdzie był znany społecznie. To on, jako stały Czytelnik „Głosu” od lat, zaprosił mnie do POD „Brzezina”. W ramach Dnia Działkowca odbyło się szkolenie przeprowadzone przez pracowników Ośrodka Badawczo-Rozwojowego z Karniowic na temat: upraw i ochrony roślin warzywnych oraz truskawek i malin. Później, przy wspólnym ognisku niektórzy prezentowali swoje plony oraz pieczono kielbaski. Tam usłyszałem z ust prezesa hasło „Jak jedna rodzina, to działkowcy z ogrodu Brzezina”. Chcąc zweryfikować to hasło, a zarazem przyglądać się działkom udałem się na spacer po ogrodzie. Najpierw trafiłem na działkę państwa **Krystyny i Janusza Szarków**. Gospodarz wiele lat pracował w HPR. Działka ta umiejętnie łączy dwie role rekreacyjną i użytkową. Państwo Szarkowie na niedużej działce 3,7 ara mają liczne drzewa owocowe takie jak: czereśnie, śliwy, grusze i jabłonie oraz krzewy agrestu porzeczeki czerwonej i czarnej, a także uprawiają trochę warzyw na własne potrzeby. Rośnie tutaj sporo kwiatów, w tym piękne róże. One jakby oddzielają część użytkową od rekreacyjnej, którą stanowi zadbany trawnik. W poczesnym jego miejscu, obok domku, znajduje się murowany grill domowy, przypominający kominek, na którym można przyrządzić prawie każdą potrawę. Obok jest oczko wodne, a w nim ryby – kolorowe karasie – białe,

czerwone, a nawet kropkowane. Ryby przebywają tutaj cały rok, nawet zimą, tylko wówczas trzeba im zrobić przerębel. Państwo Szarkowie spędzają na swojej działce każdą



wolną chwilę i sporo czasu poświęcają, aby działka miała tak zadbany charakter jak to widziałem.

Z ogrodu państwa Szarków wędruję na zupełnie inną działkę – **Lucyny i Antoniego Kuleszów**. Nie ma tutaj grządek i rabatek. Wokół drewnianego domku króluje zadbany trawnik oraz różne rodzaje iglaków. Z daleka wita mnie szczekanie psów. Na spotkanie wybiegają trzy przepiękne rasowe jamniki. Za nimi wychodzi pani gospodarstwa i bierze jednego ze szczekających piesków na ręce. Dowiaduję się, że wabi się on „Duska, a dwa pozostałe „Petra” i „Kuka”. Kiedyś państwo Kuleszowie prowadzili hodowlę psów rasowych i teraz pozostała ta trójka czempionów – podkreśla pani Lucyna. Ta działka ma charakter typowo rekreacyjny. Tu odpoczywają właściciele działki, często goszcząc członków rodziny oraz przyjaciół domu.

Prezes prowadzi mnie na działkę pana **Mariana Czekaja**, który przebywa na niej najczęściej od początku sezonu do samego końca. Idziemy na skróty przechodząc przez ogród państwa **Nęckich**. Pani **Krystyna** i pan **Władysław** zapraszają, aby pozostać dłużej. Widać ich życzliwość i gościnność. Jednak pogoda tym razem nie sprzyja i odkładamy to na inną okazję. Dochodzimy do działki pana Mariana Czekaja, który w HPR przepracował 27 lat i od 2 lat przebywa na zasłużonym odpoczynku. Tutaj zaskakuje mnie widok małego boiska z bramką i postawionego kosza. Te obiekty znajdują się na działce córki, **Małgorzaty Zontek**. Lubi tutaj przyjeżdżać **Marcin**

Zontek, który będąc piłkarzem Wisły przy okazji ma gdzie potrenować. Pan Marian natomiast na swojej działce ma wszystkiego po trochu i nie wyobraża sobie życia bez dział-

ki. Zimą i wczesną wiosną nie może się już doczekać kiedy rozpocznie się sezon działkowy, który ma też znaczenie dla dużego wilczura „Broka”.

Niestety, w sobotę, po okresie tyłu upalnych dni zaczyna padać coraz większy deszcz. Zatem „ląduję” w domku prezesa **Zbigniewa Cetnarowicza**, który kryguje się, że jego działka nie jest tak zadbana jak te,



które już odwiedziłem. Przyznam, że było to dla mnie niezrozumiałe, bo i ta działka była piękna. Siadamy w domku przy kawie w towarzystwie dwóch pań – członkiń zarządu składającego się z siedmiu członków. Od pani **Heleny Galas**, skarbnika dowiaduję się o poczynionych ostatnio inwestycjach, które wspiera i nadzoruje gospodarz ogrodu p. **Jan Koperny**. Wreszcie odnowiono skrzeczącą od lat bramę wjazdową. Utwardzono główną alejkę po której wcześniej, w mokre dni trudno było przejść (błoto). Wykonano so-

lidne toalety, które są typu sławojek, ale z sedesami i estetyczną obudową. Przeprowadzono także konserwację instalacji elektrycznej. Pytam, jakie zatem koszty ponoszą działkowicze przy tak intensywnych pracach. Dowiaduję się, że zgodnie za statutem Polskiego Związku Działkowców każdy płaci roczną składkę w wysokości 55 zł. Z tego 35 procent jest odprowadzane do Małopolskiego Zarządu PZD. Ze względu na spory zakres robót w tym roku, działkowcy z „Brzeziny” podjęli uchwałę na swoim zebraniu, że na potrzeby całego ogrodu przeznaczą jeszcze w tym roku dodatkowo 30 zł. Ponadto każdy jest zobowiązany przepracować społecznie na cele wspólne (np. koszenie trawy, konserwacja i naprawa ogrodzenia etc.) 8 godzin rocznie. Kto nie ma czasu lub nie może tego uczynić z jakichś względów może zapłacić po 4,50 zł za godzinę, co daje roczną opłatę 36 zł. Nie jest to wielkie zobowiązanie, a efekty widać w postaci zadbanego ogrodu. Sekretarz Zarządu pani **Teresa Olejczyk** podkreśla, że wiele dobrego dzieje się w ogrodzie od chwili objęcia prezesury przez **Zbigniewa Cetnarowicza**, tj. od maja ub. roku. Zresztą to nie koniec, prezes ujawnia mi ambitne plany. Obecnie na terenie ogrodu jest 15 studni z wodą do upraw i podlewania terenu. Na-

tomiast jest tylko jedno ujęcie z kranem wody pitnej. Działkowcom z Brzeziny marzy się, aby zbudować rurociąg rozprowadzający tę wodę po ogrodzie. Na ten cel potrzeba sporo pieniędzy. Zarząd Okręgu doceniając działalność tego ogrodu już przekazał kwotę 1000 zł na ten cel. Poszedł także wniosek do centrali PZD, aby wsparł finansowo tę inicjatywę. Moim zdaniem działkowcy z Brzeziny zasługują na taką pomoc.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

Bardzo się cieszę, gdy docierają do mnie wiadomości, że w Nowej Hucie pojawiają się kolejne, często młode osoby zafascynowane przeszłością mogiłską, bieńczycką czy pleszowską ziemi. Bo zarówno Nowa Huta, jak i ziemia, na której wyrosło to miasto mają fascynującą historię. Jednym z elementów tej historii był dla mnie od dzieciństwa odpust w Mogile. I choć w latach PRL-u prasa

Tydzień W Mogile

nie zauważała tego religijno-kulturowego fenomenu, to przecież dla mieszkańców Mogiły, Lesiska, czy nowych, miejskich osiedli, te dni były prawdziwym świętem. Świętem zakorzenionym w przeszłości. Przekonałem się o tym przeglądając pożyłkłe roczniki krakowskiego „Czasu” z pierwszej połowy ubiegłego wieku. 18 września 1929 roku w dzienniku tym zanotowano: „Niedzielny odpust w Mogile ściągnął tysięczne rzesze pątników, nie tylko z Krakowa, ale i wsi okolicznych. Od rana aż do późnego wieczora szosą mogiłską przejeżdżały pojazdy samochodowe i konne, również pociągi odchodzące w kierunku Mogiły były szczelnie wypełnione publicznością. Nad wieczorem kompanie przy wtórze pieśni kościelnych i dźwiękach orkiestr wróciły do Krakowa”. Na odpust musiały ściągać tłumy, skoro nawet dyrekcja kolei państwowych uruchamiała z tej okazji dodatkowe pociągi do Mogiły.

Dzisiaj nie ma już stacji kolejowej w Czyżynach, nie ma jej także w Mogile, a na tegoroczny odpust kilkanaście tysięcy pielgrzymów dojechało tramwajem, autobusem lub własnym samochodem.

Dobrze jest mieć świadomość, że pomimo zmian jakie niesie czas, są wartości, tradycje i miejsca, które pozostały niezmiennie od pokoleń.

Jan L. FRANCIK

ANTYWŁAMANIOWE
♦ OKNA ♦ DRZWI



**SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY**

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

70% ceny
100% satysfakcji

Škoda Fabia Sedan
już od **24 220 zł***

- kredyty
- leasing
- zamiany
- ubezpieczenia



* Podana wartość stanowi 70% ceny promocyjnej.



SALON 644-73-43
685-51-55
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04
KREDYTY 685-51-55
SERWIS 644-08-86
BLACHARNIA LAKIERNIA
644-97-84
CZĘŚCI 644-78-56
24 h Assistance
(0604) 58-40-80

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

OGŁOSZENIE

Zgodnie z wezwaniem ogłoszonym w dniu 12 września 2002 r. przez „Polskie Huty Stali” - Hutę im. T. Sendzimira S.A. w Krakowie do zapisywania się na sprzedaż akcji imiennych uprzywilejowanych serii A, B i E „Stalprodukt” S.A. w Bochni, z dniem 19 września br. rozpocznie się przyjmowanie zapisów na ww. akcje. Zapisy będą przyjmowane do 7 października 2002 r. włącznie.

Dom Maklerski POLONIA NET S.A. będzie przyjmował zapisy na akcje objęte wezwaniem w Punktach Obsługi Klientów w Krakowie (ul. Floriańska 55), Warszawie (ul. Nowy Świat 54/56) oraz w Bochni (budynek Starostwa Powiatowego, ul. Kazimierza Wielkiego 31, wejście od ulicy Różanej, pokój nr 307, III piętro).

Huta im. T. Sendzimira S.A. zamierza nabyć 459.299 akcji (12,64% głosów na WZA Spółki), po 13 zł za jedną akcję. Cała kwota konieczna do nabycia akcji w tej ilości została już wcześniej zdeponowana przez Hutę na specjalnym koncie w DM POLONIA NET S.A.

Tym samym należy podkreślić, że umowy sprzedaży akcji zawarte pomiędzy dotychczasowymi akcjonariuszami a „Polskie Huty Stali” - Hutą im. T. Sendzimira S.A. będą skuteczne, a środki na zapłatę dla akcjonariuszy zostały zabezpieczone w Domu Maklerskim.

Akcjonariusze, którzy złożyli zapisy na sprzedaż akcji na rzecz Pana Stanisława Kurnika i dotychczas nie nastąpiło przeniesienie praw z akcji (rozliczenie transakcji) mogą cofnąć złożoną wcześniej dyspozycję sprzedaży akcji.

ZUCHWAŁA KRADZIEŻ

Jak poinformowała w komunikatach prasowych krakowska policja, ujęto sprawców kradzieży dwóch stalowych zbiorników - regeneratorów do bloków tlenowych z terenu Huty im. Sendzimira. Fakt kradzieży służby huty zgłosiły 6 września. Okazało się, że złodzieje pocięli zbiorniki i sprzedali je jako złom.

Trzy lata temu regeneratory zostały przywiezione w rejon tlenowni z zamiarem wykorzystania ich do remontu jednego z bloków tlenowych. Z powodu ograniczeń w produkcji zdecydowano, że blok ten na razie nie będzie wykorzystywany i jego remont nie jest potrzebny. Zbiorniki czekały na tyłach budynku, przy mało uczęszczanej drodze. Ten pierwszy, najbardziej widoczny, pozostał, wywieziono natomiast dwa, które stały za nim.

Według ustaleń policji, której w śledztwie pomagali w miarę swych możliwości pracownicy huty, do kradzieży użyto specjalnego samochodu, wypożyczonego z jednej z firm transportowych. Zbiorniki były duże i ciężkie - ważyły po 37 ton. Użycie profes-

sjonalnego sprzętu sprawiło, że załadunek nie wzbudził żadnych podejrzeń. Zuchwała kradzież wyglądała jak przewóz zbędnych zbiorników w inne miejsce. W sforsowaniu bramy huty pomogło kilku pracowników spółki ochroniarskiej, którzy byli w zмовie z zuchwałym złodziejem.

W stosunku do pracowników ochrony, którym policja przedstawiła zarzuty współudziału w kradzieży, podjęto już kroki związane z dyscyplinarnym zwolnieniem ich z pracy. Żadna z osób zamieszanych w tę sprawę nie chroni już majątku huty. Biuro Ochrony huty zapewnia, że wprowadzenie dodatkowych środków zabezpieczenia majątku huty pozwoli zapobiec w przyszłości takim zdarzeniom. (vk)

Bulwersujący krakowskie środowisko hutników i naukowców artykuł zamieścił jeden z ogólnopolskich dzienników ekonomicznych - Prawo i Gospodarka. Autor, powołując się na raport dwóch profesorów z Politechniki Gliwickiej (chyba Śląskiej?) podważa zasadność modernizacji walcowni gorącej w Krakowie, proponując zamiast tego budowę instalacji zintegrowanego odlewania i walcowania w Katowicach. Tymczasem w Brukseli trwają rozmowy na temat akceptacji programu inwestycyjnego dla polskich hut, w tym także modernizacji walcowni gorącej w Krakowie, która została ujęta w programie restrukturyzacji polskiego hutnictwa przyjętym przez Zarząd Polskich Hut Stali. Ukazanie się tego tekstu na czołowiec opiniiotwórczej gazety na pewno uradowało pewne grupy interesów, jednak wśród znawców tematu wzbudziło niesmak. Artykuł zawiera wiele błędów i fałszywych wniosków. Zakładanie, że modernizacja nie da efektu, a wyłożone na nią pieniądze „będą wyrzucone w błoto”, budzi zdecydowany sprzeciw zarządu huty.

AWANTURA WOKÓŁ „GORĄCEJ”

- Nie mogę zgodzić się z tezą artykułu, iż blacha ze zmodernizowanej walcowni gorącej będzie nieodpowiedniej jakości - mówi Jan Staniewski, wiceprezes zarządu ds. strategii i rozwoju, dyrektor strategii PHS-HTS S.A. - W kontrakcie zawartym z Voest Alpine zagwarantowano wysokie parametry, jakie powinien spełniać końcowy wyrób walcowni. W związku z tym, że od podpisania kontraktu upłynęły 4 lata, wymagał on renegotjacji. W ubiegłym tygodniu parafowaliśmy ponownie część umowy dotyczącą warunków technicznych i rozwiązania napędu. Zmiany polegają na uaktualnieniu zadań modernizacyjnych do obowiązujących dziś rozwiązań.

Rzekomo tańsze rozwiązanie, polegające na wybudowaniu ZOWB, kwestionują i praktycy, i naukowcy. Prof. Janusz Łusza, dziekan Wydziału Metalurgii AGH, powołując się na konkretną ofertę złożoną Hucie Katowice, twierdzi, że faktycznie inwestycja ta jest trzykrotnie droższa, niż chciałoby Prawo i Go-

spodarka. Budowa ZOWB nie jest tańsza od modernizacji naszej walcowni, lecz o 1 mld zł droższa. Zdaniem prof. Łuszy ten fragment artykułu dyskwalifikuje cały tekst. Dla metalurgów twierdzenie, że po modernizacji będziemy na pewno produkować „krzywą blachę”, jest bzdurą, z którą nie warto nawet dyskutować. W środowisku naukowców można się spotkać natomiast z opinią, że blacha z ZOWB nie ma tak wielu zastosowań, jak blacha walcowana na gorąco. Nie nadaje się np. na karoserie samochodowe.

Z kolei firma Tippins przywoływana w tym artykule jako ekspert, z którego zdaniem my się nie liczymy, startowała w przetargu na I etap modernizacji walcowni gorącej, ale nie została wybrana do wykonania inwestycji ze względów technicznych.

Obawy o to, że po modernizacji krakowskiej walcowni Huta Katowice będzie skazana na produkcję półwytworów, są pozbawione sensu, ponieważ obydwie huty będą wkrótce integralną częścią koncernu Polskie

Huty Stali. Program rozwoju PHS, oparty na 4 głównych inwestycjach - ciągle odlewanie slabów płaskich w Hucie Katowice, modernizacja walcowni gorącej w Hucie im. T. Sendzimira, budowa linii powlekania w Hucie Florian i modernizacja walcowni walcówki w Hucie Cedler - zakłada kooperację wsadową gwarantującą maksymalne efekty.

Trudno nie zauważyć, że informacja podważająca zasadność modernizacji walcowni gorącej w krakowskiej hucie pojawiły się w kontek-

ście rozmów na forum Komisji Europejskiej, debatującej nad programem inwestycyjnym naszego hutnictwa. Propozycję budowy dwóch walcowni w miejsce modernizacji wysunęła nie Komisja, lecz jedna z firm doradczych. Najprawdopodobniej zostanie ona odsunięta, bowiem, po zgodzie strony polskiej na redukcję mocy wytwórczej polskich hut o 600 tys. ton., według najnowszych informacji, Komisja Europejska jest skłonna przyjąć program inwestycyjny naszego hutnictwa.

Jak się dowiedzieliśmy, opinia ekspertów, która skłoniła redakcję PG do zamieszczenia alarmującego w swej wymowie tekstu na czołowiec gazety, trafiła już wcześniej do zarządu Huty im. T. Sendzimira, a także PHS. - Odpowiedzieliśmy na zarzuty i wyjaśniliśmy na czym będzie polegać modernizacja walcowni. Jesteśmy przekonani, że nasza walcownia będzie dobrze spełniała swoje zadania i da - po modernizacji - produkt jakiego poszukuje i wymaga rynek - zapewnia J. Staniewski.

TRWA BADANIE HUTY

Od 9 września br. przedstawiciele oraz doradcy amerykańskiego koncernu stalowego US Steel Corporation przebywają w HTS i przeprowadzają badanie stanu huty (due diligence). US Steel jest wymieniany ostatnio w gronie poważnych inwestorów, zainteresowanych uczestnictwem w prywatyzacji polskich hut, skonsolidowanych w koncernie Polskie Huty Stali.

Obecny tryb badania huty nie różni się od przeprowadzanych w poprzednich latach przez innych inwestorów, w związku z planami prywatyzacji samej tylko huty. Potencjalny kandydat na inwestora otrzyma wiele informacji o firmie, zgodnie z listą wcześniej ustalonych zagadnień. Specjaliści z US Steel będą mogli dostać do wglądu, w specjalnym pomieszczeniu tzw. data room, komplety podstawowych dokumentów dotyczących zagadnień prawnych, finansów, zarządzania zatrudnieniem i ubezpieczeniami społecznymi, umów i zobowiązań, produktów i usług, sprzedaży i marketingu, nieruchomości, kwestii podatkowych, zezwoleń organów rządowych i wniosków, własności intelektualnej, ochrony środowiska, ubezpie-

czeń, procesów sądowych, postępowań, dochodzeń oraz systemów. Badanie prowadzone jest w języku polskim, a 41-osobowej grupie z US Steel towarzyszy 7 tłumaczy. Administracyjną obsługą dane room zajmują się Anna Górecka z biura zarządu oraz Lidia Rogoda z biura strategii.

Przedstawiciele potencjalnego inwestora mogą również poprosić wyznaczone z huty osoby o uzupełnienie przedstawionych informacji. Generalnie jednak przestrzegana jest powszechnie obowiązująca zasada, że nie udostępnia się dokumentów niejawnych lub zawierających informację handlową. W przypadku występowania wątpliwości w zakresie dokumentów przekazywanych przez osoby wyznaczone z HTS, ostatecz-

ną decyzję podejmuje koordynator procesu na wniosek dyrektorów branżowych. Taką funkcję - koordynatora procesu - powierzono wiceprezesowi zarządu ds. strategii i rozwoju, a administratora procesu - dyrektorowi biura zarządu.

Sprawy przygotowania do prywatyzacji, w tym zasady postępowania w hucie w czasie przeprowadzenia procesu badania spółki, reguluje polecenie służbowe nr 12 prezesa zarządu - dyrektora generalnego Jacka Wolińskiego z 6 września br. Pismo określa też zasady współpracy z koncernem Polskie Huty Stali w sprawach prywatyzacji. Do współpracy w zakresie realizacji zadań związanych z tym tematem powołano Zespół ds. Prywatyzacji. Przewodniczącym zespołu został wspomniany już wiceprezes zarządu ds. strategii i rozwoju Jan Staniewski, a członkami, odpowiedzialnymi za poszczególne obszary tematyczne, Teresa Samolej (finanse i rachunkowość), Wojciech Gądzik (umowy handlowe i zaopatrzenie) i Adam Filippek (informatyka). Zadaniem tego gremium jest przekazywanie do PHS, po uzyskaniu akceptacji właściwego dyrektora branżowego i członka zarządu, niezbędnych danych dla potrzeb prowadzonego audytu oraz udzielanie wyjaśnień zawiązanych z funkcjonowaniem huty.

Obecne badanie huty przez przedstawicieli US Steel potrwa do 4 października, a Amerykanie oprócz przeglądania dokumentów także zwiedzają wybrane obszary huty.

(pen)

W najbliższą sobotę, 21 września, Klub Honorowych Dawców Krwi przy HTS S.A. zaprasza na wielki finał tegorocznych plenerowych akcji honorowego krwiodawstwa. Podsumowanie sezonu, połączone jak co

BAW SIĘ Z NAMI KRWIODAWCAMI

roku ze wspaniałą zabawą, licznymi konkursami wiedzy o krwiodawstwie i działalności PCK oraz zawodami sportowymi dla dorosłych i dla dzieci, rozpocznie się nad nowohuckim zalewem o godz. 12 i potrwa do zmroku. Jest to też okazja do oddania krwi, gdyż jak zwykle na imprezach organizowanych przez hutników-krwiodawców obecna będzie ekipa medyczna z Regionalnego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa. Osobiście poznać i zobaczyć (około godz. 14) będzie można tegorocznych laureatów, trwającego od maja, konkursu na najlepsze hasło promujące działalność PCK i ideę oddawania krwi. Najwyższe uznanie jurorów zdobył slogan reklamowy autorstwa Moniki Kowalczyk. Następne miejsca przyznano Januszowi Noskowi oraz Robertowi Kowalczykowi. Jedno z wyróżnień zostanie przesłane do Suwałk, gdyż okazują się, że swoje propozycje chętnie zgłaszali także turyści

z innych regionów Polski, odwiedzający tego lata krakowski Rynek Główny. Właśnie tam, w centrum Krakowa, średnio co dwa tygodnie, w niedzielne południe, można było spotkać członków hutniczego Klubu HDK

przy organizowaniu akcji pobierania krwi. Do historii zapewne przejdzie akcja krwiodawstwa z 15 sierpnia, gdy licznie już przybywający na spotkanie z Ojcem Świętym pielgrzymi z całej Polski oddali tylko jednego dnia 93 litry krwi. Uczyniło to 214 osób, chociaż chętnych było znacznie więcej. Nie zabrakło w tym tłumie także nowohuckian. To był piękny humanitarny gest wszystkich krwiodawców w tych szczególnych dla nas dniach, miłosierdzia wyrażone czynem. Także w ostatnią niedzielę członków Klubu można było spotkać na krakowskim rynku w towarzystwie zagranicznych gości. Przybyłszy z niemieckiej Turynii, przedstawiciele podobnych do naszych klubów Czerwonego Krzyża i honorowych dawców krwi, mieli okazję osobiście przekonać się o skuteczności działań promocyjnych idei honorowego krwiodawstwa. Dzień wcześniej odbyło się spotkanie w siedzibie Klubu HDK w os. Stalowym.

PTTK ZAPRASZA W GÓRY

Koło PTTK przy Oddziale HTS S.A. zaprasza 6.10 na Halę Krupową w ramach 48. Zlotu Górskiego. Wyjazd - o godz. 7 z pl. Centralnego (Centrum E), powrót o godz. 19. Koszt: dla członków PTTK - 19 zł, dla pozostałych - 22 zł, wpisowe na zlot - 8 zł. Informacje i zgłoszenia: Oddział PTTK przy HTS, os. Stalowe 16/2, telefon hutniczy 23-26, miejski 643-79 05. Wyieczkę prowadzi Władysław Aksamit.

Koleżance

KRYSTYNIE PROCEK

wyrazi głębokiego współczucia z powodu śmierci

OJCA

składają

Kierownictwo, Koleżanki i Koledzy z DTT

GŁOS

HTS S.A.

„Głos HTS SA” - Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

OD HOLDINGU DO KONCERNU

Rozmowa z Prezesem Zarządu – Dyrektorem Generalnym „Polskie Huty Stali” – Huta im. T. Sendzimira S.A. Jackiem Wolińskim

● W „Głosie” przy okazji prezentacji Pana sylwetki jako nowego szefa huty pojawiły się niezwykle poetyckie określenia zadań, które oczekują na realizację. Pisano o sterniku, okręcie, wzburzonych wodach kryzysu polskiej gospodarki itp. Czy przypadkiem rzeczywistość nie jest bardziej prozaiczna i w kolorach zdecydowanie bardziej szarych niż różowych?

– Oczywiście, że tak. To nie były moje porównania, chociaż mile. W życiu zawodowym jestem realistą i nie lubię popadać w skrajności – od nadmiernego optymizmu do czarnego pesymizmu. Jestem natomiast zwolennikiem surowej oceny sytuacji. Cenię ludzi konsekwentnych i tak widzę swoją rolę jako prezesa tej huty. Wskazane jest, aby patrząc na obecny stan huty i jej przyszłość, sięgnąć także do doświadczeń wyniesionych z lat ubiegłych – tych dobrych i tych złych. To nie jest tak, że to dopiero dziś mówimy o problemach hutnictwa i potrzebach restrukturyzacji oraz modernizacji. Większość czytelników „Głosu” zapewne pamięta jeszcze hutę z jej produkcją 6 mln ton stali rocznie, pamięta hutę z okresu przemian społecznych przełomu lat 80. i 90. Trudno też pominąć początek poprzedniej dekady, gdy rozpoczęto dyskusję o konieczności restrukturyzacji, uruchomiono programy modernizacyjne, podejmowano zdecydowane działania proekologiczne, tworzono samodzielne podmioty na bazie majątku huty, optymalizowano zatrudnienie. Warto wspomnieć także lata późniejsze, gdy wszystkie huty, w tym nasza, poszukiwały partnera do prywatyzacji. Sytuacja się zmieniała, ale i nasza huta się zmieniała, chociaż może nie w takim tempie jak należałoby tego oczekiwać. Przychodzi nam obecnie realizować kolejne etapy procesu restrukturyzacji, i to procesu trudnego, w dalszym ciągu wymagającego czasu i poświęceń. Na Zachodzie sanacja trwała czasem 10, 15 czy 20 lat, u nas niespełna dziesięć. Trzeba się bardzo śpieszyć, gdyż zachodnioeuropejskie huty przeprowadziły te trudne procesy przeszło 10 czy 20 lat temu.

● **Panie Prezesie, podobne słowa: „nie mamy czasu”, na początku swego urzędowania powtarzał każdy z dotychczasowych prezesów. Później owo tempo spadało i ten czas traciłmy.**

– Każdy prezes zarządzał hutą w innej sytuacji, ale zalecenie przyspieszania, wobec wcześniej przytoczonych faktów, jest ciągle aktualne. Jest również aktualne w odniesieniu do powołanego holdingu Polskie Huty Stali S.A., przekształcanego w strukturę koncernową. Dzieje się to na tle dyskusji o naszym członkostwie w Unii Europejskiej, gdzie hutnictwo jest, jak wiemy, ważnym i trudnym tematem. Równocześnie ponownie rozpoczęły się rozmowy prywatyzacyjne dotyczące tym razem nie pojedynczych hut, a całego holdingu. Rozumiem, że w sposób oczywisty zmianom towarzyszy lęk i obawa. Niejednokrotnie artykułowane są stwierdzenia, że prowadzone działania są trudne i ryzykowne, bezpieczniej jest tkwić w stanie dotychczasowym, nie nie zmieniać. Nie można jednak przyjmować takiej postawy, gdyż całe nasze hutnictwo, otoczenie krajowe i zagraniczne zmieniło się i nadal zmienia. Trzeba być aktywnym i szukać najlepszych dróg wyjścia. Są przykłady wielu firm, które nie podjęły tego typu działań, albo podjęły je za późno. Dziś po tych firmach jest tylko wspomnienie i dramaty pracowników z powodu utraty pracy. Wolne, nadmierne moce produkcyjne, duża konkurencja na rynku, trudności ze sprzedażą, to obecnie codzienność hutnictwa. Trudno nie dostrzec oczywistych działań naszych sąsiadów, którzy oferują swoje towary na naszym ryn-

ku po niższych od nas cenach. Działania te spowodowały wprowadzenie ochrony naszego rynku. To oczywista prawda, że tylko ten zarabia i ma się dobrze, kto sprzedaje. Aby taki stan osiągnąć, oprócz okresowej ochrony rynku, konieczne są zdecydowane trudne działania i ciągły pośpiech.

● **Od czerwca tego roku krakowska huta wchodzi w skład holdingu Polskie Huty Stali S.A. Z tym faktem muszą się oswoić pracownicy huty. Jesteśmy tylko częścią większej całości. Co dzieje się i jak przebiega praca w komórkach operacyjnych zarządu holdingu?**

– Obecny stan jest strukturą przejściową, łączącą cztery huty o odrębnej osobowości prawnej. Jest etapem przygotowawczym do stworzenia koncernu czyli struktury zwartej, w pełni skonsolidowanej, w której huty utracą osobowość i będą oddziałami koncernu. Według zapowiedzi stanie się to za cztery miesiące 1 stycznia 2003 roku. W holdingu i koncernie na pewno będą się koncentrować funkcje zarządcze, a natomiast wykonawcze i operacyjne nadal pozostaną w hutach. Komórki holdingu, przekształcanego w koncern, zdobywają wiedzę o swoich hutach. Wyznaczają obszary, gdzie możliwy jest efekt współdziałania w skali makro np. przy wspólnym zaopatrywaniu się w masowe surowce. Podejmują działania koordynujące w zakresie zaopatrzenia, dostaw wsadu, sprzedaży itp. Prowadzone są działania normalizujące wspólne obszary. Wyznaczane są zadania i wydawane polecenia do realizacji przez huty. Od momentu formalnego powstania PHS do zorganizowania struktury, powołania ludzi, określenia podziału zadań, kompetencji i odpowiedzialności pomiędzy zarządem i komórkami PHS oraz zarządami i komórkami hut, należało włożyć sporo wspólnej pracy, aby budowaną strukturę stworzyć mądrze i właściwie. Czy potrafimy z pozostałymi hutami zrobić to dobrze? – Wierzę że tak. Jeżeli już podjęto decyzję o stworzeniu holdingu, a następnie koncernu, to nie ma dróg odwrotu.

● **Czy można już podać konkretne przykłady pozytywnych efektów współdziałania w holdingu?**

– Tak. Są to dostawy z Huty Katowice do HTS kęsisk, chociaż w związku z własnymi problemami energetycznymi, huta z Dąbrowy Górniczej nie mogła nas wspomóc większą ich ilością. Kolejny przykład to nasze dostawy wsadu do hut: Florian i Cedler. Pozytywnym elementem działań koordynujących może być wsparcie nas przez HK w rudę brazylijską, w zamian za dostarczenie brakującego koks. Moce produkcyjne naszej koksowni nie są wykorzystane, zatem to dobre rozwiązanie dla obydwu partnerów. Podobnych przykładów współpracy jest z każdym dniem więcej.

● **Czy podległość PHS nie odbiera autonomii krakowskiej hucie?**

– W takim samym stopniu odbiera krakowskiej hucie, jak i pozostałym, wchodzącym w skład PHS. Wiadomo, że holding, a później koncern, nie będzie się zajmował wszystkim, nie taki jest cel, zadanie. Pozostaną w hutach duże obszary swobody działania, jednak i te działania podporządkowane będą interesowi PHS. Na obecnym etapie powstają, i jest to naturalne, różne oceny sytuacji, decyzji, zachowań itp. Wiele rzeczy, a przede wszystkim dobrego współdziałania w szerszej skali i myślenia kategoriami holdingu czy koncernu musimy się nauczyć i to zarówno w hucie, jak w PHS. Do pracy w Katowicach przeszło 6 osób z naszej huty i oni będą przedstawiać nasze racje, nasze potrzeby, problemy – znają je.

● **Nie mamy zatem powodów bać się tzw. lobby śląskiego?**

– Nie na miejscu wydaje się przeciwstawianie Krakowa Śląskowi i od-

wrotnie. Takie myślenie jest zgubne. Oczywiście trzeba być rozważnym, ostrożnym i ostro uzasadniać swoje racje. Każdy szef mocniej będzie starał się akcentować potrzeby i interesy swego przedsiębiorstwa, ale po to jest konsolidacja, aby wybrać najlepsze rozwiązanie dla całości.

● **Wpływ na ową całość będzie miał także przebieg rozmów z Unią Europejską. Pesymiści twierdzą, że hutnictwo pozostanie w formie cząstkowej, w archaicznej postaci pod względem techniki i technologii.**

– Proponuję zdystansować się od aż takiego czarnowidztwa. Rozmowy trwają i nie są, jak wiemy, łatwe. Opracowane przez huty, a przyjęte przez Ministerstwo Gospodarki programy stały się podstawą do rozmów z Unią w rozdziale dotyczącym konkurencyjności. Polsce zależy na szybkim zamknięciu tego rozdziału w wyznaczonym terminie. Nie oznacza to jednak, że dyskusja o rozwiązaniach zawartych w programie restrukturyzacji, jest bezprzedmiotowa. Unia przez firmę doradczą przekazała swoje krytyczne uwagi. Dotyczą one skali pomocy publicznej na unowocześnienie hut i ewentualnego ograniczenia mocy produkcyjnych, aby polskie hutnictwo po zakończeniu naprawy było efektywne. Na te zastrzeżenia w ubiegłym tygodniu odpowiedział rząd polski i przedstawił swoje, odmienne od unijnych konsultantów wyliczenia. Mam nadzieję, że wynik tych rozmów poznamy już wkrótce.

● **W program naszej huty jest wpisana modernizacja walcowni gorącej. Nie trzeba nikomu chyba wyjaśniać, że jest to klucz do przetrwania huty w Krakowie.**

– Na ten temat już powiedziano wiele. Jak każdy z tej hucie nie wyobrażam sobie przyszłości bez tej inwestycji. Jestem pewien, że jest to stanowisko zarówno PHS, jak i Ministerstwa Gospodarki. Takie deklaracje w ostatnich dniach padały publicznie.

● **Unijni eksperci chcą jednak dwóch nowych walcowni – w Krakowie i Katowicach.**

– To nie jest dobre rozwiązanie, a świadczą o tym wyliczenia kosztów inwestycji i efektów finansowych rozłożonych w czasie. Negatywnie oceniam tę propozycję, podobnie jak Ministerstwo Gospodarki.

● **Modernizacja walcowni gorącej to jednak duży wysiłek finansowy. Czy oprócz chęci znajdziemy pieniądze?**

– To zasadnicza kwestia, o której mówi się od lat. W tej sprawie toczą się rozmowy. Podjęte są działania zmierzające do podwyższenia gwarancji kredytowych rządu z 50 proc. już otrzymanych do 60 proc. wymaganych przez banki.

● **Huta potrzebuje pieniędzy na walcownię, za nami zawarty układ sądowy. Są to duże obciążenia finansowe. Aby myśleć pozytywnie o przyszłości, na początku trzeba uporać się z problemami płacenia bieżących rachunków. Nie musimy chyba przypominać nerwowej atmosfery z pierwszych miesięcy tego roku, gdy groziło nam zaprzestanie produkcji z powodu zaległości płatniczych. Raz brakowało węgla, raz byliśmy o krok od wyłączenia prądu.**

– Hutnictwo jest wrażliwą branżą na koniunkturę rynkową. Kryzys pojawił się w roku 1998, gdy nastąpił krach w gospodarkach azjatyckich. Na krótko pewne ożywienie gospodarki wystąpiło w roku 2000. Jednak już pod koniec roku nastąpił ponowny regres i zapaść finansowa dla wielu przedsiębiorstw, także hut. Problemy te odczuwamy mocno do dziś, ale są już pozytywne symptomy poprawy. Z miesiąca na miesiąc nasza produkcja i wartość sprzedaży rosną i mamy zamówienia. Rekordowy od wielu miesięcy okazał się sierpień, bo udało się sprzedać oko-



Obydwie firmy łączy wieloletnia współpraca od samego momentu powstania Stalproduktu i wcześniej jako dawnego zakładu huty. Razem pracowaliśmy i nadal trwa współpraca nad doskonaleniem technologii, jakości np. blach elektrotechnicznych. Nie tak dawno, tworzone wspólną misję dla obu firm. Działania związane z wykupem akcji i wezwaniem Domu Maklerskiego Polonia Net muszą być wyjaśnione i przez hutę ocenione. Do obowiązków PHS i huty, jako reprezentanta

lo 140 tys. ton naszych wyrobów. Nie oznacza to jednak, że uda się do końca roku odrobić straty, ale poprawa wyników sprzedaży jest konieczna ze względu na nasze plany restrukturyzacyjne.

● **Pomoc na bieżącą działalność miała przyjąć także ze strony rządu, który obiecał umożliwienie nam uzyskania krótkoterminowego kredytu. Do tej pory nie otrzymaliśmy go.**

– Ten kredyt jest niezbędny. Działania związane z jego pozyskaniem są kontynuowane. Do tego czasu musimy radzić sobie sami i tak robimy. Oczywiście udaje się to dzięki dużemu wysiłkowi i zaangażowaniu naszych pracowników oraz kadry. Serdecznie dziękuję wszystkim za poświęcony czas, energię i aktywność. Trzeba utrzymać pozytywny wzrost sprzedaży. Nie jest to łatwe zadanie, bo problemy się mnożą. Na szczęście dzisiaj, dzięki PHS, mamy zażegnany problem zaopatrzenia w rudę brazylijską. Kredyt powinien jednak dotrzeć do huty.

● **Zgodnie z zawartym układem sądowym huta musi spłacać raty układowe. Zaległości mogą nas postawić w stan upadłości. Czy huta wywiązuje się z tego obowiązku?**

– Oczywiście, tu nie ma mowy o zaległościach. Zapłaciliśmy już pierwszą ratę wskazanym wierzycielom spoza spółek skarbu państwa. Trwają prace, wspierane przez ministra Szarawarskiego, aby w ramach możliwych form oddłużenia, określonych w ustawie o restrukturyzacji hutnictwa, dokonać konwersji długów „skarbowych” spółek na akcje koncernu Polskie Huty Stali, a akcje zaoferować przyszłemu inwestorowi. Wracając do rat układowych, to zapewniam, że do wypłaty następnej kwartalnej raty w listopadzie już się przygotowujemy. Jest to nasz obowiązek i test naszej wiarygodności. Ze strony różnych spółek spotykamy się z dużym zrozumieniem naszych problemów, ale też musimy pamiętać, że w wielu firmach np. górnictwie, górnictwie, PKP, także odbywa się restrukturyzacja i zdarzające się nerwowe reakcje naszych partnerów wynikają nie ze złej woli, ale z konieczności ratowania swojej firmy. Procesy restrukturyzacyjne firm z ich problemami nakładają się na siebie.

● **Czy w sytuacji takich obciążeń nie ma zagrożenia wypłat dla pracowników?**

– Przy takiej sprzedaży jak w ostatnim miesiącu nie ma zagrożenia dla wypłat. 10 września wypłaciliśmy wszystko i mam nadzieję, że tak będzie w przyszłości. Jednocześnie prowadzimy monitoring, jak w tym względzie radzą sobie nasze hutnicze spółki, zwłaszcza te świadczące usługi w dużym procencie na rzecz huty. Będziemy czynić wszystko – co możliwe i racjonalne – aby wspomagać spółki w zabezpieczeniu pieniędzy na wypłaty. Mam świadomość, że w sytuacji dużych zmian musimy sobie pomagać, ale na miarę naszych możliwości. Jednak i od drugiej strony, czyli spółek, oczekuję zrozumienia naszej sytuacji i większej własnej aktywności.

● **W ostatnich dniach wiele pisało w prasie o wzajemnych relacjach huty ze Stalproduktem. Dlaczego ta spółka dla huty jest tak ważna, że HTS w trudnej sytuacji finansowej chce wyłożyć niemałe pieniądze na zakup akcji?**

– Stalprodukt jest ważnym partnerem dla huty, odbiorcą naszych wyrobów. Huta, jako znaczący dostawca wsadu jest ważna dla Stalproduktu.

interesów Skarbu Państwa, przy 32-procentowym udziale w kapitale akcyjnym i ponad 37-procentowym udziale w głosach na walnym zgromadzeniu akcjonariuszy, należy dokonanie oceny podejmowanych działań, w tym pod względem formalno-prawnym. Działania poprawne będą respektowane. Chcemy stworzyć klimat współpracy, i są na to pozytywne przykłady, klimat partnerskiego traktowania się firm. Lektura ostatnich doniesień prasowych, nie ułatwia nam tego zadania. Nie powinno nikogo dziwić, że huta chce korzystać z przysługujących jej statutowych uprawnień jako akcjonariusza. Mam nadzieję, że wątpliwości zostaną wyjaśnione podczas spotkania prezesa Jerzego Podsiadły z zaproszonymi z Bochni panami prezesami – Doboszem i Janeczkiem.

● **Powróćmy jednak do wewnętrznych spraw huty. Do powstania koncernu pozostało cztery miesiące. W HTS pojawiła się opinia, że ruszyła karuzela stanowisk i zmian personalnych. Czy podziela Pan taką opinię?**

– Nie, zdecydowanie nie. Przyczyną owych zmian jest odejście do pracy w PHS kilku osób z dyrektorskich stanowisk i konieczność ich zastąpienia. To chyba normalny proces i nie należy doszukiwać się żadnej „karuzeli”. Do 1 stycznia 2003 roku nie będzie wprowadzany nowy schemat organizacyjny i regulamin organizacyjny. Trwa proces tworzenia holdingu, a następnie koncernu. Zapewne wszystkie skonsolidowane huty będą miały wtedy podobną strukturę organizacyjną.

● **Nie rozmawialiśmy jeszcze o istotnych dla pracowników huty sprawach zatrudnienia i wydzielenia nowych podmiotów gospodarczych z HTS. Czy można prosić o informacje?**

– Mam świadomość, jak ważne są to informacje, jaki jest odbiór społeczny, jaki wpływ mogą mieć na przyszłość dużej grupy pracowników tego zakładu. Wiem jaki wpływ na postawy pracowników mają dotychczasowe doświadczenia wydziałów już podmiotów. Na pytanie: dlaczego wydzielać, odpowiedź jest znana: łatwiej ocenić efektywność, koszty pojedynczego podmiotu niż ocenić duże złożone struktury, łatwiej optymalizować i rozwijać firmę. Wydzieleniom towarzyszyło stwierdzenie, że huta zajmuje się produkcją stali, usługi są obok. Tak czynili i tak czynią to inni. Oczywiście zawsze się będzie toczyła dyskusja o tym, co jest nierozdzielnie związane z produkcją stali, a co jest usługą. Do przyjętych w programie restrukturyzacji planowanych wydzieleni, oceniane są obecnie biznesplany. Wynik oceny będzie podstawą dalszych działań i decyzji. Również podczas rozmów z UE pojawiły się uwagi, dotyczące proponowanych wydzieleni – mówił o tym publicznie minister Szarawarski. A więc ocena biznesplanów, uwzględnienie, rozpatrzenie uwag, rozmowy dyskusja i dopiero ostateczna decyzja. Jak mówiłem wcześniej, nie może nam zabraknąć odwagi, aby zmieniać, naprawiać naszą firmę i to wspólnym wysiłkiem. Wiem, że założa ma moralne prawo do informacji i postaram się, aby one docierały przy wykorzystaniu wszystkich naszych wewnętrznych kanałów informacyjnych. Proszę o cierpliwość, przed nami naprawdę pracowite cztery miesiące.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiała: EWA PIÓRO

GŁOS video

„IRIS” – reż. Richard Eyre wyst. Kate Winslet, Judi Dench, Jim Broadbent, Hugh Bonneville, Eleanor Bron.

W dziejach życia pisarki Iris Murdoch reżyser Richard Eyre dostrzegł historię miłosną, którą w równym stopniu pisały miłosne uniesienia, jak bezgraniczne przywiązanie i poświęcenie dla ukochanej osoby. Dostrzegł w nich także przejmującą opowieść o miłości do życia, ogromnym, wręcz niepokornym, apetycie na nie, któremu kres kładzie nieuleczalna choroba. Eyre buduje tę opowieść prostymi środkami, bez narracyjnych eksperymentów i wizualnych ozdób. Oglądamy kameralny dramat, w którym liczą się przede wszystkim bohaterowie, ich emocje i wzajemne relacje.

1. (2) Godziny szczytu 2
2. (3) Helikopter w ogniu
3. (5) Rollerball
4. (6) Enigma
5. (4) Inni
6. (7) Na samym dnie
7. (9) Czerwona róża
8. (1) Ostatni bastion
9. (N) Pocalunek smoka
10. (8) Corky Romano

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2002

Shrek	73
Dziennik Bridget Jones	67
Tomb rider	58
Hannibal	57
Dzień próby	50
Kod dostępu	49
Rozgrywka	49
Moulin Rouge	48
American pie 2	48
Blow	47

KAŻDE DZIECKO ŚPIEWAĆ MOŻE

Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida organizuje comiesięczne koncerty konkursowe dla dzieci od lat 4 do 10 pt. „Każde dziecko śpiewać może”. Koncerty odbędą się w terminach: 5 października (zgłoszenia do 30 września), 16 listopada (zgłoszenia do 1 listopada), 14 grudnia (zgłoszenia do 9 grudnia), 18 stycznia (zgłoszenia do 13 stycznia), 1 marca (zgłoszenia do 24 lutego) i 5 kwietnia (zgłoszenia do 31 marca). Uroczysty koncert finałowy zwycięzców miesięcznych konkursów odbędzie 10 maja 2003 r.

Uczestnicy mogą przygotować do wolny repertuar (z akompaniamentem

lub bez – w przypadku zgłoszenia akompaniamentu należy podać jego rodzaj). W koncertach mogą brać udział zarówno soliści jak i grupy do 10 dzieci. Konkursy oceniać będzie profesjonalne jury. Organizator zapewnia aparaturę mikrofonową, fortepian oraz odtwarzacz kompaktowy i kasetowy. Na zwycięzców poszczególnych koncertów czekają nagrody i kwalifikacja do finału.

Zgłoszenia uczestnictwa: Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5, tel. 644-27-65 wewn. 17, lub osobiście – pok. nr 18.

(f)

NOWY SEZON W MDK IM. ANDRZEJA BURSĘ

W sezonie 2002/2003 Młodzieżowy Dom Kultury im. Andrzeja Bursy w os. Tysiąclecia 15 proponuje uczestnictwo w różnorodnych pracowniach i klubach zainteresowań. Do pracowni cieszących się od lat dużym zainteresowaniem należą m. in. pracownia teatralna, taneczna, muzyczna, plastyczna, filmowa i komputerowa. W placówce działają także kluby: internautów, czasu wolnego i przedszkolaka (ten ostatni dla dzieci wieku 4-6 lat, działający od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-13.00, dla sześciolatków realizowany jest program klas zerowych). W MDK prowadzone są również kursy języka angielskiego dla dzieci i młodzieży w wieku 8-19 lat na różnych poziomach zaawansowania.

Dom Kultury czynny jest codziennie w godz. 8.00-20.30. Większość zajęć odbywa się po godz. 15.00. Stali uczestnicy korzystają z zajęć w jednej pracowni dwa razy w tygodniu. Oplaty za udział w zajęciach wynoszą od 10 do 25 zł miesięcznie. Do opłat wnoszonych z góry za semestr lub rok stosowane są ulgi. W wypadku trudnej sytuacji materialnej uczestnika możliwe jest zmniejszenie lub całkowite zwolnienie z opłaty.

Zapisy na zajęcia przyjmowane są od poniedziałku do piątku w godz. 14.00-19.00, tel. 648-49-95.

(f)

Notowania cenowe

PALIWA

Ostatnio paliwa drożeją. Przyczyną jest napięta sytuacja na Bliskim Wschodzie oraz wzrosty benzyn na rynkach światowych. Podczas minionych kilku tygodni mogłem prześledzić ceny paliw na trasie pomiędzy Krakowem, a Gdańskiem i stwierdzam, że różnice były szokujące, a czasami wręcz niezrozumiałe. Otóż najtańsze paliwo spotkałem w województwie świętokrzyskim i mazowieckim. W Kielcach i okolicy ceny najpopularniejszej benzyny bezołowiowej „eurosuper” 95 nie przekraczały 3,30 zł, a były w granicach 3,26-3,29 zł, gdy w małopolskim i Krakowie na dużych stacjach sięgały 3,39 zł, a nawet 3,40 zł za 1 litr. Po przekroczeniu granicy województwa świętokrzyskiego już w wojew. mazowieckim przeżyłem szok i spotkałem na jednej ze stacji prywatnych koło Orońska cenę za to paliwo 2,99 zł/l, czyli o 40 groszy taniej niż w Krakowie i później dalej w Warszawie. Obok tej prywatnej stacji nawet „Petrochemia” miała cenę 3,06 zł za E-95. To było jednak wyjątkowe miejsce. Paliwo w Warszawie było w takiej samej cenie jak w Krakowie, ale tam spotykałem stacje, które np. w weekend sprzedawały paliwo o 15 groszy taniej na litrze niż sąsiedzi. W województwie gdańskim, mimo bliskości rafinerii, benzyna E-95 była najdroższa i jej cena zbliżona była do 3,40 zł za litr, a nawet ją przekraczała.

Powracam jednak do Nowej Huty, bo i tu można spotkać spore różnice cenowe na poszczególnych stacjach i to nawet w ramach tego samego koncernu handlowego. Przeanalizowałem ceny na 15 stacjach w aglomeracji nowohuckiej lub jej pobliżu i różnice cenowe i tutaj sięgają w E-95 – 16 groszy. W większości stacji cena jest podobna i wynosi 3,40-3,41 za E-95 i U-95, a za E-98 – 3,71. Tak jest w stacjach „ORLENU”. W os. Strusia i Kolorowym, stacjach „ESSO” przy Srebrnych Orłach i na al. Pokoju, stacjach „Statoil” przy Boruty Spiechowicza i Andersa. W al. Pokoju na stacji Shella E-95 kosztuje 3,41, ale Vpover 98 – 3,74 zł, a Racing 99 – 4,29 zł. Odstępstwo cenowe w koncernie „ORLENU” mają stacje przy ul. Bulwarowej i Mogińskiej, gdzie E-95 kosztuje 3,33 zł, a E-98 (w tej drugiej stacji) 3,65 zł. W tym rejonie ul. Mogińskiej (koło Komendy Wojew. Policji) są jeszcze 2 stacje: „Statoil” i „ARAL”, które mają właśnie te niższe ceny. W podobnej cenie mają paliwo stacje „ARGE” w al. Jana Pawła II (obok PK) i Kocmyrzowskiej odpowiednio 3,30-3,33 zł E-95 i 3,60-3,63 zł E-98. Najtańsze jednak paliwo spotkałem na niedawno otwartej prywatnej stacji „KB” przy ul. Ujastek (nie daleko garaży HTS), bo po 3,26 – E-95 i 3,38 – E-98 i w „MPO” przy ul. Nowohuckiej odpowiednio jeszcze o jeden grosz niż E-95 – 3,25 zł i tutaj był najtańszy ON, bo po 2,58 zł. W większości stacji olej napędowy kosztował 2,72 zł z wyjątkiem wspomnianej stacji KB po 2,61, „ARGE” po 2,60 (Jana Pawła II) i 2,66 (Kocmyrzowska) i tego trójkąta koło Komendy gdzie cena tego paliwa wynosiła 2,63-2,64 zł za 1 litr oraz Bulwarowej po 2,67 zł.

(sp)

WALUTA

Kurs euro i dolara jest wyjątkowo stabilny – utrzymuje się na tym samym poziomie od 2 miesięcy.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 4,11-4,17 zł, euro: 4,00-4,06 zł, frank szwajcarski 2,70-2,78 zł.

Restauracja „FEMA” ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)

organizuje przyjęcia okolicznościowe:

* WESELA * SPOTKANIA FIRMOWE * BANKIETY

tel. 0501-444-890
Zapraszamy do ogródka na potrawy z grilla

Fryzjerstwo damsko-męskie

- * Przedłużanie, zagęszczanie włosów
- * Kolorowe pasemka, warkoczki
- * Rozjaśnianie włosów z jednoczesnym nadaniem odpowiedniego odcienia blondu kosmetykami amerykańskiej firmy MATRIX
- * Farbowanie, baleage

Kosmetyka

pełny zakres usług:

- * manicure
- * pedicure
- * zdobienie paznokci

STUDIO URODY

M K

tel. 643-63-13

Pracujemy na kosmetykach najlepszych firm na rynku

OFERUJEMY PAŃSTWU USŁUGI NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE ZA NIEDUŻE PIENIĄDZE

BIURO OGŁOSZEŃ

do wszystkich gazet krakowskich
Nowohuckie Centrum Kultury
Tel. 643-44-33

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.

Tel. 644-00-14

RESTAURACJA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na pyszną rybkę.
Organizujemy wesela i przyjęcia okolicznościowe do 120 osób.



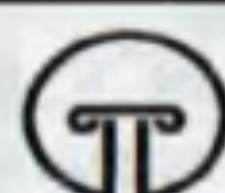
STAŚ
MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- Dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA



NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
Kraków, Al. Jana Pawła II 232

ogłasza zapisy na

KURSY

języków obcych

w roku szkolnym 2002/2003 dla dzieci, młodzieży i dorosłych

ANGIELSKI • NIEMIECKI
FRANCUSKI • HISPANISKI
SZWEDZKI • WŁOSKI • ROSYJSKI

wszystkie stopnie zaawansowania
FCE, CAE, CPE, DELF, MATURA
PROFIL MEDYCZNY, BUSINESS ENGLISH

Rozpoczęcie zajęć: 1 października 2002 r.

Zapisy od 2 września 2002 r. prowadzi
Dział Nauki Języków Obcych NCK, p. 121, w godz. 10⁰⁰-18⁰⁰
RATY tel. 644 09 39 RATY

W KAŻDĄ SOBOTĘ ZA JEDYNĄ ZŁOTÓWKĘ W TWOIM KIOSKU

Elektro - Giełda

TYGODNIK OGŁOSZENIOWY BRANŻY KOMPUTEROWEJ I ELEKTRONICZNEJ

aktualne cenniki firm komputerowych
bezpłatne ogłoszenia drobne
oferty i informacje z rynku komputerowego, telekomunikacyjnego i RTV
kupony rabatowe, gorące promocje

WOJAŻE ZPiT NOWA HUTA

W dniu 15 lipca 2002 roku Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta” wyjechał z Krakowa na festiwal w Hiszpanii i Holandii. Podczas podróży do Hiszpanii uczestnicy zwiedzili Wenecję, Pizę oraz Lourdes. ZPiT „Nowa Huta” został zaproszony na Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny w Portugalete (Hiszpania) przez Baskijską Organizację Kulturalną ELAI ALAI w Portugalete. Dzięki rekomendacji Polskiej Sekcji C.I.O.F.F. z Warszawy, zespół reprezentował Polskę na tym festiwalu. Do Portugalete, miasteczka położonego na Zatokę Biskajską nieopodal Bilbao, zespół przyjechał w dniu 18 lipca i był bardzo serdecznie witany przez organizatorów. Już wcześniej przyjechały grupy z Buriatii, Bułgarii, Peru, Kolumbii i Boliwii. W następnym dniu zespół dał pierwszy występ, w miejscowości Tudela oddalonej 250 km od Portugalete. Występował w koncercie razem z grupami z Buriatii, Peru i Francji. Koncert rozpoczął się o godz. 22⁰⁰. Występ został poprzedzony paradą występujących zespołów po ulicach miasta. W dniu 20 lipca zespół wyjechał do miejscowości Lasarte



Delegacja ZPiT Nowa Huta u prezydenta Kraju Basków w towarzystwie burmistrza Portugalete i dyrektora festiwalu.

oddalonej od Portugalete 120 km. Koncert rozpoczął się o godz. 22³⁰ z udziałem zespołów z Portugalii, Boliwii i Baskiji. W dniu 21 lipca o godz. 19⁰⁰ zespół wyjechał na koncert do Getxo oddalonego 20 km. Kolejny dzień festiwalowy, to wspólny koncert z bardzo sympatycznym zespołem z Peru w specjalnie zbudowanym obiekcie festiwalowym na 2000 miejsc. Dzień następny był rekreacyjny i członkowie zespołu spędzili go na plaży. Zespół pojechał do miejscowości Gorliz położonej nad Oceanem Atlantyckim oddalonej 30 km. Tak jak każda tradycja zespołowa, odbył się tam chrzest tych, którzy pierwszy raz wyjechali na koncerty za granicę. Wieczorem, na terenie festiwalu odbyła się wspólna zabawa wszystkich grup. W dniu 22 lipca delegacja zespołu została zaproszona na wizytę do władz miasta Portugalete, gdzie prezydent miasta na oficjalnym przyjęciu wszystkich grup podziękował za udział w festiwalu i wręczył upominki. Wieczorem zespół wyjechał do Erandio oddalonego o 20 km. Wspólny koncert z zespołem z Kolumbii rozpoczął się o godz. 19³⁰. W następnym dniu delegacja zespołu wyjechała na oficjalne zaproszenie prezydenta Baskiji (Kraju Basków). Spotkanie wszystkich grup

odbyło się w rezydencji prezydenta. Prezydent podziękował wszystkim grupom za przyjazd i udział w spotkaniu i festiwalu. Wieczorem odbył się koncert w miejscowości Barakaldo. W dniu 25 lipca było Święto Portugalete. O godz. 21⁰⁰ zaś parada wszystkich zespołów ulicami Portugalete. Od godz. 21³⁰ występy wszystkich zespołów na sześciu scenach ulicznych. Na zakończenie odbył się pokaz sztucznych ogni. 26 lipca o godz. 19⁰⁰ nastąpił wyjazd do miejscowości Hondarribia i wspólny występ z zespołem z Buriatii. W dniu 27 lipca wspólnie z zespołami z Peru i Boliwii uroczysty galowy koncert festiwalowy w hali sportowej w Portugalete mieszczą-

go przygotowanych było 6 scen, gdzie codziennie odbywały się występy. W dniu 31 lipca odbyło się oficjalne otwarcie festiwalu, podczas którego odbyła się parada wszystkich zespołów z krótkimi ulicznymi występami. O godz. 19³⁰ rozpoczął się wielki galowy koncert w namiocie festiwalowym (2500 miejsc), w którym „Nowa Huta” występowała z zespołami z Holandii, Litwy, Turcji, Tajwanu i Mołdawii. W dniu 1 sierpnia odbyły się wspólne występy wraz z zespołami z Jugosławii. W dniu następnym zespół uczestniczył w oficjalnym spotkaniu z władzami regionu. W tym samym dniu odbył się w namiocie festiwalowym Bal Narodów, w którym uczestniczyli członkowie poszczególnych zespołów oraz członkowie rodzin goszczących zespoły. Podczas balu zespoły prezentowały charakterystyczne tańce dla danego narodu jednocześnie ucząc inne zespoły tych tańców. Wieczorem odbył się wspólny koncert z zespołami z Meksyku i Anglii, a w dniu 3 sierpnia wraz z zespołami Litwy i Korei. Odbyło się spotkanie kierownictwa zespołu z władzami

festiwalu, podczas którego rozmawiano na tematy związane z organizacją festiwalu i pobytem zespołu na festiwalu. Przekazano zespołowi statuetkę i flagę festiwalową. Wieczorem wspólny występ zespołami z Buriatii i Gruzji a jeszcze później wraz z zespołem z Anglii. W niedzielę 4 sierpnia zespół występował wraz z zespołami z Senegalu i Buriatii. W tym dniu o godz. 16³⁰ odbyło się oficjalne zakończenie festiwalu, podczas którego odbyła się parada wszystkich zespołów z krótkimi ulicznymi występami. O godz. 20³⁰ odbył się wieczór pożegnalny zespołu polskiego wraz z rodzinami goszczącymi nasz zespół. Specjalnie na ten wieczór przybył dyrektor SIVO Albert Mejier, który serdecznie podziękował za udział w festiwalu wyrażając jednocześnie duże zadowolenie z wysokiego poziomu prezentowanego przez ZPiT „Nowa Huta”. W festiwalu wzięło udział 18 zespołów z zagranicy i 6 zespołów holenderskich. Festiwal oglądnięto przeszło 35 tysięcy widzów. Poziom obu festiwalów był bardzo wysoki. Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta” otrzymał bardzo wysokie oceny organizacyjne i artystyczne. Podczas całego wyjazdu zespół przejechał przeszło 7500 km.

(SP)

cej ok. 3000 widzów. Koncert ten, z udziałem najwyższych władz regionalnych, był rejestrowany przez stacje telewizyjne. 28 lipca o godz. 10⁰⁰ odbyło się oficjalne spotkanie kierownictwa zespołu z dyrektorem festiwalu, który był bardzo zadowolony z wysokiego poziomu artystycznego zespołu. Późnym wieczorem zespół wyjechał do miejscowości Areta, gdzie występował wspólnie z zespołem z Baskiji. Po przyjeździe do Portugalete odbył się polski wieczór pożegnalny. Podczas pobytu w Hiszpanii zespół dał 10 występów. W koncertach zespołu uczestniczyło przeszło 15 tysięcy widzów. W dniu 29 lipca o godz. 22⁰⁰ zespół wyjechał z Portugalete. W drodze do Holandii uczestnicy mieli możliwość zwiedzenia najciekawszych miejsc w Paryżu. Do Odoorn w Holandii zespół przyjechał w dniu 31 lipca. ZPiT „Nowa Huta” został zaproszony na Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny do Odoorn przez Fundację Międzynarodowej Twórczości Artystycznej SIVO w Odoorn. Na terenie miasteczka festiwalowego każdy zespół posiadał specjalne pomieszczenie, gdzie przechowywane były kostiumy i instrumenty, gdzie przed koncertem można było się przygotować. Na terenie miasteczka festiwalowe-

zespół muzyczny WW-Band. Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4.

● 25 IX, godz. 14 – Inauguracja programu „Dzikie zwierzęta w mieście”. Cz. I – spotkanie informacyjne dla nauczycieli; cz. II – wykład dr. Roberta Czuchnowskiego z Instytutu Nauk o Środowisku UJ.

● 26 IX, godz. 9 i 11 – Dożynki – Święto Chleba. Prezentuje grupa obrzędowa z Trojanowic. Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4.

KLUB „KUŹNIA”

OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

● 26 IX, godz. 17-18 – Biblioteka Klubu zaprasza dzieci na spotkanie pt. „Bajki europejskie”.

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 21 IX, godz. 9 – Z cyklu: Krakowskie rezerwy przyrody – zwiedzanie rezerwatów Dębina i Długosz Królewski z udziałem Roberta Saby.

● 21 IX, godz. 10 – Barokowe klasztory Stradomia. Wyprawa z cyklu: Magiczny Kraków. W programie: klasztory OO. Bernardynów, Księża Misjonarzy i Sióstr Bernardynek. Zbiórka uczestników przy kościele św. Idziego u wylotu ul. Grodzkiej.

● 22 IX, godz. 11 – Bajkowy bal z Jasiem i Małgosią. Na imprezę zapraszają aktorzy Teatru Groteska i

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.

Krzesławice: 9.30, 14.00.

Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

Bo nas nikt nie najął.

(por. Ewangelia św. Mateusza 20, 1-16a)

Skutki bezrobocia. Są nad wyraz namacalne. Zwłaszcza dla kogoś, kto bezrobocia doświadczył. Wielu o nich mówi i pisze.

A bezrobocie ducha, czy o nim nie jest za cicho? Dlaczego? Czy tylko dlatego, że mózg czeka bezradny na strawę dobrej lektury? Czy dlatego, że serce nie jest aż tak nachalne, aby wywalczyć sobie właściwą rzecz swego przylgnięcia? Czy wreszcie dlatego, że dusza nie ssie w dołku domagając się odpowiedniego dla niej pokarmu modlitwy, a sumienie za cicho woła o czyste technienie?

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● 20.09 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 21.09 (sobota): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.

● 22.09 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

● 23.09 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa oraz okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

● 24.09 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● 25.09 (środa): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.

● 26.09 (czwartek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).

● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

● Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

SEINKS: ● 20.09 (piątek): godz. 17.00 – „Pianistka” (Austria-Francja, 18 lat), godz. 19.15 – „Byliśmy żołnierzami” (USA, 15 lat). ● 21.09 (sobota): godz. 15.30 – „Epoka lodowcowa” (USA, b.o.), godz. 17.00 – „Pianistka”, godz. 19.15 – „Iris” (Wlk. Brytania-USA, 15 lat). ● 22.09 (niedziela): godz. 15.30 – „Epoka lodowcowa”, godz. 17.00 – „Byliśmy żołnierzami”, godz. 19.20 – „Iris”. ● 24.09 (wtorek): godz. 17.00 – „Iris”, godz. 19.00 – „Pianistka”. ● 25.09 (środa): godz. 17.00 – „Iris”, godz. 19.00 – „Byliśmy żołnierzami”. ● 26.09 (czwartek): godz. 17.00 – „Byliśmy żołnierzami”, godz. 19.20 – „Iris”.

W TEATRZE LUDOWYM

Duża Scena, os. Teatralne 34: ● 20.09 (piątek), godz. 11 – Błysk Reki. ● 25 i 26.09 (środa i czwartek), godz. 11 – Przygody Tomka Sawyera.

Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ● 20, 21 i 22.09 (piątek, sobota i niedziela), godz. 29 – Wieczór kawalerski.

Scena Nurt, os. Teatralne 23: ● 20.09 (piątek), godz. 9 – Odłot. ● 25 i 26.09 (środa i czwartek), godz. 9 – Bici biją.

– Zaczęliśmy otrzymywać wypowiedzenia z pracy. Ze mną syndyk rozwiązał umowę o pracę bez wypowiedzenia 28 lutego br. Spółka w której pracowałem jest mi winna 19 tys. 200 zł. Są to niewypłacone wynagrodzenia za pracę w listopadzie i grudniu 2001 r., styczniu i lutym 2002 r., ekwiwalent za niewykorzystany urlop wypoczynkowy, odprawa dla pracownika zwolnionego z pracy z przyczyn dotyczących zakładu pracy oraz odszkodowanie za okres wypowiedzenia – tryb 7a Ustawy.

otrzymamy te pieniądze pod koniec września. Oby tak się stało – mówi były pracownik PPUH „Hutnik” sp. z o.o., **Zbigniew Mazur**.

SYNDYK WYJAŚNIA

21 stycznia 2002 r. Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia, Wydział VIII Gospodarczy ogłosił upadłość Przedsiębiorstwa Produkcyjno-Usługowo-Handlowego „Hutnik” sp. z o.o. Jak w każdym z takich przypadków do firmy wkracza syndyk masy upadłościowej. Jego rola zawsze kojarzy się ludziom z czymś bardzo złym. Tak jak choćby w tym przypadku. 59 pracownikom zwolnio-

więc jest wniesiona sprawa do sądu i czekamy na wyrok. Po otrzymaniu nakazu zapłaty wystąpię do HTS o dobrowolne jej uiszczenie. Jeżeli nie otrzymam pieniędzy, wystąpię o wyegzekwowanie ich przez komornika sądu rejonowego.

– **Więc czas pracuje na niekorzyść pracowników upadłej spółki...**

– Tak. W sytuacji braku majątku rzeczowego upadłej spółki, mając do dyspozycji tylko niespłacone należności, wystąpiłem z wnioskami do Terenowego Biura Funduszu Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych w Krakowie o udziale

dnia 26 marca 2002 r. Do drugiego skorygowania wszystkich wykazów zostałem zobowiązany w czerwcu 2002 r. na dzień kontroli tj. na 18.06. 2002 r. Wykazy przerachowałem i w dniu kontroli zostały sprawdzone i przyjęte przez osoby sprawdzające jako prawidłowe. Po dokonaniu kontroli przez upoważnione osoby zatrudnione w Funduszu nie otrzymałem żadnych zaleceń. Wniosek o wypłatę roszczeń pracowników z FGŚP uznano za celowy, kompletny i prawidłowy. Nie stwierdzono błędów. Zostałem poinformowany przez osoby kontrolujące, iż środki pieniężne na zaspokojenie

Jak dotąd otrzymał tylko telefoniczną informację z krakowskiego biura, iż listy wypłat zostały zarejestrowane a pieniądze przekazane będą na konto masy upadłości pod koniec września tego roku.

Tak więc należałoby oczekiwać, że tym razem Fundusz dotrzyma słowa a pracownicy upadłej spółki otrzymają należne im płatności. Czas pokaże!

DOWIEDZIAŁAM SIĘ TAKŻE...

..., że do wypłacenia wszystkich świadczeń pracowniczych, w tym przypadku, syndykowi potrzebna

CORAZ MNIEJ WIARYGODNI...

Mniej więcej jakieś dwa lata temu w mojej firmie zaczęły się problemy z terminowością wypłat. Wypłaty spóźnione były i do miesiąca. Był to dla nas jakiś sygnał, ale tylko sygnał, że coś dzieje się nie tak. Później zaczęto nam wypłacać zarobki w ratach. Trudno tu operować datami. Zresztą nie w tym tkwi problem. Nasz dramat trwa od roku i pogłębia się. Większość z moich kolegów poszła na „bezrobocie”, które teraz im się kończy. Ja chorowałem. Jeszcze przed wypowiedzeniem warunków umowy byłem na zwolnieniu lekarskim. Trwało to pół roku. Tak więc dopiero teraz zgłosiłem się w „urzędzie pracy”. Jak wszyscy oczekiwałem, że wypłacone zostaną należne nam pieniądze. Czekamy na nie już ponad pół roku. Trudno żyć z zasiłku, nie mówiąc już o tym, by z tego zasiłku utrzymać rodzinę. Większość z nas zadłużyła się u rodziny, przyjaciół i w bankach. I tak czekamy! A czas pracuje na naszą niekorzyść. Chyba każdy z nas miał jakieś plany związane z tym nazwijmy to zastrzykiem finansowym. Ja planowałem utworzenie firmy usługowej. Mam trochę sprzętu. Liczyłem, że otrzymując te pieniądze spłacę zobowiązania i zostanie mi ich trochę na odnowienie sprzętu. Mam niewielkie kredyty w banku, niestety, spłacane właśnie z tego powodu nieregularnie. Moje próby o przesunięcie spłat warunkowane są potwierdzeniem od syndyka, że te pieniądze odzyskam.

Chciałem coś zrobić nie czekając na zasiłek dla bezrobotnych. Mając 45 lat jestem za stary żeby mnie ktoś przyjął do pracy, a za młody żeby iść w „odstawkę”. Jestem w sytuacji patowej. Gdybym miał środki finansowe uzyskane od syndyka nie wyciągałbym ręki po pomoc do państwa.

Był do wynajęcia tanio lokal, który nadawał się na działalność usługową, ale nie było pieniędzy. I tak wszystko przelatuje mi między palcami. W takiej sytuacji jest wielu ludzi, którzy starają się sami sobie poradzić. Miałem pewne plany żeby wyjść z tego marazmu i nie z mojej winy są one coraz mniej realne.

Syndyk do dziś nie jest w stanie określić terminu wypłaty należnych nam świadczeń, mimo, że mamy to niby zagwarantowane w 100 procentach. Obiecuje nam, że być może

nym z tej spółki do tej pory nie wypłacono wynagrodzeń za pracę i innych należnych im świadczeń. Minęło już pół roku!

Rozmawiam z syndykiem masy upadłościowej mgr Janem Nowakiem, któremu w udziale przypadła likwidacja tego podmiotu gospodarczego.

– **Zacznijmy od najprostszego pytania: jaką rolę pełni syndyk?**

– Jak już pani wspomniała przeprowadza likwidację podmiotu gospodarczego postawionego w stan upadłości. Likwidacja, mówiąc najprościej, polega na spieniężeniu majątku rzeczowego oraz ściągnięciu wszystkich należności powstałych przed ogłoszeniem upadłości i spłaceniu wierzycieli. Upadłość ogłasza sąd gospodarczy na wniosek albo wierzycieli albo kierownictwa firmy. W tym przypadku był to wniosek zarządu spółki.

– **Jaki pana zdaniem był powód, że zarząd spółki zdecydował się na podjęcie tak drastycznej decyzji?**

– Przede wszystkim zaległości płatnicze HTS. Nie płacono spółce za wykonane na jej rzecz usługi. W dniu ogłoszenia upadłości spółki, zaległości te (łącznie) wynosiły 1 mln 597 tys. 856 zł i 17 gr. Z tej kwoty, 673 tys. 114 zł 68 gr. objęte zostały sądowym postępowaniem układowym prowadzonym z wierzycielami HTS. Decyzją sądu powyższa kwota zmniejszona została o 40 proc. A pozostała kwota w wysokości 403 tys. 868 zł i 81 gr. ma być spłacana w dwudziestu ratach po 20 tys. 193 zł i 44 gr. kwartalnie. Oznacza to, że w 100 proc. kwota ta zostanie spłacona za pięć lat.

W tej sytuacji szukam potencjalnych nabywców wierzytelności. Na dziś, okazuje się, że nie ma chętnych do jej zakupu.

Poza układem pozostała do ściągnięcia od HTS jeszcze kwota 924 tys. 741 zł i 49 gr. Została ona potwierdzona przez kierownictwo HTS przez co należałoby rozumieć, że powinna zostać przekazana na wskazane przez syndyka masy upadłościowej konto bankowe. Mimo wezwań syndyka należności nie uiszczono. Wystąpiłem więc na drogę postępowania sądowego 29 sierpnia br. wnosząc o zasądzenie na rzecz masy upadłości kwoty 919 tys. 302 zł 88 gr. plus należnych odsetek w wysokości 101 tys. 707 zł 89 gr. Tak

nie pożyczki na zaspokojenie roszczeń pracowniczych.

– **Z przedstawionych mi przez pana dokumentów wynika, że takie wnioski składał pan w Terenowym Biurze FGŚP w Krakowie czterokrotnie. Szły w ślad za zwalnianymi z pracy ludźmi. I tak 11 lutego br. zwolnił pan z pracy 36 osób – wniosek został złożony 19 lutego br., 28 lutego br. zwolnionych zostało 16 pracowników – wniosek złożono 6 marca br., 31 marca br. zwolniono 3 pracowników – wniosek złożono 8 kwietnia br., 31 maja zwolniono kolejnych 4 pracowników (ostatnich zatrudnionych w tej upadłej firmie) – wniosek złożono 6 czerwca br.**

Pozostaje pytanie, dlaczego do tej pory krakowski terenowy fundusz gwarantujący tej pożyczki nie udzielił?

– To chyba pytanie nie do mnie. Powiem tylko, że dopiero 18 czerwca br. przedstawiciele BT FGŚP przeprowadzili kontrolę złożonych przeze mnie wniosków o wypłatę świadczeń dla pracowników z FGŚP stwierdzając, że w chwili wystąpienia z takim wnioskiem syndyk nie posiadał środków finansowych na zaspokojenie roszczeń pracowniczych. Sprawdzono dokumentację kadrową i płacową. Nie stwierdzono nieprawidłowości.

I tak, z braku środków, od dnia ogłoszenia upadłości do chwili obecnej nie wypłaciłem nikomu żadnych wynagrodzeń i świadczeń.

POŻYCZA WE WRZEŚNIU?

Zniecierpliwiony taką sytuacją syndyk pisze skargę do Krajowego Biura Funduszu Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych, przysyłając kopię do Kancelarii Prezesa Rady Ministrów. Pisze w niej m.in. (...) W okresie oczekiwania na kontrolę FGŚP tj. od momentu złożenia pierwszego wykazu niezaspokojonych roszczeń pracowniczych tj. do dnia 18 czerwca 2002 r. dwukrotnie zmieniło się przeciętne miesięczne wynagrodzenie i zobowiązany zostałem przez Fundusz do skorygowania wysokości kwot wymienionych na wykazach. Pierwszego skorygowania dokonałem w marcu i przerachowany wykaz dotyczący pracowników zwolnionych z dniem 1.02.2002 r. złożyłem wraz z wymaganymi załącznikami do wniosku w

wynagrodzeń i świadczeń otrzymam w sierpniu 2002 r. Tymczasem 1 lipca br. zostałem telefonicznie powiadomiony przez Fundusz, że konieczne do wniosku muszę przedłożyć wypis „Upadłego” z Krajowego Rejestru Sądowego. Upadły nie był zarejestrowany w KRS, cały wniosek o rejestrację podmiotu wykonałem ale do dnia dzisiejszego nie otrzymałem wypisu..

W sierpniu br. Fundusz telefonicznie mnie powiadomił, iż zmieniła się kwota przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia i ponownie należy skorygować listy z tą różnicą, że obecne przeciętne wynagrodzenie jest niższe niż poprzednie.

Zwracam się do was z prośbą o interwencję w Terenowym Biurze FGŚP w Krakowie w celu przyspieszenia załatwienia naszych wniosków o przyznanie środków na wypłatę świadczeń pracowniczych. Uważam, że brak wypisu z KRS podmiotu niewypłacalnego (Sąd Rejonowy w Krakowie ogłosił upadłość bez dokonanych wpisów do KRS) nie może być powodem do wstrzymywania rejestracji złożonych wykazów w Krajowym Biurze FGŚP dotyczących przyznania środków na wypłatę wynagrodzeń i świadczeń dla byłych pracowników upadłego.

Nadmieniam, że od dnia zwolnienia pierwszej grupy pracowników tj. od 11.02. 2002 r. minęło już 6 miesięcy. Jest to okres zdecydowanie za długi, bowiem media podają, iż okres zaspokojenia niewypłaconych świadczeń pracowniczych od momentu zgłoszenia do dnia zaspokojenia wynosi 3 miesiące. Zwolnionym pracownikom upadłej firmy kończy się już okres pobierania zasiłku dla bezrobotnych, fakt ten spowodował, że wszyscy są rozgoryczeni. Powyższa sytuacja moim zdaniem, nie może być zaakceptowana w świetle przyznanych w odpowiednim trybie i sposobie środków finansowych z Funduszu dla pracowników Stoczni w Szczecinie”.

Odpowiedź pismem z Krajowego Biura FGŚP syndyk masy upadłościowej PPUH „Hutnik” otrzymał 2 września br. Poinformowano go, że podjęto postępowanie wyjaśniające w Biurze Terenowym FGŚP w Krakowie a o wyniku przeprowadzonego postępowania poinformowany zostanie odrębnym pismem.

jest kwota 1 mln 225 tys. zł. Fundusz gwarantowanych świadczeń przekaże mu jedynie 895 tys. 989 zł (łącznie ze składką ZUS pracodawcy). Pozostałą kwotę syndyk musi spłacić ze ściągniętych m.in. od HTS należności.

– **Dlaczego Fundusz nie udzieli pożyczki na pokrycie całej kwoty?**

– Fundusz płaci świadczenia pracownicze wymienione w Ustawie o ochronie roszczeń pracowniczych do wysokości przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia i jego wielokrotności. Pozostałe świadczenia ma wypłacić syndyk ze środków masy upadłościowej.

– **Kto dziś zajmuje się sprawami upadłej spółki?**

– Syndyk i jedna zatrudniona przez niego osoba na stanowisku księgowej. Powiem tylko, że i my czekamy na wynagrodzenie.

– **Czy należy się bać syndyków?**

– To chyba temat na inną rozmowę. Wydaje się, że należy się bać przede wszystkim sytuacji ekonomiczno-gospodarczej w kraju, która doprowadza do upadłości wiele firm. Syndyk prowadząc postępowanie upadłościowe działa w imieniu upadłej spółki, jej pracowników i wierzycieli. Należy tutaj zaakcentować dość mocno, że wierzycielami są przede wszystkim pracownicy, którzy otrzymują swoje wynagrodzenie w pierwszej kolejności (bez odsetek). Pozostali wierzyciele spłaceni będą dopiero wówczas, gdy pracownicy otrzymają w 100 procentach należne im świadczenia.

– **Dziękuję za rozmowę. Do tematu powrócę, gdyż interesuje mnie zakończenie tej sprawy i nie tylko. Może pora wyjaśnić jaką rolę w upadającym gospodarczo kraju pełni syndyk.**

JANINA DZIURO

Od autorki. Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa prasowego Biuro Terenowe Funduszu Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych w Krakowie winno nam odpowiedzieć skąd takie, do końca nie wiadomo czym spowodowane, opóźnienia w wypłacaniu pożyczek na które wiele firm, podobnych tej co upadła, wpłacało kosztem pracowniczych zarobków składki.

ŚMIERDZĄCA SPRAWA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

– Gwarancję na dopłaty do budowy kanalizacji osiedlowej na najbliższe dwa lata i przyłączenie w najbliższym czasie, mają ci, co wpłacili na Komitet Budowy Kana-

bloki do własnej przecież „kolejowej” oczyszczalni. Kanalizacja ta ma już niemal pół wieku więc można domyślać się, jaki jest jej stan techniczny. Oczyszczalnia jak i odcinek kanału kanalizacyjnego łączący ją z osiedlem należy dziś do

czy – Zakład Nieruchomości PKP przy ul. Mogińskiej policzył nam za 1 m sześcienny ścieków 7,75 zł! Gdy do tego dodać wodę, tak jak miasto sprzedaje – po 2,40 zł to wychodzi ponad 10 zł za 1 metr ścieków z wodą. Więc 5-osobowa rodzi-

rociąg jest stary, że trzeba go remontować. Ta ostatnia awaria zdarzyła się m.in. z tego powodu.

GDZIE NADZÓR BUDOWLANY

Nie ma siły na kolej, by doprowadzić kanalizację w dawnym swoim osiedlu do poprawnego stanu. Sprawa ciągnie się od 1999 roku. Wprawdzie Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego wydał już 4 decyzje o przerobieniu systemu kanalizacji, by „burzowa” nie szła z „sanitarną” na oczyszczalnię, ale nie są one, do tej pory, wykonane.

– Gdzie jest służba ochrony środowiska, służba porządkowa, sanepid? – pyta K. Pająk. – Nadzór budowlany, czyli Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego Rynek Podgórski 2 powinien dopilnować przerobienia tej kanalizacji przez PKP, to znaczy rozdzielania jej. Wtedy mielibyśmy inny układ ze zrzutem tych ścieków. Nie byłoby zagrożenia, że oczyszczalnia odmówi ich przyjęcia. Przeróbki powinien dokonać Zakład Gospodarki Mieszkaniowej PKP na swój koszt.

– Wprawdzie kilka miesięcy temu zaczęli coś robić, o tam, w tym miejscu rozkopali i chcieli to zrobić nie tak jak trzeba, tylko założyć rurę na rurę więc roboty oprotostowaliśmy. Tu trzeba drogę rozkopać i instalację przerobić. Nie sztuka puścić ścieki za drogą. Za drogą jednak jest ten stary kanał o wąskim przekroju i znowu będzie się ściekami zatykał – pokazuje mój rozmówca.

Termin oddania oczyszczalni do eksploatacji ustalono na luty przyszłego roku, ale – jak zapowiadają budowlani – już w październiku rozpocznie się procedura rozruchu. Jest już gotowa instalacja w osiedlach.

Oczyszczalnia będzie biologiczno-mechaniczna. Dopływ ścieków surowych na kraty, na których zbierane będą części stałe – do śmieci wywożonych gdzie indziej. Z pompowni będą ścieki tłoczone gdzie indziej na osadniki. Szlam z dna będzie ściągany do wozów asenizacyjnych i wywożony na Kujawy, albo do Płaszowa na oczyszczalnię. Stamtąd ścieki będą samoczynnie przelewać się do komory osadu czynnego. Tam będą napowietrzane, wirowane i wytrącany będzie azot i fosfor. Potem przepłyną na osadnik wtórny, gdzie będą się nadal osadzać. Część ścieków będzie zwracana w obiegu zamkniętym, a najbardziej oczyszczone ścieki wypływać będą do Strugi Rusieckiej. To będzie oczyszczalnia bezobsługowa, ekipa będzie przyjeżdżała dwa razy w tygodniu. Podlegać będzie MPWiK.

– Teraz zawiśliśmy w powietrzu, bo robienie kanalizacji może być brane pod uwagę w 2003 roku. A będą nowe wybory, zmieni się zarząd miasta, czy radni nadal będą chcieli pomóc? Nie wiadomo jak długo będziemy się jeszcze topić w fekaljach. – martwi się K. Pająk.

105 rodzin z kolejowych bloków może tylko z zazdrością i tęsknotą popatrzeć dzisiaj na budowaną pod



Jak długo jeszcze mieszkańcy kolejowego osiedla w Wadowie będą tylko patrzeć na nową oczyszczalnię ścieków powstającą po drugiej stronie ich osiedla i wachać wydobywające się z zapchanej starej instalacji osiedla fekalia?

lizacji jako pierwsi. Mieszkańcy osiedla kolejowego w Wadowie nie mogli tego zrobić, gdyż osiedle było własnością PKP, feralna „rura” także, a „kolej” nie chciała się przyłączyć do miejskiej kanalizacji – mówi Kazimierz Pająk radny Dzielnicy XVII opisując początek konfliktu mieszkańców kolejowego osiedla z władzami PKP.

1 lipca tego roku PKP przekazało bloki kolejowe w ręce Wspólnoty Mieszkańców.

Jeszcze przed sprzedażą mieszkań, system gospodarki wodno-ściekowej – decyzją dyrektora Gospodarki Mieszkaniowej PKP w Warszawie, dla kolejarzy w Krakowie – miał być doprowadzony do należytego stanu, by i woda i kanalizacja mogła zostać przepięta do sieci MPWiK. – Kombinowali, przerabiali i nie zrobili nic. Gdy przejęliśmy osiedle z dniem 1 lipca, to, jako Wspólnota, zostaliśmy bez umowy na dostawę wody, bo woda do naszych mieszkań przechodzi przez fragment rurociągu kolei – mówi Kazimierz Pająk.

Obecnie, w porozumieniu z MPWiK przygotowywany jest projekt przepięcia wody do miejskiej sieci wodociągowej. To też sporo pieniędzy będzie kosztować.

MIEDZY NAMI KOLEJARZAMI

Jednakże najbardziej dolegliwy (na co dzień) dla mieszkańców w Wadowie byłych pracowników kolei jest problem ścieków.

Kolejowa oczyszczalnia ścieków powstała gdy w Wadowie założono stację PKP. Po wybudowaniu osiedla mieszkaniowego dla kolejarzy, naturalną koleją rzeczy włączono

Oddziału Nieruchomości PKP: – W tamtym roku przerobiono oczyszczalnik, włożono nowe filtry więc wcale się nie dziwię, że wymaga się określonych parametrów ścieków: bez piachu i liści. Dziwię się, że dzisiaj „Nieruchomości” wystawiają nam taką umowę, kiedy ja pisałem do nich jeszcze trzy lata temu, by zmusili ówczesnego właściciela osiedla – Zakład Gospodarki Mieszkaniowej PKP, by nieodpowiednich ścieków nie zrzucali. Usłyszałem odpowiedź – „My jesteśmy kolejarzami razem”. A my to nie jesteśmy kolejarzami? – pyta retorycznie Kazimierz Pająk. – Przecież w kolejowym osiedlu mieszkają emeryci i renciści, którzy przez lata pracowali ciężko na kolei, na najniższych stanowiskach. Dyrektor tu żaden nie mieszka, a szkoda bo może ta „śmierdząca” sprawa nabrałaby szybszego biegu. Oni jak pomieszkali tu dwa miesiące, to potem dostawali mieszkanie w Krakowie. Natomiast biedny emeryt ma dzisiaj oddać połowę skromnej emerytury za wodę i ścieki.

KOSZTOWNY ŚCIEK

Co zrobić ze ściekami? Na razie nie ma innego wyjścia, jak korzystać nadal z oczyszczalni kolejowej. Wspólnota Mieszkaniowa wystąpiła więc o zawarcie umowy na zrzut ścieków. – PKP postawiła nam warunki, których my nie jesteśmy w stanie spełnić. Ponieważ kanalizacja dalej jest nie rozdzielona, to z fekaliami płynie woda z dachu, z rynien, z drogi, z liśćmi... Ścieki takie nie mogą płynąć na oczyszczalnię i PKP w każdej chwili może nas od niej odciąć. W dodatku, właściciel tego rurociągu: od osiedla do Rusz-

na, która nie ma wodomierza (a tu mieszkają emeryci i renciści) płacąc za 6 metrów na osobę, za wodę i ścieki musiałaby zapłacić 300 zł!



Stara kolejowa oczyszczalnia w każdej chwili może odmówić przyjęcia ścieków z osiedla kolejowego.

To więcej niż pół renty! Takiej umowy nie mogliśmy podpisać – mówi K. Pająk.

W ubiegłym tygodniu do Wspólnoty przyszło kolejne pismo o zmniejszeniu opłaty – do 5,70 (z 7,70 zł). – Gdy do tego VAT doliczyć, to i tak jest za dużo. „Miasto” za tę samą usługę liczy sobie znacznie mniej – komentuje radny Pająk.

To jeszcze nie wszystkie wydatki związane z istniejącą kanalizacją. Mieszkańcy osiedla kolejowego muszą jeszcze utrzymać półtora kilometra rurociągu prowadzącego do oczyszczalni. Kolej twierdzi, że ru-

CO Z TEGO, ŻE OCZYSZCZALNIA ZA PŁOTEM?

Mieszkańcy Wadowa, lecz nie ci z kolejowego osiedla, już mogą zacierać ręce. Niedługo wieczorny zapach przydomowych szamb zniknie z okolicy. Nastąpi to wraz z oddaniem nowej oczyszczalni ścieków. Prace przy jej budowie zbliżają się do końca. Budowana była na potrzeby dwóch osiedli z „rezerwą”. Obsługa – całe Łuczanowice, cały Wadów i więzienie. Instalacje przydomowe i główny kanał ściekowy są już gotowe.

ich nosem oczyszczalnię. Będzie między nimi Kazimierz Pająk choć koncepcja objęcia kanalizacją także Wadowa była jego autorstwa, bo początkowo oczyszczalnię planowano wybudować w innym miejscu – tylko dla Łuczanowic.

Szkoda też, że niżej położona Ruszcza, ze względu na technicznych, nie zdołała się do niej włączyć. I tam jeszcze, w ciepłe dni płynąca przez sam środek wsi Struga Rusiecka nie zapachnie przepięknie...

KRYSZYNA LENCZOWSKA

SZANSE I BARIERY (2)

Powracam do barier i szans polskiej przedsiębiorczości w oparciu o materiały przygotowane na Forum Gospodarcze przez Krakowską Kongregację Kupiecką. Na pierwszą część, która ukazała się w poprzednim numerze GTN, zgodnie z zachętą uzyskałem reakcję. Zamierzam wypowiedzieć i przedstawione poglądy wykorzystać w odrębnych publikacjach. Chcąc zakończyć prezentację tematu, w tej części publikacji zatrzymuję się głównie na szansach i wskazaniu dróg wyjścia z kryzysu oraz dania możliwości rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości. Będzie to warunkować los wielu nowohuckich rodzin, które mają zagrożone dotychczasowe swoje główne i tradycyjne miejsca pracy. Kluczem do zmian w gospodarce jest rozwój budownictwa i przemiany w rolnictwie. Wiele zależy od decyzji o przystąpieniu do Unii Europejskiej.

BUDOWNICTWO

Budownictwo wymaga dopracowania koncepcji zawartej w pakiecie „Infrastruktura klucz do rozwoju”. Budownictwo stanowi bowiem ważne ogniwo naszej gospodarki i polityki państwowej, zwłaszcza w zakresie mieszkalnictwa. Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast w Polsce szacuje, iż w naszym kraju brakuje 1,8 mln mieszkań. W 2001 roku wybudowano 106 tys. mieszkań, tymczasem ponad 20 tys. nie znalazło nabywcę, nawet przy rekordowym spadku cen na nowe lokale. Obecnie proponowana pomoc finansowa rządu, nie jest więc możliwa do zaakceptowania przez społeczeństwo.

Należy także wspomnieć o Spółdzielniach Mieszkaniowych, gdzie kosmetyczna nowelizacja prawa spółdzielczego niczego nie zmieniła w ich funkcjonowaniu. Nieuczciwe lub niekompetentne władze spółdzielni naciągają swoich członków na dodatkowe koszty. Krajowa Rada Spółdzielcza podaje, że wnioski o ustanowienie odrębnej własności mieszkania złożyło, średnio biorąc, zaledwie 5% spółdzielców. Spółdzielnie działają dzisiaj jak developery, nie ma więc powodu, aby straty przetrwały na swoich członków, szczególnie przy nowych inwestycjach. Wielu ludzi oczekuje na zmiany w tym zakresie. Jest to skrócone przedstawienie sprawy. Ja mam nieco inne poglądy na spółdzielczość, niż twórcy materiału z KKK i zamierzam je wkrótce na łamach „GTN” przedstawić.

Kolejnym, bardzo ważnym problemem, jest funkcjonowanie na rynku inwestycyjnym nieuczciwych zleceniodawców, tak zwanych „firm matiek”, które do oszustwa wynajmują „firmy córki”, naciągając małe firmy budowlane. W wielu takich przypadkach małe firmy doprowadzane są do bankructwa. Działanie na tzw. „wydmuszkę” stało się sposobem na robienie dużego interesu. Wielu przedsiębiorców oczekuje od rządu szybkiego podjęcia środków zaradczych oraz opracowania realnego programu dla budownictwa.

ROLNICTWO

Rolnictwo to ważny obszar dla rozwoju przedsiębiorczości w zakresie produkcji i usług. Komitet programu „Polska 2000 Plus” ocenia, że w 2010 roku na polskiej wsi będzie około 2,4 mln bezrobotnych (mniej więcej o 800 tys. więcej niż obecnie). Czy zatem rozwiązywanie tego problemu przez dotacje, subwencje, dopłaty, preferencje itp., powiększające deficyt budżetowy jest słuszne?

Oczekiwany jest unijny program pomocowy „Sapard”, w ramach którego polscy chłopcy mogą uzyskać nawet 2 mld zł na modernizację wsi i rolnictwa. Ale już teraz prezes

agencji ARiMR przewiduje, że w najlepszym przypadku Polsce uda się wykorzystać 60–70% funduszy. Dlaczego tylko tyle? Znowu zatem trzeba będzie sięgać do kasy państwowej. A fakty są takie, że do końca lipca 2002 r. do Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa wypełnione formularze z prośbą o dofinansowanie z funduszu „Sapard” przesłało 16 rolników. Należy także w tym miejscu wspomnieć o różnych agencjach państwowych, których działalność w wielu przypadkach jest nieefektywna i naraża budżet na wielomilionowe straty. Potrzebne są w tym zakresie natychmiastowe reformy (np. uproszczenie formularzy koniecznych do otrzymania funduszy z UE, zlikwidowanie wymogu opinii drogich firm consultingowych).

OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska, to jedno z najistotniejszych zadań państwa. Po przystąpieniu do Unii Europejskiej szacuje się, że w latach 2004–2006 otrzymamy ok. 16 mld zł na inwestycje ekologiczne. Dzisiaj Ministerstwo Ochrony Środowiska nie jest dobrze przygotowane na zagospodarowanie takich pieniędzy, a mogłoby tymi środkami, zlecając wykonanie inwestycji ekologicznych, wspomóc rozwój MSP. Wszyscy oczekują od rządu opracowania takiego programu, który pozwoli w całości efektywnie wykorzystać unijne środki i subwencje.

SYSTEM PODATKOWY

System podatkowy, wysoki procentowo i nadmiernie rozbudowany, jest ogromną barierą w rozwoju przedsiębiorczości. W Polsce fiskus zabiera nam w formie podatków bezpośrednich i pośrednich prawie połowę dochodów. Wydatki publiczne w 2002 roku mają bowiem wynieść 47,6% wytwarzanego przez nas rocznego PKB, czyli w uproszczeniu, dopiero 24 czerwca przestabilibyśmy łożyć na budżet. W Polsce przeciętna osoba oddając fiskusowi wszystkie zarobione pieniądze zaczyna pracę na własne konto dopiero po 182 dniach. Dla porównania podajemy: w krajach UE po 165 dniach, w Wielkiej Brytanii po 151 dniach, w USA po 130 dniach. Uproszczenie oraz obniżenie systemu podatkowego jest konieczne.

Tymczasem zamiast radykalnej zmiany systemu podatkowego przeprowadza się jedynie kolejne zabiegi kosmetyczne.

UNIA EUROPEJSKA

Wstąpienie do Unii Europejskiej to ogromne wyzwanie dla całego społeczeństwa. Pomoc przedsiębiorcom w dostosowaniu się do nowych rynków oraz konkurencji powinno być priorytetem w działaniach rządu. Tym bardziej, że za przystąpieniem do Unii Europejskiej opowiada się dzisiaj 92% przedsiębiorców, podczas gdy wśród ogółu Polaków odsetek ten wynosi jedynie 60%.

PROPOZYCJE DZIAŁAŃ

Poniżej przedstawiam najważniejsze propozycje działań, które mogą mieć istotne znaczenie dla rozwoju małej i średniej przedsiębiorczości. Jest to:

◆ uproszczenie procedur w sprawach gospodarczych i usprawnienie

Funduszu Poręczeń Kredytowych wejście kapitałowe do funduszy lokalnych oraz poręczanie pożyczek udzielanych ze źródeł pozabankowych,

– doradztwo dla przedsiębiorców w zakresie wyboru i pomocy w dostępie do najwłaściwszego instrumentu finansowania (np. leasing, kredyt, pożyczka itp.) oraz pomoc w zakresie pozyskiwania środków unijnych,

– aktywne działanie resortowych ministrów w zakresie właściwego nadzoru i udziału właścicielskiego,

◆ tworzenie warunków do rozwoju przedsiębiorczości, poprzez:

– rozszerzanie możliwości zatrudniania pracowników w oparciu o umowy na czas określony z zachowaniem praw pracowniczych,

– zlikwidowanie obciążeń pracodawcy kosztami wynagrodzenia pracownika za czas niezdolności do pracy (proponuję przejścia tych obciążeń przez ZUS, np. dla firm o dużej ilości zachorowań pracowników na ZUS),

– wprowadzenie obowiązku pokrywania kosztów wstępnych badań lekarskich pracownika ze środków Funduszu Pracy lub zwrotu kosztów w przypadku wcześniejszego zakończenia pracy,

– uproszczenie zasad tworzenia i funkcjonowania służb BHP w małych firmach,

– zniesienie obowiązku tworzenia „regulaminów pracy” w małych firmach,

– ustawowe ograniczenie pracowników chronionych (w zależności od wielkości firmy),

◆ wydłużenie okresu rozliczeniowego wymiaru pracy z 3 do 6 miesięcy, a w uzasadnionych przypadkach (np. prace sezonowe) do 12 miesięcy oraz wprowadzenie do Kodeksu Pracy regulacji uwzględniających system prowizyjny,

◆ likwidacja limitów na sprzedaż alkoholu w detalu i gastronomii,

◆ wzrost i rozwój przedsiębiorczości wymaga stabilnych i bezpiecznych warunków funkcjonowania podmiotów gospodarczych zarówno w obszarze przepisów finansowo-podatkowych jak i ochrony przed pospolitą przestępczością. Wprowadzane rozwiązania prawne muszą posiadać gwarancje niezmienności przez okres, co najmniej 4–5 lat,

◆ postęp naukowo-techniczny musi zostać wsparty dotacjami inwestycyjnymi ew. zwolnieniami podatkowymi dla firm zajmujących się wytwarzaniem wysoko zaawansowanych technologicznie produktów,

◆ stosowanie preferencyjnych rozwiązań celnych (np. stawek, procedur, terminów płatności) dla importu zaawansowanych technologicznie urządzeń produkcyjnych,

◆ wprowadzenie gwarancji dla polskich inwestorów inwestujących za granicą – szczególnie na Wschodzie w celu pobudzenia eksportu inwestycyjnego.

NAPRAWA PRAWA

Dla właściwego funkcjonowania gospodarki niezmiernie ważnym jest stanowienie dobrego, osadzonego w realiach prawa.

Zle rozwiązania legislacyjne i niewłaściwe decyzje administracyjne są kosztowne zarówno społecznie jak i finansowo, a ich skutki obciążają społeczeństwo, przedsiębiorców i skarb państwa.

◆ Sejm RP uchwalił zmianę ustawy o wprowadzeniu ustawy „Prawo ochrony środowiska”, ustawy o odpadach oraz o zmianie niektórych ustaw oraz ustawy o odpadach”. Pod tą oryginalną nazwą kryje się ustawa zakazująca importu tzw. odzieży niesortowanej, co jest także przykładem bariery dla przedsiębiorczości. Wg szacunków w całym procesie sprzedaży odzieży używanej zatrudnionych jest około 70 tys. osób. Zakaz sprowadzania odzieży używanej może spowodować bankructwo firm i przyrost bezrobocia. Dla lepszego zobrazowania skali problemu porównujemy go do stoczni. 70 tys. osób to 12 stoczni szczecińskich.

◆ Rozporządzenie ministra finansów z 20.12.2001 r. wchodzące w życie 1.10.2002 nakazujące wyposażenie taksówek w kasy fiskalne jest czerwonym światłem dla przedsiębiorczości. Kasy mają rejestrować liczbę przejechanych kilometrów i zastosowaną taryfę, czyli dokładnie te same parametry, które rejestrują taksometry. Po co je więc wprowadzać? A może chodzi o sprzedaż na terenie całej Polski dużej ilości kas w cenie około 2000 zł. Należałoby wycofać się z wprowadzania tego rozporządzenia.

◆ Sygnalizujemy problem „bonów towarowych”, których funkcjonowanie uszczupla budżet państwa o ok. 600 mln zł niezapłaconego podatku. Obrót bonami w skali kraju wynosi szacunkowo ok. 3–4 mld zł rocznie. Zwolnienie z opodatkowania bonów towarowych to niewielka pomoc dla zakładów i wypłat z funduszu świadczeń socjalnych. Ich funkcjonowanie destabilizuje jednak handel w okresach świątecznych i w większości przynosi nieuzasadnione, olbrzymie zyski zagranicznym sieciom (hipermarketom). To ogromna bariera dla MSP zajmujących się handlem. Należałoby jak najszybciej doprowadzić do opodatkowania „bonów towarowych”.

◆ Nieprawidłowo wydane decyzje administracyjne np. przy wydawaniu pozwoleń na budowę. Kontrola NIK wykazała, że 14 z 54 pozwoleń na budowę hipermarketów wydano niezgodnie z prawem. Czy zatem obiekty te zostaną rozebrane? Niestety nie. Należałoby wprowadzić surowe kary dla osób wydających niezgodne z prawem decyzje administracyjne.

Powyżej zostały zaprezentowane niektóre propozycje podjęcia działań i naprawy prawa na rzecz małej i średniej przedsiębiorczości. Zostały one stworzone w oparciu o doświadczenia praktyków, czyli ludzi parających się działalnością gospodarczą. Na pewno nie wyczerpują one wszystkich problemów. Jeszcze raz ponawiam apel do czytelników o zabieranie głosu w dyskusji w tej sprawie, bo jak już wspominałem przyszłość rodzimej przedsiębiorczości będzie warunkować w najbliższych latach życie wielu Polaków.

ŚLAWOMIR PIETRZYK



postępowań w tym zakresie, a szczególnie modyfikacje przepisów dotyczących uzyskiwania wszelkiego typu zezwoleń (np. w zakresie Prawa Budowlanego i Energetycznego, itp.),

◆ przywrócenie skuteczności drogi sądowej w sprawach gospodarczych poprzez uproszczenie i skrócenie postępowań,

◆ zmniejszenie obciążeń publicznoprawnych poprzez poszerzenie zakresu uproszczonych form opodatkowania małych firm oraz uproszczenie systemu podatkowego. Wydłużenie okresu rozliczeniowego podatku VAT do 3 miesięcy oraz przyjęcie zasady, iż zarówno podatek VAT jak i dochodowy winien być płacony od faktur zapłaconych, a faktury zaliczane w koszty dopiero po ich zapłaconiu,

◆ weryfikacja ulg finansowych dla podmiotów zagranicznych inwestujących w Polsce, zrównanie ich w prawach z polskimi inwestorami, określanie w umowach inwestycyjnych minimalnych przychodów dla budżetu Państwa lub inne korzyści wynikające z realizowanych inwestycji,

◆ zmiana ustawy o finansach publicznych, w kierunku umożliwiającej pomoc kapitałową przedsiębiorstwom w celu m.in. tworzenia trwałych miejsc pracy,

◆ zwiększenie dostępności i zasobów kapitału poprzez:

– tworzenie warunków dla powoływania lokalnych i regionalnych Funduszy Poręczeń Kredytowych dla MSP. Umożliwienie Krajowemu

1 dzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

20.09

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronica 17 8:30 Telezakupy 8:45 Tęczyne rybki – serial 9:10 Jedynecka 9:40 Przygody Ośliczki Tosi – serial anim. 10:00 Pan Złota Rączka (20, 21) 10:50 Po-Lan-Yah – Tu mieszka Bóg (3/7): Ciężkie czasy 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Czas relaksu 12:45 Plebania – serial 13:35 Telezakupy 13:50 Pr. edukacyjny 14:15 Podróże małe i duże: Świat Majów – Rozkwit i upadek 14:35 Laboratorium – mag. 15:00 Wiadomości 15:10 Sprawa dla reportera 15:35 Raj 16:05 Moda na sukces (1723) 16:30 PFF Gdynia 2002 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:40 Plebania – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:15 Wieczorynka: Przygody Rozbójnika Rumcajsa 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:04 Pogoda 20:20 Spotkanie z Afryką – film przygod. USA (1989); wyk. Elizabeth Montgomery, Robert Foxworth 21:55 Joanna D'Arc (2/4) – serial 22:45 XXIII Lidsbarskie Biesiady Humoru i Satyry 23:05 Monitor Wiadomości 23:20 Profit – wiadomości ekonomiczne 23:25 XXIII Lidsbarskie Biesiady Humoru i Satyry 23:40 Gnoje – dramat prod. pol. (1995); reż.: Jerzy Zalewski; wyk.: Olaf Lubaszenko, Mirosław Baka, Mariusz Bonaszewski 1:55 W obecności klauna – dramat obycz. Norwegia (1998) 3:05 Sprawiedliwość na 18 kołach (5) – serial prod. USA (za zgodą rodziców)

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy (12): Zacieranie śladów 7:40 Dwójka Dzieciom: Bajki Bolka i Lolka; Reksio 8:00 Cena życia (12/40) 8:50 Pytanie na śniadanie 10:15 Pogromcy fal (1/3) – serial prod. francuskiej (1999); reż.: Denys Granier-Deferre; wyk.: Jacques Perrin, Stephane Metzger, Virginie Lanoue 11:45 Krajobraz Polski: Zielona Polska – Unijne standardy rolnicze a ochrona środowiska 12:05 Andrzej Cierniewski i przyjaciele – Krotoszyn 2002 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (12/110) 14:00 Radio Romans (15/32) 14:30 Wokół nas: Paweł Trzaska „Na razie w porządku mam” (1994); reż.: Paweł Trzaska; wyk.: Piotr Machalica, Karolina Borkowska, Agnieszka Suchora 15:25 Nera, księżniczka Oceanii (9/26): Dotrzymana przysięga 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Wakacje z duchami (1/7): Na zamku straszy – serial TVP 16:55 Święta wojna – serial TVP 17:25 Jazda kulturalna – mag. 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 50 lat TVP: Daleko od szosy (2/7): Prawo jazdy 20:25 Kabaret Starszej Pani – Gala urodzinowa Ireny Kwiatkowskiej (1) 21:15 Wieczór z Jagiel-

skim 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Prognoza pogody 22:35 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:10 Dwie matki – film fab. prod. ang. (1991) (za zgodą rodziców); reż.: Stephen Gyllenhaal; wyk.: Jessica Lange, Halle Berry, David Strathairn 0:55 Rytualny taniec – film fab. prod. kanad. (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: Victor Salva; wyk.: Dean Stockwell, Jason Behr, Robert Keith

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronica 17 8:25 Złotopolscy (379) 8:55 Przygody myszki (13/13): Myszka nad wodą 9:05 Opowieści z lasu „O drzewach” 9:20 Dzieło-arcydzieło 9:30 Hrabia Kaczula (24/44): Pechowa kaczka 9:50 Kolorowe nutki 10:00 Wielcy reformatorzy teatru: Andrzej Stopka 10:25 W rajsłym ogrodzie... Stanisława Leszczyńskiego w Nancy 10:45 Sensacje XX wieku: Zaginionie archiwa (3) 11:10 Tygodnik polityczny Jedynki 12:00 Wiadomości 12:15 Marzenia do spełnienia (3/20) 13:00 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 13:20 Wieczór z Jagielskim: Ewa Wachowicz, Kaja Paschalska 14:00 To widzowie podziwiali – 50 lat TVP: Bezpośrednie połączenie – film obycz. prod. pol. (1979); reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Ewa Żukowska, Włodzimierz Press, Ryszard Kotys, Helena Kamińska 14:45 Orkiestra Świętego Mikołaja 15:00 Wiadomości 15:10 Eurotel 15:20 Wielcy reformatorzy teatru: Andrzej Stopka 15:45 W rajsłym ogrodzie... Stanisława Leszczyńskiego w Nancy 16:05 Nie tylko powołanie – rep. 16:15 Nie tylko o... 16:30 Sensacje XX wieku: Zaginionie archiwa (3) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedynki 17:40 Bajki pana Bałagana (1): Kopciuszek 18:00 Opowieści z lasu: „O drzewach” 18:15 Dzieło-arcydzieło 18:25 Hrabia Kaczula (24/44): Pechowa kaczka 18:50 Złotopolscy (379) 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:58 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Marzenia do spełnienia (3/20) 21:00 Hity satelity 21:15 Festiwal Muzyczny Łańcut 2002: Gala Operowa (1) 22:05 Polowanie na muchy – komedia prod. pol. (1969); reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Zygmunt Malanowicz, Małgorzata Braunek, Ewa Skarżanka 23:50 Nie tylko powołanie – rep. 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Profit 0:20 Powtórki programów



TELEWIZJA
KRAKÓW

7:25 Sellena i złote serca – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Małe ojczyzny 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Życie obok nas 9:30 Kurier 9:40 Słoneczny patrol – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 50 lat TVP – z archiwum rozrywki 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Orient Express – film dok. USA 13:30 Kurier 13:45

Agrobiznes 14:00 Małe ojczyzny 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Cyrkownicy – serial 15:30 Kurier 16:00 Msza św. dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Złoty pilot – teleturniej 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Rekomendacje kulturalne 19:05 Gość dnia 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 19:55 Rozwiązanie pytania 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 23:30 Kurier 23:00 Posłaniec – film obycz. Wlk. Bryt. (1971)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:45 Asy z klasy – serial 9:40 Samo życie – serial 10:10 Rozwód po amerykańsku – serial 10:40 Rosyjska ruletka – teleturniej 11:30 Adam i Ewa – serial 12:00 Serca na rozdrożu – telenowela 12:45 Z głową w chmurach – serial 13:45 Muzykogram 14:45 Pokemon 15:15 Graczykowie – serial 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – serial 16:35 Serca na rozdrożu – telenowela 17:20 Strażnik Teksasu – serial 18:15 Bar 18:45 Informacje, sport, pogoda 19:15 Życiowa szansa – teleturniej 20:05 Bar 20:45 Miodowe lata – serial kom. 21:30 Lotto 21:30 Ostatnia misja – film sens. USA 23:00 Informacje, sport, pogoda 23:20 Graffiti 23:30 Nie tacy jak my – horror s.f. USA 1:15 Muzyka na bis



Telewizja
Nova

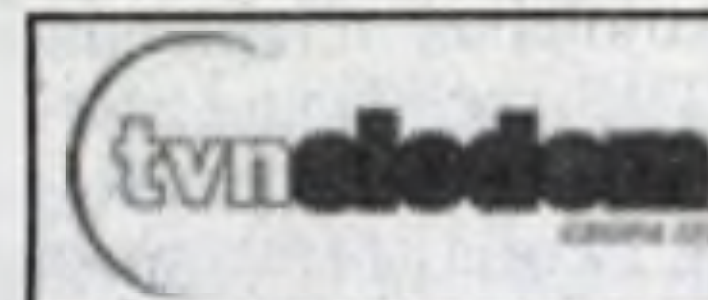
5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela meksyk. 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Animaniacy – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta – serial anim. 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Telegra 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Kto Was tak urządził? 13:25 Kapitan Planeta – serial anim. 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy – teleturniej 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, Sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Zabójcy – film sens. USA 22:40 Oczy szeroko zamknięte – film sens. USA-Wlk. Bryt. 1:45 Kasia i Tomek – serial pol. 2:15 Ananasy z mojej klasy – pr. rozrywkowy 2:55 Nie straconego



TV Puls

7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia 11:55 Ulica zakochanych 12:50 Telezakupy 14:50 Poznaj świat 15:15 Cudowne lata 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Byli sobie odkrywcy

– serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Poznaj świat 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu 20:25 Istota (1/2) – horror USA 22:05 Realauteklub.pl 22:35 Rodzina Straussów – serial biograf. 23:25 Istota (1/2) – horror USA 1:05 Allo, allo – serial komed. 1:35 Rodzina Straussów – serial biograf. 2:25 Allo, allo – serial komed.



6:55 Telesklep 7:10 Dragon Ball Z 8:00 W niewoli uczuć 8:50 Daniela i przyjaciele (1/100) – telenowela meksyk. 9:40 Melrose Place 10:30 Łamiesz serca 12:40 Telesklep 14:30 Herman i władcy wszechświata – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z – serial 15:35 Pełna chata – serial 16:05 Szkoła złamanych serc – serial kom. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial komed. 17:05 Cobra – oddział specjalny – serial 18:00 Aktualności 18:10 Prawo i miłość – serial 19:05 Melrose Place – serial obycz. 20:00 Riot – film sens. USA 21:55 Czynniki PSI – serial s.f. 22:55 Big Brother I 23:40 Krzyk w ciemnościach – film sens. USA 1:25 Planeta kobiet – komedia erot. USA-rum.

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 Na topie – wywiad z... 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona 8:35 Masked Rider 9:00 Fiorella 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Viper – serial 11:40 Dharma i Greg – serial komed. 12:05 South Beach (1) – serial sens. 13:00 Muzyczny VIP 13:30 Na topie – wywiad z... 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Masked Rider 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Karolina w mieście – serial 17:30 HotChat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Nieugięta Mary – dramat obycz. USA 20:55 Baza Pensacola – serial sens. 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa – teleturniej 23:15 Życie jak sen – serial komedio- wy 23:45 Głowa rodziny – serial anim. dla dorosłych 0:15 Przygody Fry'a w kosmosie – serial anim. dla dorosłych 0:45 X Laski 1:15 Muzyczne listy 2:05 Strefa P 2:40 Super VIP 3:10 To się w głowie nie mieści



HALLMARK

7:00 Jackie, Ethel, Joan: Kobiety Kennedych (1/2) – dramat obycz. USA 9:00 Poza sezonem – dramat obycz. USA 11:00 Król Teksasu – dramat obycz. USA 13:00 Jackie, Ethel, Joan: Kobiety Kennedych (ost.) – dramat obycz. USA 15:00 Farma – film obycz. USA 17:00 Poza sezonem – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Hans Christian Andersen (1/2) – dramat biograf. USA 22:00 Taggart: Śmiertelna pułapka – film sens. Wlk. Bryt. 0:00 Dr Quinn 1:00 Hans Christian Andersen (1/2) – dramat biograf. USA

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

• **ZABÓJCZY** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Zawodowy zabójca, Robert Rath, ma zlikwidować ważnego świadka chronionego przez FBI. Ubiega go jednak inny zamachowiec – Miguel Bain. Okazuje się, że tajemniczy zleceniodawca wynajął ich obu do tego samego zadania.

PROGRAM I, GODZ. 20.20

• **SPOTKANIE Z AFRYKĄ** – Przygodowy film produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Doktor Diane Firestone, paleontolog, odkopuje w Kenii fragmenty skamieniałej czaszki. Okazuje się, że jest to najstarszy element ludzkiego szkieletu, jaki dotychczas znaleziono. Niestety, na miejscu odkrycia pojawił się Tobias, który w wyniku pomyłki kenijskiego rządu otrzymał pozwolenie na prace górnicze w tym rejonie. Między panią doktor a górnikiem dochodzi do konfliktu. Oboje pracują ramię w ramię. Stopniowo jednak niechęć przeradza się w sympatię, a później w głębsze uczucie.

TV POLSAT, GODZ. 21.35

• **OSTATNIA MISJA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1983 roku. Sprzedawca obrazów prowadzi podwójne życie. Jest szacownym biznesmenem i promotorem artystów, a w wolnych chwilach pasjonuje się wschodnimi sztukami walki. Gdy pewnego dnia zostaje porwana grupa naukowców, rząd zwraca się do niego o pomoc. Biały ninja udaje się do Dallas, gdzie na szczycie wieżowca są przetrzymywani zakładnicy. Eksperti rządowi mają nadzieję, że dzięki jego niezwykłym umiejętnościom uda się także schwycić przestępców.

PROGRAM II, GODZ. 23.10

• **DWIE MATKI** – Amerykański dramat obyczajowy z 1995 roku. Narkomanka na głodzie, Khaila, porzuca na śmietniku kilkudniowego synka, Isaiaha. Gdy budzi się z narkotykowego snu, jest przekonana, że doprowadziła dziecko do śmierci. Nie wie, że chłopiec trafił do szpitala. Odratowanego chłopczyka adoptuje pracownica opieki społecznej, Hannah. Po kilku latach Khaila, która przeszła kurację odwykową, dowiaduje się, że Isaiah żyje.

TV POLSAT, GODZ. 23.30

• **NIE TACY JAK MY** – Horror science-fiction produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Młoda kobieta chciałaby opuścić sennie miasteczko Tranquility i wrócić do wielkiej metropolii. Jej mąż Sam jako naukowiec, zobowiązał się spędzić na prowincji trzy lata. Ich związek przeżywa kryzys. Anita żąda nawet rozwodu. Wówczas poznaje sąsiadkę Janet, kobietę obdarzoną nadzwyczajną energią, która wnosi nowe wartości w życie Anity. W tym czasie w miasteczku ktoś popełnia serię morderstw.

TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Plemię – serial prod. ang. 8:40 Ziarno
– pr. redakcji katolickiej dla dzieci i
rodziców 9:05 5-10-15 – pr. dla dzieci
i młodzieży 9:35 Walt Disney przedsta-
wia: Mała Księża Dżungli 9:55 Walt
Disney przedstawia: Trzymajmy się ra-
zem 10:50 Kolejka – Lista przebojów
11:20 To niesamowite! (3) – serial prod.
USA 12:00 Podróżnik: Apulia 12:30
Co Pani na to? – pr. publ. 13:00 Wia-
domości 13:10 Zabawy językiem pol-
skim – teleturniej językowy 13:40
Zwierzęta świata: Zdolność przetrwania
– Nocne zmagania (2) 14:15 Słonecz-
ny patrol (51, 52) – serial prod. USA
15:45 Sekrety zdrowia 16:05 Między
nami 16:30 Moda na sukces (1724) –
serial prod. USA 17:00 Teleexpress
17:20 Sportowy Express 17:25 Gość
Jedynki 17:40 Plebania (206) – serial
TVP 18:05 Lokatorzy – serial TVP
18:35 Jaka to melodia? – quiz muzycz-
ny 19:00 Wieczorynka: Tabaługa 19:30
Wiadomości 19:51 Sport 19:57 Pogo-
da 20:10 Czarny pies – film fab. prod.
USA (1998) (za zgodą rodziców); reż.:
Kevin Hooks; wyk.: Patrick Swayze,
Meat Loaf, Randy Travis 21:50 So-
pot na bis: Garou – koncert 22:25 Gala
Boksu Zawodowego 23:20 Grzechu
warte, czyli co się komu kojarzy – lek-
sykon skojarzeń Jerzego Bralczyka i
Michała Ogórka 23:45 Sztuka zabija-
nia – film fab. prod. USA (1999) (tyl-
ko dla dorosłych); reż.: Ruben
Preuss; wyk.: Michael Miriarty, Jo-
anna Pacula 1:25 Kino w podróży:
Dobre chęci – film fab. prod. szwedz-
ko-duńskiej (1992); reż.: Bille Au-
gust; wyk.: Samulle Froler, Pernilla
August

TVP 2

6:50 Studio urody 7:00 Echa tygodnia
(dla niesłyszących) 7:30 Spróbujmy
razem – mag. dla niepełnosprawnych
8:00 M jak miłość (75) – serial TVP
8:45 Ojczyzna-polszczyzna 9:00 50 lat
TVP: Maciej Niesiołowski – z batutą i
z humorem 9:30 Wideoteka Dorosłego
Człowieka 10:00 Tajemnice królestwa
oceanu (4/9): Wieloryby – serial dok
prod. USA 10:30 Kręciola 10:50 Arka
Noego 11:15 Kino bez rodziców: Tom
i Jerry – serial anim. prod. USA 11:50
Wszyscy za jednego (1) – film przy-
god. prod. włoskiej (1999); reż.: Vi-
torio De Sisti; wyk.: Anna Valle,
Giampiero Ingrassia, Franco Castel-
lino 13:30 30 ton! lista, lista – lista prze-
bojów 14:00 Familiada – teleturniej
14:30 Złotopolscy (441): Niedopowie-
dzenie – telenowela TVP 15:00 Tu
gdzie śpiewał Jan Kiepura – Wielka
Gala w Krynicy 16:00 Śpiewające For-
tepiany – teleturniej muzyczny 17:00
Rzykanci (3/16) – reality show prod.
USA 18:00 Pr. lokalny 18:30 Panora-
ma 18:56 Pogoda 19:05 Świat obok nas
– film dok. 20:00 Gala 27. FPFF Gdynia
2002 21:50 Słowo na niedzielę
22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram
22:28 Pogoda 22:40 Dobry wieczór,
dobry kino: Krzyk w ciemności – dra-
mat prod. amerykańsko-austral.

(1988); reż.: Fred Schepisi; wyk.:
Meryl Streep, Sam Neill, Bruce My-
les 0:40 Grób – film fab. prod. USA
(1996) (tylko dla dorosłych); reż.:
Jonas Pate; wyk.: Craig Sheffer, Ga-
brielle Anwar, Eric Roberts 2:05
Muzyka na dobranoc

TV POLONIA

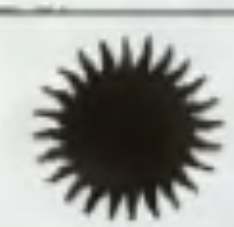
6:00 Na dobre i na złe (95): Napad
6:50 Nie tylko powołanie – rep. 7:05 I
Gala Piosenki Wczasowej – Piknik w
Kolobrzegu (1); wyk.: Krzysztof Ty-
niewicz, Kabaret RAK, Robert Janowski,
Elżbieta Zajączkówna, Michał Miłowicz,
Majka Jeżowska, Wiktor Zborowski
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15
Grupa specjalna Eko (17): Tapirowa
zagrywka 8:40 Ziarno – pr. redakcji ka-
tolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 Hity
satelity 9:20 Dom Pirków – film fab.
dla młodych widzów (1998); reż.:
Grażyna Popowicz; wyk.: Kinga
Preis, Konrad Imiela, Piotr Gąsow-
ski, Bogna Stencel 10:10 Tam gdzie je-
steśmy: Bliżej Polski – IV Forum
Oświaty Polonijnej w Krakowie – rep.
10:40 Zaproszenie: Pomorze w barwach
miodu – pr. krajoznawczy 11:00 Fitness
Club (24/26) 11:25 Fitness Club (25/
26) 11:55 Fitness Club (26/26) 12:30
Pamiętaj o mnie... – koncert zyczeń
13:00 Wiadomości 13:10 Polskie dro-
gi (3): Najspokojniejsze miejsce na
świecie – serial TVP; reż.: Janusz Mor-
genstern; wyk.: Karol Strasburger, Ka-
zimierz Kaczor, Zofia Mrozowska
14:45 Justyna Steczkowska „Naga” –
fragmenty koncertu 15:05 Bajka o ca-
rze i pięknej Warwarze – baśń filmo-
wa prod. rosyjskiej (1970); reż.: Alek-
sandr Rou 16:30 Tam gdzie jesteśmy:
Bliżej Polski – IV Forum Oświaty Po-
lonijnej w Krakowie – rep. Małgorzaty
Siennickiej i Wojciecha Zielińskiego
17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy
Express 17:25 Gość Jedynki 17:40 Na
dobre i na złe (95): Napad – telenowela
prod. TVP; wyk.: Małgorzata Forem-
niak, Artur Żmijewski, Krzysztof Pie-
czyński, Ewa Skibińska 18:30 Piękną
być i więcej nic – relacja z wyborów
Miss Wakacji 18:55 Zaproszenie: Po-
morskie w barwach miodu – pr. krajo-
znawczy Wojciecha Nowakowskiego
19:15 Dobranocka: Dinusie (3): Dak i
fasola – serial anim. prod. USA 19:30
Wiadomości 19:51 Sport 19:57 Pogo-
da 20:00 Polskie drogi (3): Najspoko-
jniejsze miejsce na świecie – serial TVP;
reż.: Janusz Morgenstern 21:30 Mój
ślad w Telewizji: Jan Kobuszewski
21:35 Wieczór z Jagielskim: Ewa Wa-
chowicz, Kaja Paschalska 22:15 Nie
tylko o... 22:30 IV Mazurska Biesiada
Kabaretowa, czyli „Moja droga ja cię
kocham” (2); wyk.: Alicja Majewska,
Andrzej Grabowski, Katarzyna Jamróz,
Sonia Bohosiewicz, Kabaret Rak i inni
23:20 Co Pani na to? – pr. publ. 23:50
Piękną być i więcej nic – relacja z wy-
borów Miss Wakacji 0:20 Powtórki pro-
gramów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek 7:00 Przygody skrzata
Pumukla 7:30 Kurier 7:45 Kronika
8:00 Wiara i życie 8:20 Warto wie-
dzieć 8:30 Kurier 8:45 Na rynku pra-
cy 8:55 Warto wiedzieć 9:00 Świat –
magazyn 9:30 Kurier 9:45 W słońcu i

w deszczu – serial obycz. pol. 10:35
Póki się znów nie spotkamy – serial
obycz. 11:30 Kurier 11:45 Festiwal
Country Crok 12:30 Kurier 12:45 Mo-
toświat – magazyn 13:15 Reportaż ty-
godnia 13:30 Kurier 13:45 Lizzie
McGuire – serial obycz. 14:15 Książ-
ka dla dzieci 14:30 Kurier 14:35 Tele-
nowy 14:50 Kwartet 15:00 Kowal-
ski i Schmidt 15:30 Kurier 15:45 Kro-
nika sportowa 16:00 Portrety – pr.
publ. 16:30 Kurier 16:45 Młodzież
kontra 17:30 Kurier 17:35 Świat –
mag. 18:00 Kronika 18:20 Tematy
dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kul-
tury 18:45 Dom – serial obycz. pol.
20:30 Kurier 20:55 Przegląd gospodar-
czy 21:10 ZUS radzi – magazyn 21:30
Kurier 21:45 Kronika 22:00 Kronika
sportowa 22:15 Krakowskie legendy
22:30 Kurier 23:00 Telekurier nocą
23:50 Sport



POLSAT

6:00 Muzykogram 7:00 Twój lekarz
7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn
religijny 8:00 Kosmiczne wojny – se-
rial anim. 8:30 Psotny Bill – serial
anim. 9:00 Jednorożec Kleo – serial
anim. 9:30 Power Rangers – serial
anim. 10:00 Hitmania 11:00 Witaj
słoni – komedia przygodowa wlos.
(1952) 12:35 Fanfan Tulipan – ko-
media kostium. franc. (1951) 14:30
Promenada sukcesu 15:15 4x4 – mag.
motoryzacyjny 15:45 Informacje i po-
goda 16:00 Najzabawniejsze zwierzę-
ta świata – pr. roz. 16:25 Apetyt na
miłość 16:55 Roswell: w kręgu tajem-
nic – serial fantast. 17:50 Asy z klasy
18:45 Informacje 19:05 Zerwane więzi
20:00 Bar 21:15 Graczykowie – serial
komediowy (21:30 Lotto) 21:50 Bar
22:10 Obcy – decydujące starcie –
film s.f. USA (1986) 0:45 Zagłada z
kosmosu – thriller s.f. USA 2:30 Mu-
zyka na bis



Telewizja Nova

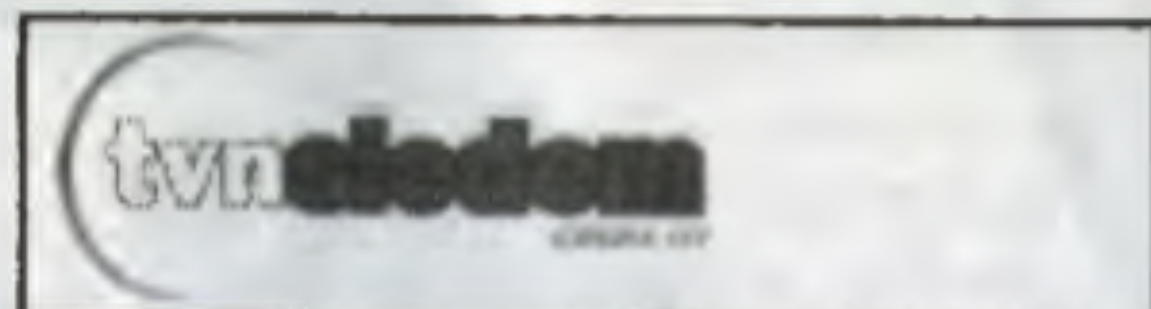
5:40 Telesklep 7:40 Animaniacy –
serial anim. 8:05 Kapitan Planeta 8:30
Automaniak 9:00 Zdrowie – magazyn
9:30 Tele gra – teleturniej 10:30 VIVA
Polska! – pr. muz. 12:30 Legendy
Kung-Fu – serial 13:30 Król przedmie-
ścia 14:15 Chwila prawdy – pr. roz-
rywk. 15:30 Tylko miłość – pr. roz-
rywkowy 16:50 Strong Man – Siłacz
17:55 Kto was tak urządził 18:30 Ale
plama 19:00 TVN Fakty, sport i pogo-
da 19:35 Uwaga! 20:00 We dwoje –
teleturniej 21:20 Droga do gwiazd
22:35 Ostatni żywy bandyta – we-
stern USA 0:40 Kasia i Tomek – se-
rial pol. 1:10 Burza mózgów – film
s.f. USA (1983) 3:10 Nic straconego



TV Puls

9:00 Martin rycerz: Opowieści 9:30
Karolina i przyjaciele – serial anim.
10:00 Dotyk anioła 10:55 Martin ry-
cerz: Opowieści 11:30 Karolina i przy-
jaciele 12:00 Potęga smaku – rzecz o
Zbigniewie Herbertcie 12:30 Archiwum
XX wieku: Żołnierze wyklęci 13:30
Gen. Sikorski – tajemnica śmierci –

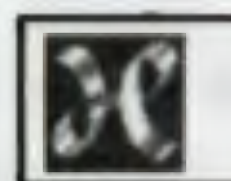
film dok. 14:30 Twoje zdrowie 15:00
Real autoklub.pl 15:30 Arsene Lupin –
serial 16:30 Lista przebojów filmo-
wych 17:00 Rodzina Straussów – serial
biograf. 19:00 Dotyk anioła – serial
20:00 Serwis Pulsu, sport, pogoda
20:25 Dziesięć przykazań (2) – film
biblijny USA (1956) 22:05 Zdarzyło
się jutro – serial sens. USA 22:55
Straż przybrzeżna – serial sens. 23:45
Lista przebojów filmowych 0:15 M
Kwadrat 0:50 Straż przybrzeżna – se-
rial sens.



7:00 Telesklep 8:00 He-man i wład-
ca wszechświatów – serial anim. 8:25
Zorro – serial anim. 8:40 Więzień kró-
lewski – film przygod. USA (1952)
10:30 Łamislówka – teleturniej 11:30
Mildred Pierce – film obycz. USA
(1945) 13:35 Wojacy na medal – serial
komediowy 14:00 Doktor Stefan Frank
– serial obycz. 14:55 Styl – magazyn
15:25 Czynniki PSI – serial s.f. 16:20
Georgia Południowa – film dok. 17:15
David Copperfield (1) – film kostium.
USA 19:05 Słoneczny patrol – serial
przyp. USA 20:00 Zdradliwa toń –
film sens. USA (1975) 22:10 Kocha-
nek ze snów – film sens. USA (1986)
0:15 Big Brother I 1:00 Lustrzane
odbicie – film erot. USA

TV 4

6:00 Przygody Rin Tin Tina – serial
przygod. 6:30 Ania z Zielonego Wzgó-
rza – serial anim. 7:00 V Max – maga-
zyn motoryzacyjny 7:30 Giniący świat
– serial dok. 8:00 Survival Series. Sea
Otter Seesaw 8:30 Gęsia skórka 9:00
Ania z Zielonego Wzgórza – serial
anim. 9:30 Przygody Rin Tin Tina –
serial przygod. 10:00 Menażeria – se-
rial famil. 11:00 Safari w Hollywood
– serial przyg. 12:00 Giniący świat (3)
– dok. 12:30 Serwale – eleganckie dra-
pieżniki – film dok. 13:00 Tilt TV – pr.
o grach komp. 13:30 V Max – mag.
motoryz. 14:00 Niepokonani – we-
stern USA (1969) 16:00 Rycerz nocy
– serial sens. 16:50 Przygody Sindba-
da żeglarza – serial 17:45 Dziennik
18:00 Sport, pogoda 18:05 Problemy
chodzą parami – komedia USA
20:00 Przysłań miłości – film obycz.
USA 21:55 Na wirażu – serial USA
22:50 To się w głowie nie mieści –
mag. 23:15 Drogówka 23:45 Upiór w
operze (1/2) – fil sens. USA 1:35 Eks-
traliga Żużlowa 2:35 Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Jackie, Ethel, Joan: Kobiety
Kennedych (2) – dramat obycz. USA
9:00 Książę i żebrak – film
przyp. USA 11:00 Marzenie – film
obycz. USA 13:00 Historyczny mecz
– film obycz. USA 15:00 Anastasia:
Tajemnica Anny (1/2) – dramat bio-
graf. USA 17:00 Książę i żebrak –
film przyp. USA 19:00 Babski oddział
20:00 Hans Christian Andersen (2) –
dramat biograf. USA 22:00 Sprawa
– dramat wojenny USA (1990) 0:00
Babski oddział 1:00 Hans Christian
Andersen (2) – dramat biograf. USA

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **ZDRADLIWA TOŃ** – Sensacyjny
film produkcji amerykańskiej z
1975 roku. Iris, żona potentata naf-
towego, otrzymuje listy z pogróżka-
mi. Prowadzone przez detektywa
Harpera śledztwo komplikuje się,
gdy zostaje zamordowana teściowa
Iris.

TV 4, GODZ. 20.00

● **PRZYSTAŃ MIŁOŚCI** – Ame-
rykański film obyczajowy z 1998
roku. Robert Cannon postanawia na
własną rękę wyjaśnić okoliczności
śmierci brata, Kevina. W trakcie po-
szukiwań, w kanadyjskim miastecz-
ku poznaje Evie Shaw, młodą
zmarłego, w której zakochuje się od
pierwszego wejrzenia.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **CZARNY PIES** – Sensacyjny
film produkcji amerykańskiej z 1998
roku. Jack, kierowca ciężarówki, od-
siedział dwa lata za spowodowanie
wypadku, w którym zginęło kilka
osób. Mając kłopoty finansowe godzi
się na „lewy” kurs za dziesięć tysię-
cy dolarów, który zaproponował mu
niejaki Cutler. Ma przewieźć z Geo-
rgii do New Jersey ogromny trans-
port umywalki i sedesów. Niestety,
wspólnik Cutlera, Red, chce prze-
chwycić ładunek. Okazało się bo-
wiem, że wśród urządzeń sanitarnych
jest też dużo broni. Jack zagrożony
przez Cutlera porwaniem żony i cór-
ki, nie mając wyjścia, rusza w dalszą
drogę. Ścigają go ludzie Reda, zasta-
wiając na niego kolejne pułapki.

TV POLSAT, GODZ. 22.10

● **OBCE – DECYDUJĄCE
STARCIE** – Amerykański film scien-
ce-fiction z 1986 roku. Ripley, jedy-
na ocalała z załogi Nostromo, budzi
się w szpitalu. Kapsuła ratunkowa, w
której się schroniła, została odnale-
żona po 57 latach dryfowania w
przestrzeni. Ripley sporządza raport
o przyczynie tragedii statku, lecz nikt
jej nie wierzy. Planeta, na której za-
łoga Nostromo spotkała Obcych, zo-
staje zasiedlona. Nagle łączność z
osadnikami urywa się. Kierownictwo
kompanii handlowej, do której nale-
żał transportowiec, wysyła tam Ri-
pley oraz oddział najemnych marines,
dowodzonych przez kaprała
Hicksa.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **KRYK W CIEMNOŚCI** – Dra-
mat obyczajowy produkcji amery-
kańskiej z 1988 roku. Australia, rok
1980. Pastor Michael Chamberlain i
jego żona Lindy, członkowie Kościoła
adwentystów dnia siódmego, jadą
na wakacje z dwoma synami i dzie-
więcioletnią córeczką. Dziew-
czynka zostaje porwana przez psa
dingo. Zrozpaczonemu rodzicom tyl-
ko wiara pomaga pogodzić się z tra-
gedią. Jednak ich spokój wydaje się
opinią publicznej podejrzany. Zosta-
ją oskarżeni o zamordowanie córki.
Dopiero po wielu latach udaje im się
oczyścić z zarzutów.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER” os. Oświecenia 33

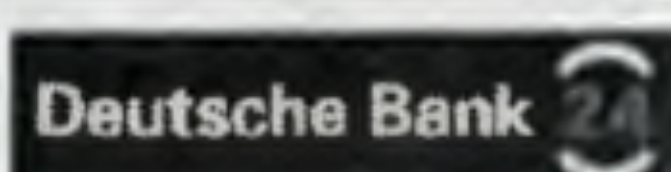
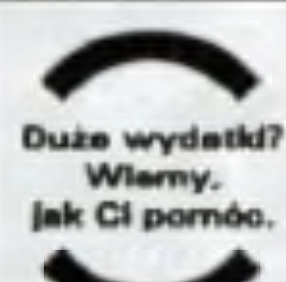
kursy nauki jazdy.

SUPERATRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA

wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39



- pożyczka konsumpcyjna:
teraz oprocentowanie nawet do 6,8%
(oferta ważna do 27.09.2002)
- konto osobiste: dostęp 24h na dobę

Kraków, ul. Ujastek 1, tel. 634-47-57, 643-50-17, pn.-pt.: 8.30-17.00
Kraków, os. Młodości 1, tel. 644-89-20, 642-28-20, pn.-pt.: 9.00-18.00

III LO DLA DOROSŁYCH W KRAKOWIE (OS. TEATRALNE 33) informuje, że posiada

WOLNE MIEJSCA W KLASACH I-IV

w roku szkolnym 2002/2003.

Bliższe informacje – sekretariat szkoły, tel. (012) 644-07-26

**Całodobowy
transport chorych
„TRANS-MEDIC”
(012) 648-96-82
TANIO!**

**NAJBLIŻEJ KRAKOWA
LECZENIE NAJLEPSZYMI
W EUROPIE KĄPIELAMI
SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJ
Ul. Kościuszki 3b,
tel. (0-41) 377-61-18 lub 0604 863-613**

TVP1

6:30 Czas relaksu **6:50** Przystanek Unia **7:35** Latające misie (15) – serial anim. prod. chorwacko-kanad. **8:05** Szaleństwa panny Ewy (1/3) – serial TVP **9:00** Teleranek **9:30** To niesamowite! (4) – serial prod. USA **10:05** Od przedszkola do Opola: Danuta Błażejczyk **10:50** Myślisz o kimś? – Wybierz teledysk **11:25** Przyjaciele – pr. z udziałem niepełnosprawnych **12:00** Anioł Pański – transmisja modlitwy **12:25** Tydzień **13:00** Wiadomości **13:10** Program rozrywkowy **13:25** Kochamy TVP – teleturniej **13:50** Śmiechu warte **14:20** Biblia: Jakub – film fab. prod. ameryk.-niem.-franc.-włoskiej; reż.: Peter Hall; wyk.: Matthew Modine, Sean Bean **16:05** BBC w Jedyne – film dok. **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:25** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **17:40** Przedszkolandia (3) – serial dok. Barbary Pawłowskiej **18:05** Lokatorzy – serial TVP **18:35** Jaka to melodia? – quiz muzyczny **19:00** Wieczorynka: Myszka Miki i przyjaciele **19:30** Wiadomości **19:52** Sport **19:59** Pogoda **20:10** Czas na dokument: Mordercza broń (5/6) – serial dok. prod. ang. **20:45** Wykrywacz kłamstw – quiz rozrywkowy **21:20** Tylko miłość (3) **22:05** Losowanie audiotele **22:15** Uczta kinomana: Chłopięcy świat – film fab. prod. USA (1993); reż.: Michael Cation-Jones; wyk.: Robert De Niro, Ellen Barkin, Leonardo Di Caprio **0:05** Malowane miasto

TVP 2

7:00 Film dla niesłyszących: Matki, żony i kochanki (22, ost.) – serial TVP **7:55** Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) **8:00** M jak miłość (76) – serial TVP **9:00** Leonard Bernstein – spotkanie z muzyką (3) **10:00** Selekcja **10:30** Szanujmy Ziemię – przesłanie Davida Attenborougha (3, ost.): Przyszłość życia na Ziemi **11:30** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Agroturystyczny smak **12:00** Żandarm się żeni – komedia prod. francuskiej (1968); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funes, Genevieve Grad, Claude Gensac **14:00** Familiada – teleturniej **14:30** Złotopolscy (442): Ladaco – telenowela TVP **15:00** Pożegnanie lata w stadninie koni w Łącku **16:00** Na dobre i na złe (106): Przelomowe wyznanie – serial prod. TVP **17:00** Wiedźmin (1/13): Dzieciństwo – serial TVP (2002); reż.: Marek Brodzki; wyk.: Michał Żebrowski, Anna Dymna, Ewa Wiśniewska **18:00** Program lokalny **18:30** Panorama **18:55** Pogoda **19:05** Święta wojna – serial TVP **19:35** Tylko futbol **20:05** Pożegnanie lata w stadninie koni w Łącku **21:00** Zielona karta (1/14) – telenowela dok. **21:30** 7 dni świat **22:00** Panorama **22:20** Sport-telegram **22:29** Prognoza pogody **22:35** Losowanie audiotele **22:40** Bajki z królestwa Lailonii dla dużych i małych: Piękna twarz **22:55** Studio Teatralne Dwójki: Stanisław Ignacy Witkiewicz „Sonata b”; reż.: Andrzej Dziuk; wyk.: Piotr Dąbrowski, Krzysztof Najbor, Karina Krzywicka **0:05** Kocham kino na bis: Pięć łatwych utworów – film fab. prod. USA (1970) (tylko dla dorosłych); reż.: Bob Rafelson; wyk.: Jack Nicholson, Karen Black, Billy Busch

TV POLONIA

6:00 Słowo na niedzielę **6:05** M jak miłość (55) **7:00** Echa tygodnia (program w języku migowym) **7:30** Biografie: Mickiewicz (3); Emigracja **8:20** Uczmy się polskiego **8:55** Niedzielne muzykowanie: Wolfgang Amadeus Mozart – Serenada B-dur „Gran Partita”; wyk.: Krakowski Zespół Instrumentów Dętych **9:25** Baśnie z tysiąca i jednej nocy (3): Ali Baba i czterdziestu rozbójników **9:50** Konin 2002 – Srebrne Aplauzy i gościnnie Majka Jeżowska **10:45** Film anim. dla dorosłych: Każdy Polak artystą **11:00** Złotopolscy

(378): Trzeci to jest trzeci **11:25** Złotopolscy (379): Niewolnice **11:50** Zabawki ludowe **12:00** Anioł Pański **12:15** Koncerty brandenburskie Jana Sebastiana Bacha; IV Koncert G-dur; wyk.: The Amsterdam Baroque Orchestra, kierownictwo artystyczne i klawesyn – Tony Koopman **12:30** Pył drogi – rep. **13:00** Transmisja Mszy Świętej z kościoła polskiego pw. Wniebowzięcia NMP w Paryżu **14:15** Stawka większa niż życie (8/18): Wielka wyspa **15:10** Graj z Kuro-niem (11) **15:40** Święta wojna (19): Dom gry **16:05** Biografie: Mickiewicz (3); Emigracja **17:00** Teleexpress **17:15** Sportowy Express **17:25** Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza **17:35** M jak miłość (55) **18:20** Nie tylko o... **18:35** Polacy nad Nową **18:50** Kochamy polskie seriale – teleturniej **19:15** Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka **19:30** Wiadomości **19:52** Sport **19:58** Pogoda **20:00** Piękna nieznajoma – film fab. prod. polsko-rosyjskiej (1993); reż.: Jerzy Hoffman; wyk.: Wojciech Malajkat, Grażyna Szapolowska, Nikita Michalkow **21:25** Mój ślad w Telewizji: Mariusz Walter **21:35** Szansa na sukces: Lucja Prus **22:35** Ekstradycja 2 (7/9) – serial prod. pol.; reż.: Wojciech Wójcik; wyk.: Marek Kondrat, Małgorzata Pieczyńska, Maria Pakulnis, Witold Dębicki **23:30** I Gala Piosenki Wczasowej – Piknik w Kołobrzegu (2); wyk.: Krzysztof Ty-niec, Kabaret RAK, Robert Janowski, Elżbieta Zajączkówna, Michał Miłowicz, Majka Jeżowska, Wiktor Zborowski **0:25** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek – serial **6:55** Meggie i Przyjaciele **7:30** Kurier **7:45** Kronika **8:00** Bzik kontrolowany **8:30** Kurier **8:45** Z kart krakowskiego archiwum **9:00** Teleplotki **9:30** Kurier **9:45** W słońcu i deszczu – serial obycz. pol. **10:35** Póki się znów nie spotkamy – serial obycz. Wlk. Bryt. **11:30** Kurier **11:45** Młodzi kontra... **12:30** Kurier **12:45** Widziane z Franciszkańskiej – pr. publ. **13:00** Portrety **13:25** Warto wiedzieć **13:30** Rola **13:45** Wiara i życie **14:10** Marzenia i kariery **14:25** Warto wiedzieć **14:30** Kurier **14:35** Poznajmy się lepiej – serial przyrodniczy **15:30** Kurier **15:45** Kronika sportowa **16:05** Podpowiedzi w plenerze **16:25** Warto wiedzieć **16:30** Kurier **16:45** Pr. rozrywkowy **17:30** Kurier **17:35** Teleplotki **18:00** Kronika **18:20** Tematy dnia **18:30** Kurier **18:35** Regiony kultury **18:45** Dom – serial obycz. pol. **20:30** Kurier **20:55** Od niedzieli do niedzieli **21:15** Książka tygodnia: Agnieszka Osiecka – „Zabawy poufne” **21:30** Kurier **21:45** Kronika **22:00** Kronika sportowa **22:15** Widziane z Franciszkańskiej – pr. publ. **22:30** Kurier **22:45** Sport



POLSAT

6:00 Hitmania **7:00** 4x4 – magazyn motoryzacyjny **7:30** Magazyn religijny **8:00** Kosmiczne wojny – serial anim. **8:25** Psotny Bill – serial anim. **8:55** Hugo – program dla dzieci **9:30** Power Rangers – serial anim. **10:00** Muzykogram **11:00** Słoneczny patrol – serial przygodowy USA **12:00** Nagi peryskop – komedia USA **13:45** Luzik, guzik – serial obycz. **14:40** Benny Hill **15:30** Fundacja Polsat **15:45** Informacje **16:00** Bar **16:55** Roswell: W kręgu tajemnic – serial s.f. **17:50** JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. **18:45** Informacje, Pogoda **19:05** Porwany za młodu (3/4) – serial przygodowy USA **20:00** Rodzina zastępcza – serial **20:30** Świat według Kiepskich – serial **21:00** Cebulowe pole – dramat sens. USA (1979) **21:30** Losowanie Lotto **23:15** Magazyn Ligi Mistrzów **0:15** Magazyn sportowy **1:15** Muzyka na bis



Telewizja Nova

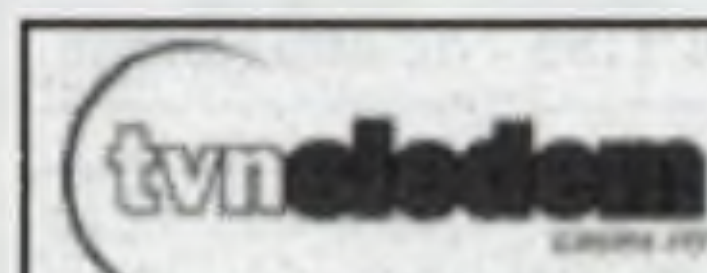
6:00 Telesklep **8:00** Baśnie z tysiąca i jednej nocy (1) – baśń filmowa

USA **9:45** Wojenne ugory – film obycz. USA **11:40** Droga do gwiazd **12:55** We dwoje – teleturniej **14:15** Co za tydzień **14:45** Goonies – film przygod. USA (1985) **17:10** Co ty wiesz o gotowaniu – talk-show **17:40** Usterka – serial dok. **18:15** Król przedmieścia – polski serial komed. **19:00** TVN Fakty, sport i pogoda **19:35** Uwaga! **20:00** Milionerzy **20:45** Tylko miłość – pr. rozr. **22:05** Pod napięciem – talk-show **22:35** Superwizjer **23:05** Nie do wiary **23:35** Noktowizjer **0:10** Ale plama **0:40** Gorąca noc – film obycz. USA-Wlk. Bryt. **2:05** Nie straconego



TV Puls

8:00 Potęga smaku – rzecz o Zbigniewie Herbercie – serial dok. **9:00** Karolina i przyjaciele **9:30** Kacper i przyjaciele **10:00** Detektyw w sutannie – serial **11:00** Dziwny wspaniały świat **11:30** Widzialne i niewidzialne **12:00** Anioł Pański **12:30** Arsen Lupin – serial **13:30** Kuchnia polska **14:00** Polak, katolik, obywatel – magazyn **14:30** Zdarzyło się jutro **15:30** Dotyk anioła – serial **16:30** Poznaj świat **17:00** Dzieśięć przykazań (2) – film biblijny USA (1956) **19:00** Dotyk anioła – serial **20:00** Serwis Pulsu, sport i pogoda **20:25** Krusz **20:35** Detektyw w sutannie – serial sensacyjny **21:25** Piątka u Semki **22:00** Real autoklub.pl **22:30** Studio otwarte Cybernetyki **7 23:55** Polak, katolik, obywatel – magazyn **0:25** Widzialne i niewidzialne



7:15 Telesklep **8:15** Grupa specjalna EKO **8:40** Babylon 5 – serial s.f. USA **9:30** Tajemnicza wyspa – serial **9:55** Z życia gwiazd – serial komed. **10:20** Najeźdźcy z bukanowego lasu – film dok. **11:15** Dr Stefan Frank – serial **12:05** Magiczna miłość – film obycz. kanad. (1987) **13:40** Rodziców nie ma w domu – serial komediowy **14:10** Raport TVN **24 14:40** Drugie tysiąclecie – serial dok. **15:25** Komando Małolat (ost.) – serial sens. **16:20** Słoneczny patrol – serial przygodowy **17:15** David Copperfield (2) – film kostium. USA **19:05** Zatoka szczęścia – serial **20:00** Falszywe oskarżenie – dramat obycz. USA **21:55** Prezydencki poker – serial obycz. **22:45** Co za tydzień **23:15** Riot – film sens. USA **1:05** Falszywe oskarżenie – dramat obycz. USA

TV 4

6:00 Przygody Rin Tin Tina – serial USA **6:30** Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. **7:00** Niepokonani – western **9:10** Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. **9:40** Przygody Rin Tin Tina – serial anim. **10:10** Problemy chodzą parami – komedia USA **12:00** KINomaniaK **12:30** Super VIP **13:00** A ku ku **13:30** Magazyn golfowy **14:00** Gwiazdor i dzieciaki – komedia obycz. USA **16:00** Rycerz nocy – serial sens. **16:50** Akcja nad Berlinem – serial sens. **17:45** Dziennik **18:05** Diabli nadal – serial **18:35** Przygody Sindbada Żeglarsza – serial anim. **19:30** Gęsia skórka **20:00** Zemsta frajerów: Zakochane świry – komedia USA **21:55** Drogówka **22:20** Super gol **22:50** To się w głowie nie mieści – magazyn **23:15** Na wirażu **0:15** Spotkanie w Szanghaju – komedia sens. Hongkong (1990) **2:00** Super VIP **2:30** Strefa „P”



HALLMARK

7:00 Historyczny mecz – film obycz. USA **9:00** Zabłąkane duchy – film kanad. **11:00** Mary Wesely: Rozterki Poppy Carew – komedia romantyczna USA **13:00** Trudne decyzje – film obycz. USA **15:00** Anastasia: Tajemnica Anny (2) – dramat biograf. USA **17:00** Zabłąkane duchy – film kanad. **19:00** Córkę McLeoda – austral. serial obyczajowy **20:00** Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. niem.-USA **22:00** Morderstwo przy Rue Morgue – dramat sens. USA **0:00** Córkę McLeoda **1:00** Powrót do tajemniczego ogrodu – film obycz. niem.-USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

TV POLSAT, GODZ. 12.00

● **NAGI PERYSKOP** – Amerykańska komedia z 1996 roku. Komandor Dodge, znany ze swoich nieudanych pomysłów, obejmuje dowództwo nad zardzewiałym okrętem podwodnym z czasów II wojny światowej. Jego podkomendni okazują się zbieraniną nieudaczników. Wkrótce Dodge otrzymuje rozkaz wyjścia w morze i zajęcia jednej z baz marynarki wojennej wroga.

PROGRAM I, GODZ. 14.20

● **JAKUB** – Niemiecko-amerykańsko-francusko-włoski film biblijny z 1994 roku. Obraz został zrealizowany w plenerach Maroka i opowiada o losach patriarchy Jakuba. Jakub był synem Izaaka i Rebeki, miał brata Ezawę, który jako pierwszy przyszedł na świat i był uznawany za pierwotnego. Jakub podstępem wyłudził od brata prawo pierwotności i otrzymał błogosławieństwo od ociemniałego ojca, podając się za Ezawę. Od jego dwunastu synów wywodzi się dwanaście plemion izraelskich.

PROGRAM II, GODZ. 17.00

● **WIEDZMIN** – Pierwszy odcinek polskiego serialu fantasy z 2002 roku zrealizowanego na podstawie dwóch tomów opowiadań Andrzeja Sapkowskiego, Do rodziców Geralta przyjeżdża stary wiedźmin, aby zabrać dziecko, obiecał mu dawno temu na mocy tzw. prawa niespodzianki. Ojciec próbuje walki, ale szybko zostaje obezwładniony. Mat-

ka w rozpaczy rzuca za odjeżdżającym synem zaklęcie, że nigdy nie będzie wiedźminem. Geralt trafia do górskiej twierdzy, gdzie od dawna mali chłopcy są poddawani mutacjom, magicznym próbom i szkoleniu, by przekształcić się w wiedźminów – niezawodne maszyny do zabijania rozmaitych potworów. W rolach głównych wystąpili m. in. Michał Żebrowski, Wojciech Duryasz i Maciej Kozłowski.

TV SIEDEM, GODZ. 20.00

● **FALSZYWE OSKARŻENIE** – Dramat obyczajowy produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Laurie zostaje niesłusznie skazana za spowodowanie śmierci synka. W celi oczekuje na proces, podczas którego chce udowodnić swoją niewinność.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **CEBULOWE POLE** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1979 roku oparty na faktach. Jest rok 1963. Greg Powell, były stróż prawa, i młody Murzyn Jimmy Smith, porywają dwóch oficerów policji, Hettingera i Campbella. Wywożą ich na pole cebuli gdzie Powell z zimną krwią zabija Campbella. Hettinger uchodzi z życiem i wkrótce wraca do pracy. Koledzy nie rozumieją, jak mógł pozwolić, by przestępca zabił jego partnera. Złamany Hettinger myśli o samobójstwie. Tymczasem Powellowi, doskonale znającemu kruczki prawne, udaje się uniknąć odpowiedzialności.

AUTOMYJNIA RĘCZNA

Czynna: pon.-pt. 8-19, sob. 8-18, niedz. 9-16



ul. Sieroszewskiego 5

(k. Szpitala S. Żeromskiego, róg ul. Klasztornej)



Tel. 452-10-24, kom. 0692-16-31-97



FIRMA HANDLOWO-FOTOGRAFICZNA

Anna W. i Elżbieta M.

Kraków, os. Zgody 4 godz. otwarcia: Pn.-Pt. 9⁰⁰-18⁰⁰

tel. (0-12) 644-29-14 Sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

SKLEP Z TRADYCJĄ FOTOGRAFICZNĄ OD 1958r
 * CAŁOROCZNA BONIFIKATA WSZYSTKICH TOWARÓW
 * SPRZEDAŻ APARATÓW FOTOGRAFICZNYCH I CYFROWYCH, LORNETEK, FILMÓW KOLOROWYCH, ALBUMÓW FOTO
 * DZIAŁ PRZEMYSŁOWY: TOREBKI, OBUWIE, DEWOCJONALIA
 * MAGIEL



Elektrociepłownia „KRAKÓW” S.A. serdecznie dziękuje wszystkim, którzy odwiedzili naszą Firmę w czasie sobotniego Dnia Otwartych Drzwi.

Mamy nadzieję, że dowiedzieli się Państwo wielu interesujących rzeczy i przekonali, że dbamy o to, aby energia i ciepło były produkowane z pełnym poszanowaniem środowiska naturalnego.

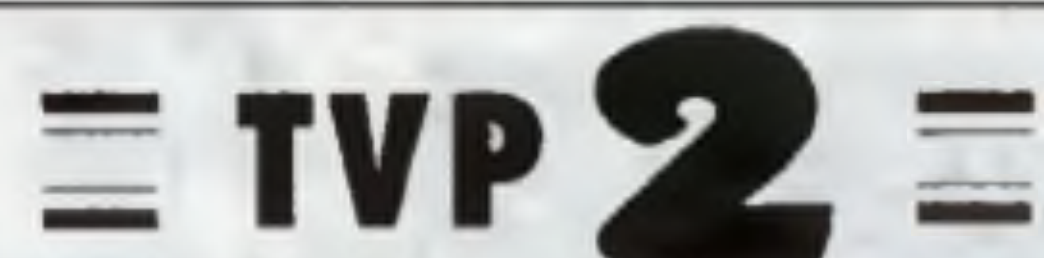
Zapraszamy za rok.

Zarząd

Elektrociepłowni „KRAKÓW” S.A.



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronieca 17 8:30 Telezakupy 8:45 Trzy niedziadki (3): Królowa deszczu – serial anim. prod. hiszp. 9:10 Budzik – pr. dla najmłodszych 9:40 Rycerz Piotruś herbu Trzy Jabłki (4) – serial anim. prod. francuskiej 10:10 Pan Złota Rączka (22, 23) – serial prod. USA 11:00 Gotowanie na ekranie 11:15 Pr. edukacyjny 11:25 The lost secret (4) – język angielski dla średniozaawansowanych 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Rolnictwo na świecie 12:45 Plebania (205) – serial TVP 13:15 Zwierzęta świata: Zdolność przetrwania (2/6): Nocne zmagania (2); serial dok. prod. izraelskiej 13:45 Telezakupy 14:00 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 14:35 Normalnie jak w domu: Polubić siebie 15:00 Wiadomości 15:10 Bądź i rządź – magazyn samorządowy 15:35 Kontrowersje: Szanse polskich zespołów muzycznych – pr. publ. 15:55 Rower Błażeja 16:25 Moda na sukces (1725) – serial prod. USA 16:45 Festiwal nauki 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Klan (618) – telenowela TVP 18:10 Echa stadionów – magazyn olimpijski 18:40 Wrzuc Jedyńkę 18:50 5 minut o Unii Europejskiej 19:00 Wieczorynka: Traktorek; Kacper 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Miej oczy szeroko otwarte: Przygoda życia. Pokonać grawitację – film dok. prod. austral. 21:20 Teatr Telewizji: Sławomir Mrożek „Piękny widok”; reż.: Janusz Kijowski; wyk.: Krystyna Janda, Janusz Gajos, Krzysztof Wakuliński 22:45 XXVII Festiwal Polskich Filmów Fabularnych Gdynia 2002 23:05 Monitor Wiadomości 23:25 Profit 23:30 Rozmowy na czasie: Dlaczego kochamy Michała Wiśniewskiego, czyli o gustach Polaków 0:00 Taka była telewizja czarna-biała (1/7) – serial dok.



7:00 Studio urody 7:10 Złotopolscy (13): Telewizja – telenowela TVP 7:35 Dwójka Dzieciom: Bajki Bolka i Lolka; Reksio 8:00 Na dobre i na złe (106) 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. 10:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Agroturystyczny smak 10:55 Święta wojna – serial TVP 11:20 Tegie kłopoty – życie na wadze (4/6): Bo ja się boję utyć 11:50 Rzykanci (3/16) – reality show prod. USA 12:35 Do portu żegluj... Jan Łaski w Emdem – film dok. 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (13/110) 14:00 Radio Romans (16/32): Kasia 14:30 Nie tylko dla komandosów: Selekcja 2002 15:00 Krzyżówka 13-latków, czyli Światowid 15:25 Nera, księżniczka Oceanii (10/26): Kryształ wraca na miejsce 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (441): Niedopowiedzenia 16:55 Na dobre i na złe (106): Przelomowe wyzwanie 17:50 Pr. lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Va banque – teleturniej 19:35 Jestem stąd... Pokój w Western City 20:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 20:55 Kochaj mnie (10) – telenowela 21:30 997 – magazyn kryminalny 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Młode wilki (1/2) – film fab. prod. pol. (1997) (tylko dla dorosłych); reż.: Jarosław Żamojda; wyk.: Krzysztof Antkowiak, Anna Mucha, Jarosław Jakimowicz 0:15 Arcydzieła Polskiego Dokumentu: Wszystko się może przytrafić – film dok. Marcela Łozińskiego

TV POLONIA

6:00 Konserwacja nadajnika 15:00 Wiadomości 15:15 Zaścianek – fenomen Polski (4): Zaścianek niefolklorystyczny – cykl dok. Józefa Gębskiego

15:35 Pan Adam (13): „Obraz 13 czyli Epilog”; (spotkanie z Adamem Hanuszkiewiczem) 16:00 Klan (576) – telenowela TVP; wyk.: Tomasz Stockinger, Agnieszka Kotulanka, Piotr Cyruś i inni 16:25 Ojczyzna-polszczyzna – pr. prof. Jana Miodka i Władysława Tomasz Stecewicz 16:40 Uwagi na temat przyszłości – rep. Anity Ostaszewskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Budzik – pr. dla dzieci 18:10 Przygody Skippy (3/26): Konkurencja – serial prod. austral. 18:40 Telewizyjne Wiadomości Literackie – mag. kulturalny 19:10 Zgadnij, odpowiedz – pr. dla dzieci 19:15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Klan (576) – telenowela TVP; wyk.: Tomasz Stockinger, Agnieszka Kotulanka, Piotr Cyruś i inni 20:40 Sportowy tydzień 21:15 Królewskie sny (4/8) – serial historyczny prod. pol.; reż.: Grzegorz Warchoń; wyk.: Gustaw Holoubek, Renata Zarebska, Janusz Michałowski, Adam Ferency 22:30 Sprawa dla reporterów – pr. Elżbiety Jaworowicz 23:00 „Wanda Wiłkomirska – wirtuoz, pedagog” – film dok. Jacka Zygadły 23:30 Kochaj mnie (1) – telenowela dok. prod. TVP 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Profit 0:20 Pogranicze w ogniu (9) – serial prod. pol.; reż.: Andrzej Konic; wyk.: Cezary Pazura, Olaf Lubaszenko 1:15 Powtórki programów



6:30 Kostek 6:55 Selena i złote serce 7:05 Klockowa kraina 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Wierze, wątpię, szukam 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Święta i uroczystości na świecie – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Słoneczny patrol – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Rozrywka 12:30 Kurier 12:35 Odlotowa pasja (1/3) – film dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 Wyścigi Służewie 2002 15:00 Cyrkownicy – serial przygod. 15:30 Kurier 15:45 Kronika 16:05 9 i 1/2 – magazyn reporterów 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Przegląd gospodarczy 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Młodzież kontra... 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 21:55 Sport i pogoda 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Sport i pogoda 23:00 Co mi dolega doktorze? – komedia fr.

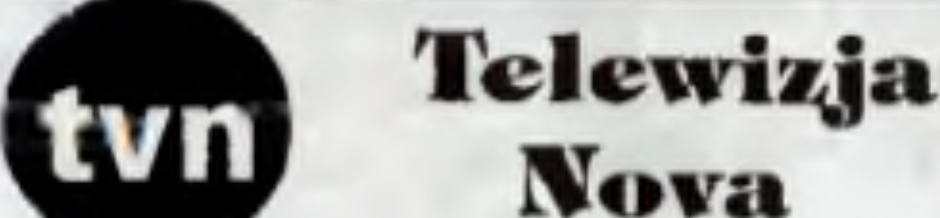


6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Jednoróżec Kleo 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:40 Luzik Guzik – serial obycz. 9:30 JAG Wojtkowe Biuro Śledcze – serial 10:50 Życiowa szansa – teleturniej 11:35 Adam i Ewa – serial 12:05 Serca na rozdwoju – telenowela 12:50 Z głową w chmurach – telenowela 13:50 4x4 – magazyn 14:20 Twój lekarz 14:35 Wystarczy chcieć 14:50 Pokemon 15:15 Świat według Kiepskich – serial 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – telenowela pol. 16:35 Serca na rozdwoju – telenowela 17:20 Strażnik Teksasu – serial 18:15 Bar 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Życiowa szansa 20:05 Bar 20:45 Samo życie – serial 21:15 Dzień Niepodległości – film s.f. USA (21:30 Lotto) 0:00 Informacje, sport, pogoda 0:20 Graffiti 0:30 Bumerang – pr. publ. 1:00 Muzyka na bis



8:10 Ulica zakochanych – telenowela 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Dziwny wspaniały świat 10:00 Dotyk anioła – serial 11:00 Kobiety mego życia – serial 11:55 Ulica zakochanych – telenowela 12:50 Telezakupy 14:50 Lista przebojów filmowych 15:15 Cudowne lata – serial

15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Arsen Lupin – serial 18:00 Lista przebojów filmowych 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial obycz. 20:00 Serwis Pulsu, sport, pogoda 20:25 Nietykalni – serial sens. 21:15 Carmen – film muzyczny hiszp. (1983) 23:05 Allo, allo – serial 23:35 Piątka u Semki 0:05 Nietykalni – serial sens. 0:55 Carmen – film muzyczny hiszp. (1983) 2:45 Allo, allo – serial



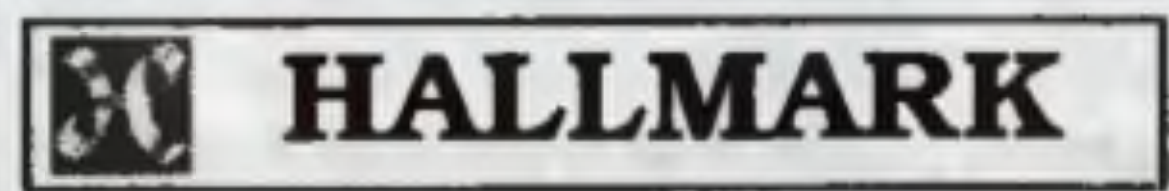
5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Telezakupy 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Animaniacy – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta – serial anim. 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Tele gra – teleturniej 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Co ty wiesz o gotowaniu? – talk-show 13:25 Kapitan Planeta – serial anim. 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial anim. 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telen. 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Chwila prawdy – pr. rozryw. 21:20 Milionerzy 22:05 Usterka – serial dok. 22:40 Maraton uśmiechu 23:10 TVN Fakty 23:25 Kropka nad i 23:45 Fakty, ludzie, pieniądze 0:15 Mortal Kombat – serial sens. 1:10 Multikino 1:30 Nie do wiary, opowieści niesamowite 1:55 Nic straconego



6:55 Telesklep 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – serial 8:50 Daniela i przyjaciele – telenowela 9:40 Melrose Place – serial obycz. 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:00 Big Brother 11:45 Porywy serca – telenowela 12:40 Telesklep 14:30 He-man i władcy wszechświata – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z – serial anim. 15:35 Pelna chata – serial komed. 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komed. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial kom. 17:05 Zatoka szczęścia – serial 18:00 Aktualności 18:10 Prawo i miłość – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial obycz. 20:00 Szalona miłość – film obycz. USA 21:55 Medicopter 117 – serial sens. 22:55 Big Brother 123:40 Zabić szpiega – komedia sens. USA 1:30 Zamknięta strefa – film s.f. kanad.

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 V max 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:35 Masked Rider 9:00 Fiorella 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Baza Pensacola – serial sens. 11:40 Karolina w mieście – serial komed. 12:05 Rycerz nocy – serial 13:00 Strefa „P” 13:30 V max 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Masked Rider 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Karolina w mieście – serial komed. 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 South Beach – serial sens. USA 20:00 Kameleon – serial sens. 20:55 Łowcy koszar – serial s.f. USA 21:50 Dziennik, sport, pogoda 22:15 Automobilizm: Rajdowe MS – Rajd Włoch 23:15 Balzac (2) – film biograf. niem.-franc. 1:10 X Laski 1:40 Muzyczne listy 2:30 Strefa P 3:05 V max 3:55 Super VIP



7:00 Trudne decyzje – film obycz. USA (1986) 9:00 Odrogłos burzy – dramat obycz. USA 11:00 Wielka fala – film sens. USA 13:00 Szampański Charlie (1) – film obycz. USA (1988) 15:00 Outsider – western USA 17:00 Odrogłos burzy – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Pod prąd (1/2) – film obycz. USA 22:00 Nazywają mnie Sirr – film obycz. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Pod prąd (1/2) – film obycz. USA

Rzut oka

W POGONI ZA STOŁKAMI

Rozpoczęła się już kolejna samorządowa kampania wyborcza. Jaka jest każdy widzi – jej wyznacznikami są słowa bez pokrycia i obietnice oraz zwykła pazerność. Na władzę, pieniądze i układy. Jedno na razie widać na pewno – kandydaci są przypadkowo dobierani, bardzo często jest to zwykły jarmark nazwisk, efekt układów i znajomości, a elementem decydującym o wpisaniu na jakąś listę, nazwa której najczęściej jest poprzedzona przymiotnikiem niezależna – jest odpowiedź na podstawowe pytanie – co pan, pani (właściwe wpisać) może załatwić?

Moją znajomą kilka dni temu zbudził telefon – po drugiej stronie był pełnomocnik bliżej nieznanego komitetu wyborczego, który proszącym głosem apelował do jej sumienia i odpowiedzialności, prosząc o zgodę na wpisanie na listę wyborczą. Więcej, kiedy usłyszał odmowną odpowiedź, zaproponował umieszczenie jej nazwiska nawet na pierwszym miejscu i to od razu w kilku obwodach wyborczych. Gdy niemal zmuszona do pójścia na przedwyborcze spotkania kandydatów na kandydatów moja znajoma zobaczyła, jakie osoby nimi są, stwierdziła tylko, że ona na pewno nie będzie radną z łapanki.

Rozpoczęcie ogólnopolskiej kampanii samorządowej przez ugrupowania polityczne nie wyglądało wcale lepiej – było pompacyjnie, patriotycznie i bez sensu. To co zaprezentowali liderzy PSL i LPR na swych konwencjach przypominało dawne zjazdy partii komunistycznej. Tak samo, aczkolwiek w bardziej amerykańskim stylu wyglądało rozpoczęcie kampanii przez SLD. Klaskano, śpiewano, apelowano, zapewniano, a w oczach kandydatów i ich promotorów widać było jedynie chęć władzy. Absolutnie. Ze świadomością, że jak zwykle potem wyborcy w zamian dostaną tyle, co nic.

O ile wybory radnych zdają się naszych rodaków interesować na razie tyle co zeszłoroczny śnieg, o tyle wybory prezydentów miast bardziej nagłośnie medialnie stają się nawet tematem rozmów naszych rodaków o ludzkiej chęci działania, pazerności i niestety także głupocie. Na listach kandydatów do rządzenia większymi polskimi miastami aż roi się od nazwisk znanych polityków, nawet liderów partii, ludzi sztuki, sportu i nauki.

Nie inaczej jest także w Krakowie, gdzie pojawiła się dość silna grupa aspirujących do najwyższego stanowiska w magistracie na pl. Wszystkich Świętych. Faworytów wydaje się być dwóch: prof. Jacek Majchrowski, wspaniały nauczyciel akademicki i ujmujący człowiek, ale powiedzmy sobie, kiedyś średni wojewoda oraz Jan Maria Rokita, dobry i pracowity polityk, nie bojący się kontrowersyjnych decyzji, którego jednak ostatnio opuściła samokontrola. Wtedy, kiedy zdecydował się przed wyborami na reklamę linii lotniczych biznesmena Niemczyckiego. Poza nimi wśród kandydatów roi się od znanych postaci, przedstawicieli profesury i nawet byłych ministrów pragnących rządzić grodem Kraką. Cóż, powiem krótko. Dla mnie obojętne, kto wygra, i tak bowiem będzie musiał wypełnić swoje zobowiązania wobec partyjnych koleśków załatwiających im stanowiska. Ale liczę na jedno, że za dba o inwestycje w Krakowie, bo tego oprócz kapitału miasto to najbardziej potrzebuje.

MAREK OGAREK

Na drodze do jedności (22)

KRYZYS ZACHODU

Wprawdzie wojna w Wietnamie nie wpłynęła bezpośrednio na politykę państw europejskich, ale jej przebieg, a następnie katastrofa, jaką było wycofanie się wojsk amerykańskich i oddanie Południowego Wietnamu na pastwę komunistów – spowodowały długotrwały kryzys, odczuwany także w Europie. W Stanach Zjednoczonych trwały zamieszki rasowe, szczególnie burzliwe po zabójstwie pastora Kinga. W 1968 roku śmierć lidera demokratów i niemal pewnego kandydata na prezydenta, Roberta Kennedy'ego z rąk palestyńskiego zamachowca, spowodowała szok w życiu politycznym USA. Nasilające się antywojenne protesty amerykańskiej młodzieży, zrodziły falę buntu, która dotarła również do Europy. W wielu krajach, m. in. we Francji, RFN, Włoszech, Belgii, Holandii, Szwecji, nawet w Turcji, doszło do młodzieżowych manifestacji, strajków na uczelniach, nawet walk ulicznych z policją i wojskiem. Moda na anarchizm, szerzona przez hippisów, naiwna fascynacja ideologią Mao lub Che Guevary, plaga narkotyków i pornografii – dotknęły zarówno Stany Zjednoczone, jak i Zachodnią Europę.

Sytuację międzynarodową pogorszył konflikt na Bliskim Wschodzie. W rezultacie tzw. wojny sześciodniowej w 1967 roku Izrael odniósł efektowne zwycięstwo nad krajami arabskimi, wspieranymi i zbrojonymi przez Związek Sowiecki oraz podległe mu kraje Europy Wschodniej. Rezultatem tej wojny, a także następnej w 1973 roku, również wygranej przez Izrael, stał się kryzys naftowy, jaki dotknął przede wszystkim państwa Zachodu. Równocześnie zmorą Europy stał się terrorizm, wzorowany na palestyńskim, dyskretnie wspierany przez Moskwę.

Punktem kulminacyjnym kryzysu stała się afera „Watergate”, powstała w wyniku wykrycia urządzeń podsłuchowych w biurze Partii Demokratycznej w Waszyngtonie. W jej rezultacie świat zachodni pozbawiony został przywództwa: Richard Nixon, prezydent Stanów Zjednoczonych złożył rezygnację w sierpniu 1974 roku, a jego miejsce zajął nieprzygotowany do tej funkcji wiceprezydent Gerald Ford. W tym czasie Związek Sowiecki prowadził skuteczną politykę rozbijania jedności Zachodu, kokietując przede wszystkim Francję i RFN, gdzie w rezultacie zwycięstwa socjaldemokratów rządził kanclerz Willy Brandt, w którego otoczeniu znajdowali się wschodni Niemcy i sowieccy agenci. Konflikt na Cyprze doprowadził do napięcia w stosunkach między Grecją, a Turcją, państwami członkowskimi NATO; z kolei w Portugalii, również należącej do NATO, po upadku autorytarnego rządu gwałtownie wzrosły wpływy komunistów.

W takich okolicznościach działania na rzecz dalszej integracji w Europie stałyby zapewne odłożone na lepsze czasy, gdyby nie impuls, który pojawił się na początku 1971 roku. Obawiając się niemieckiej dominacji gospodarczej, Francja – dotąd opierająca się planom poszerzenia Wspólnoty Europejskiej – niespodziewanie zmieniła zdanie. Georges Pompidou, prezydent Francji, ogłosił zgodę na akces Wielkiej Brytanii do Wspólnoty, a 22 stycznia 1972 roku, po zmuśnionych rokowaniach, podpisano w Brukseli układ o stopniowym przyłączaniu się czterech państw: Wielkiej Brytanii, Irlandii, Danii i Norwegii. Po referendum, wygranych w Danii i Irlandii przez zwolenników Wspólnoty, a także po ratyfikowaniu układu brukselskiego przez parlamenty Wielkiej Brytanii, Danii i Irlandii, trzy nowe państwa 1 stycznia 1973 roku stały się członkami Wspólnoty. Dotychczasowa „szóstka” przekształciła się w „dziewiątkę”. Jedynie w Norwegii przystąpienie do Wspólnoty napotkało opór: w referendum 53,5 procent głosujących opowiedziało się przeciwko procesowi integracji.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:30 Telezakupy 8:45 Biblioteka rodzinna: Biały Kiel – film anim. prod. kanad. 9:30 Jedynecka 9:55 Bajeczki Jedynecki 10:20 Zew krwi (3) – serial prod. kanad. 11:10 Na haczyku – magazyn wędkarski 11:25 Szansa na życie 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 W drodze do Unii 12:45 Klan (618) – telenowela TVP 13:15 Członki ciała (4/6): Głowa (2) – serial dok. prod. ang. 13:45 Telezakupy 14:00 Słowo daję: Tak się żyje we Lwowie – rep. 14:25 Pr. edukacyjny 14:35 Wielki mały biznes (4/8) 15:00 Wiadomości 15:10 Sceny z życia współczesnej malezyjskiej kobiety – rep. 15:30 Otwarte drzwi 15:55 Rower Błażeja 16:25 Moda na sukces (1726) – serial prod. USA 16:45 Festiwal nauki 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Klan (619) – telenowela TVP 18:10 Forum – pr. publ. 18:55 Promocja książki „Słodkiego nowego życia” 19:05 Wieczorynka 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Moja kochana zabójczyni – film fab. prod. USA (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Jack Bender; wyk.: Gabrielle Anwar, Robert Davi, Joe Mantegna 21:55 Dziwny jest ten świat – rep. Waldemara Milewicz 22:35 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:10 Monitor Wiadomości 23:30 W krainie dreszczowców: Poszukiwany

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy (14): Splata – telenowela TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Bajki Bolka i Lolka; Reksio 8:00 Cena życia (13/40): Bolesny finisz – serial prod. austral. 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. 10:25 Bogusław Kaczyński zaprasza: Tu gdzie śpiewał Jan Kiepura – Wielka Gala w Krynicy (1/3) 11:15 Znaki czasu 11:35 Wielkie romanse dwudziestego wieku: Margot Fonteyn i Roberto Arias – serial dok. prod. ang. 12:05 Kabaret Starzej Pani – Gala urodzinowa Ireny Kwiatkowskiej (1) 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (14/110) – serial prod. USA 14:00 Radio Romans (17/32): Ojcowie i dzieci – serial TVP 14:30 30 ton! – lista, lista – lista przebojów 15:00 Zrozumieć świat – mag. dla młodzieży 15:25 Nera, księżniczka Oceanii (11/26): Kryształ albo przyjaciel – serial anim. prod. austral. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Złotopolscy (442): Ladaco – telenowela TVP 16:55 Bogusław Kaczyński zaprasza: Tu gdzie śpiewał Jan Kiepura – Wielka Gala w Krynicy (2/3) 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Kocham kino 20:00 M jak miłość (77) – serial TVP 20:55 Magazyn Ekspresu Reporterów 21:45 Praca dla każdego (10) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Wieczór filmowy Kocham Kino: Historia kina w Popielawach – film fab. prod. pol. 0:25 Wieczór artystyczny

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Woronicza 17 8:30 Klan (577) 9:00 Suwalszczyzna piękna jak baśń – rep. 9:15 Na Niebieskich Poloninach – rep. 9:45 IV Mazurska Biesiada Kabaretowa, czyli „Moja droga ja cię kocham” (2) 10:35 Kolorowe nutki 10:45 Zgadnij, odpowiedź 10:50 Południk 19-ty – mag. geograficzno-podróżniczy dla dzieci 11:15 Maszyna zmian (5): Słodkie mandarynki 11:45 Eurotel 12:00 Wiadomości 12:15 Sportowy tydzień 12:45 Tajemnice starego kościoła – rep. 13:15 Plebania (55) 13:40 Imię moje Kinga – rep. 14:35 Pamiętają o

mnie... – koncert życzeń 15:00 Wiadomości 15:15 Suwalszczyzna piękna jak baśń – rep. 15:30 Na Niebieskich Poloninach – rep. 16:00 Klan (577) 16:30 Raj – mag. katolicki 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Południk 19-ty – mag. geograficzno-podróżniczy dla dzieci 18:10 Maszyna zmian (5): Słodkie mandarynki 18:40 Obserwator wojskowy 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Bajki Bolka i Lolka 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Klan (577) 20:40 Dalecy-bliscy – pr. publ. 21:15 Plebania (55) – serial TVP; reż.: Wojciech Solarz; wyk.: Włodzimierz Matuszak, Katarzyna Laniewska, Ewa Kuryło, Dorota Nikiporczyk 21:40 Imię moje Kinga – rep. Jerzego Ridana 22:40 997 – magazyn kryminalny 23:10 Ze sztuką na ty: Album krakowskiej sztuki – Grzegorz Bednarski – rep. Andrzeja Korneckiego 0:00 Monitor Wiadomości 0:20 Forum – pr. publ. 1:05 Powtórki programów



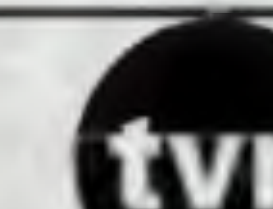
TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek 6:55 Lisa i Paul 7:00 Waldo wspaniały – serial 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Telenowyny 8:15 Kwartet 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Wielkie jeziora – serial dok. 9:30 Kurier 9:40 Słoneczny patrol – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 Festival Country Crock 12:30 Kurier 12:35 Jazz – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Świat 14:30 Kurier 14:45 Znaki czasu 15:00 Cyrkownicy – serial 15:30 Kurier 15:45 Kronika 16:00 Podpowiedzi w plenerze 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Telenowyny 17:15 Kwartet 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Na rynku pracy 18:55 Warto wiedzieć 19:00 9 i 1/2 – magazyn reporterów 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier – magazyn reporterów 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 23:00 Zamachowcy (1/2) – film dok. USA 23:55 W matni – dramat sens. kanad. 1:25 Troje na huśtawce – serial obycz.



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Psotny Bill 7:50 Strażnik Teksasu – pilot serialu 8:45 Słoneczny patrol – serial 9:40 Samo życie – serial 10:10 Apetyt na miłość – serial 10:40 Życiowa szansa 11:30 Adam i Ewa – telenowela pol. 12:00 Serca na rozdrożu – telenowela 12:45 Z głową w chmurach – telenowela 13:45 Bar 14:45 Pokemon – serial anim. 15:15 Rodzina zastępcza – serial 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – serial 16:35 Serca na rozdrożu – telenowela 17:20 Strażnik Teksasu – serial 18:15 Bar 18:45 Informacje, sport, pogoda 19:15 Rosyjska ruletka – teleturniej 20:05 Bar 20:45 Samo życie – serial 21:15 Wielka biała pięść – komedia USA (21:30 Lotto) 23:00 Informacje, sport, pogoda 23:20 Grafitti 23:30 Magazyn Ligi Mistrzów 0:30 Muzyka na bis



Telewizja Nova

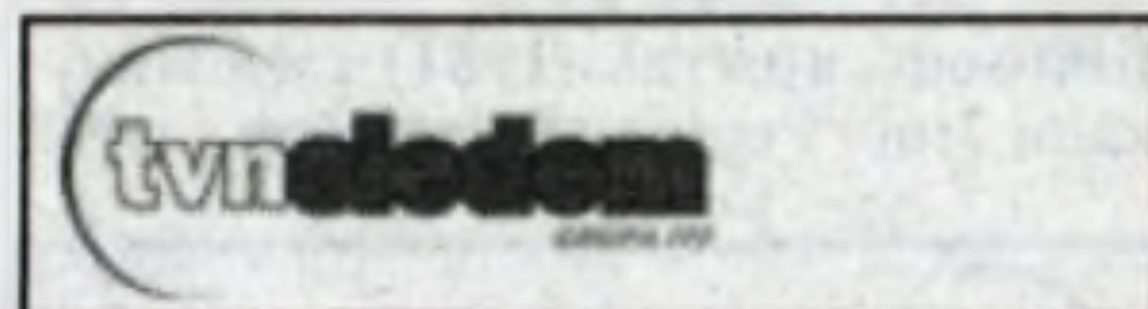
5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – serial 7:50 Animaniacy – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta – serial anim. 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Telegra – teleturniej 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowa w toku – talk-show 12:50 Chicago – dok. 13:25 Kapitan Planeta – serial anim. 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo – serial 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy – teleturniej

16:00 TVN Fakty 16:15 Przyjaciółki i rywalki (1/185) – telenowela meksykańska 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Kasia i Tomek – serial komediowy 20:30 Nie ta kobieta – film sens. USA 22:25 Kryminalne gry – serial 23:00 TVN Fakty 23:15 Kropka nad i 23:35 Łowcy skarbów – serial 0:35 Tenbit.pl 1:35 Nic straconego



TV Puls

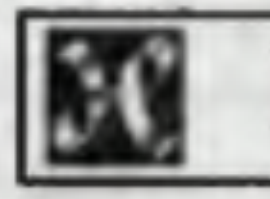
7:00 Jak się robi...? 7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych – serial 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Arsene Lupin – serial 11:55 Ulica zakochanych – telenowela 12:50 Telezakupy 14:50 Kuchnia polska – magazyn 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Kuchnia – magazyn 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Toronto w Wadowicach (2) 21:00 Studio otwarte Cybernetyki 7 22:30 Moto max 23:00 Straż przybrzeżna – serial sens. 23:50 Allo, allo – serial 0:20 Moto max 0:50 Straż przybrzeżna – serial sens. 1:40 Allo, allo – serial 2:10 Globtroter



6:55 Telesklep 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – telenowela 8:50 Daniela i przyjaciele – telenowela 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca – telenowela 12:40 Telezakupy 14:30 Herman i władcy wszechświata – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z – serial anim. 15:35 Pełna chata – serial komediowy 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komediowy 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial 17:05 Medicopter 117 – serial 18:00 Aktualności 18:10 Prawo i miłość – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Dm miłości – dramat obycz. USA 21:55 Las Vegas – serial sens. USA 22:55 Big Brother I 23:40 Zamknięta strefa – film s.f. kanad. 1:15 Portret Oscara Wilde'a – film biograf. niem.-jap.-Wlk. Bryt.

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Supergol 7:00 Muzyczne listy 7:50 Arthur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 8:35 Masked Rider 9:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Akcja nad Berlinem – serial sens. 11:40 Karolina w mieście – serial komediowy 12:05 Kameleon – serial 13:00 Automobilizm: Rajdowe MŚ – Rajd Włoch 13:50 Arthur – anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 14:35 Masked Rider 15:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 16:00 Muzyczne listy 17:00 Dharma i Greg – serial 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Znaleźisko – film s.f. USA 20:55 Viper – serial 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa 23:15 Pięć asów – komedia sens. USA 1:10 X laski 1:40 Muzyczne listy 2:30 Muzyczny VIP 3:05 Supergol 3:35 To się w głowie nie mieści – mag.



HALLMARK

7:00 Szampański Charlie (1/2) – film obycz. USA (1988) 9:00 Z biegiem rzeki – western USA 11:00 Duch ziemi – thriller USA 13:00 Szampański Charlie (2, ost.) – film obycz. USA (1988) 15:00 Z dała od Nairobi – film przygod. USA (1984) 17:00 Z biegiem rzeki – western USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Pod prąd (2) – film obycz. USA 22:00 Strażnik, kucharz i dziura w niebie – western USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Pod prąd (2) – film obycz. USA

Zapiski Jakuba Klenia

KARPIOWE FORUM W INTERNECIE

Pisałem kiedyś o wędkarskich stronach w Internecie. Chwaliłem – najlepszy moim zdaniem – portal www.pzw.pl, czyli Wielki Portal Wędkarski „Rybie Oko”. Właśnie tam znaleźć można bardzo ciekawe dyskusje o wszystkim, co wiąże się z wędkarstwem. Ostatnio otworzyłem Forum karpiowe. Stronę rozpoczyna pytanie Marka Czekaja, które zadał 16 września o godz. 18.34 (w komputerze wszystko jest bardzo dokładne). Pytanie brzmiało: „Jakich haków używacie do połowu karpi i amurów? Firmy, modele itp. Pozdrawiam. Po pytaniu mamy serię odpowiedzi. Dla przejrzystości nie będę podawał kolejnych dat i godzin wpisu, ograniczając się jedynie do podania imion i nazwisk odpowiadających.

Sobiesław Metzger: – Z powodzeniem stosuję haczyki Gamakatsu. Haczyki tej firmy są niewiarygodnie ostre. Osobiście uważam, że są najostrzejsze na rynku i – w przeciwieństwie do innych – nie tępią się zbyt szybko. Stosuję również Fox seria 5 – niewiarygodnie chwytne, ale często pozostawiają karpiom duże rany w pysku.

Czytając kolejne opinie poczułem lekki niepokój. Powód? Przekonajcie się sami.

Damian Józwiak: – Do miejsc obfitujących w zawady polecam Mako SF Serie I Pelzera oraz Super Heavy i nailer TB. Po zastosowaniu stiff rigów rewelacyjnie spisyje się Mako SF Serie III Pelzera. Pozdrawiam. Damian.

Leszek Zawadzki: – Osobiście preferuję haczyki mocne, bez bocznego odgięcia. Większość pochodzi z Japonii i występuje na rynku pod różnymi nazwami i niestety... cenami. Dlatego używam sprawdzonych modeli, do których mam zaufanie z Tandem Baitsa. Pierwszy model to Super Heavy (podobny do Ownera Flylinera, ale z ostrzem typu Needle point), drugi to Evolution...

Dalszego ciągu fachowych opinii cytować nie będę, bo – przyznam ze wstydem – nie bardzo je rozumiem. Biorę więc puszkę kukurydzy, haczyki Gamakatsu i jadę na ryby.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

KORUPCJA I WINIETY

Rząd na kilka tygodni przed wyborami zapowiedział walkę z korupcją i zaczyna od tych, którzy w skali ogólnopolskiej biorą najmniej – od policjantów. Otóż planuje się, że ta grupa funkcjonariuszy państwowych pozbawiona zostanie prawa posiadania przy sobie na służbie więcej niż ściśle określonej kwoty złotych. No to, jak znam życie, policjanci, osobiście ruchu drogowego, zaczną brać w dolarach bądź w euro, albo zafundują sobie – za własne pieniądze – przewoźne czytelniki kart bankowych, niczym niektóre kompanie taksówkowe i łapówki odprowadzać będą na własne konto. Względnie któryś z podwładnych ministra Janika uzna, iż ograniczanie ilości pieniędzy podczas pełnienia służby przez policjanta jest naruszeniem praw obywatelskich i zaskarży te przepisy nawet nie do profesora Zolla, lecz do Strasburga, z dużymi szansami na ośmieszenie takiego sposobu walki z korupcją przez polskie władze. Rodzi się bowiem pytanie, jaką kwotą pieniędzy będzie mógł dysponować w czasie służby strażnik więzienny (też w końcu państwowy funkcjonariusz), jeżeli ci, których strzeże, pieniądze fizycznie nie posiadają, a przecież i klawisze – jak słychać – też się dadzą korumpować. I w końcu minister Janik, jako jeden z najwyższych państwowych funkcjonariuszy będzie się musiał zadowolić swoją złotą kartą kredytową renomowanego banku, bo najmniejsza nawet garść bilonu w ministerskiej kieszeni w godzinach pracy mogłaby rodzić wrażenia korupcyjne. Absurdy wynikające z pomysłów rządu na ograniczenie korupcji można zresztą mnożyć.

Żaś absurdów ci u nas ostatnimi czasy nie brakuje. Choćby propozycja płatnych winiet za korzystanie z tzw. dróg państwowych, które to sumy mają być przeznaczane na poprawę stanu tych dróg. Wszyscy wieszają psy na inicjatorze tego pomysłu – wicepremierze Marku Polu, gdy raczej za wcześniejszy brak tych winiet winno się „odstrzelić” też wicepremiera – sprzed lat dziesięciu – Leszka Balcerowicza. On to bowiem dopuścił na słabe polskie drogi wielotonowe zachodnie ciężarówki. I to bez żadnej opłaty, bo wtedy nawet nikt nie pomyślał, by podatek drogowy wliczyć w cenę paliwa. Teraz, kiedy obcy przewoźnicy skutecznie zniszczyli większość polskich dróg, zamierza się sięgnąć do kieszeni krajowców, by z tych pieniędzy te drogi naprawić. Myślę, że to ten właśnie sposób postępowania władzy wywołuje największą niechęć do winiet. Bo tam, gdzie winiety za używanie dróg i autostrad były wcześniej znane to zwykle obowiązkiem ich zakupu obciążano przybyszów, a nie ludność tubylczą.

Cale szczęście, że prawo dotyczące winiet nie przybrało jeszcze ostatecznego kształtu, bo kłopotów z jego stosowaniem może być wiele. Osobiście jestem w stanie dojechać z Krakowa do Zakopanego nie korzystając ani z 10 metrów drogi państwowej, a zatem winiety nie potrzebuję. Biada mi jednak w samym Zakopanem. Otóż mało kto wie, że drogą państwową w tym mieście są ulice Nowotarska i Kościeliska. Dlaczego? Bo tędy przed laty wiodł szlak podróży ówczesnej głowy państwa gen. Jaruzelskiego do wojskowego ośrodka wypoczynkowego w Kościelisku. A sprzęt do odśnieżania znajdujący się w gestii firm państwowych był wówczas w znacznie lepszym stanie niż pługi przedsiębiorstw komunalnych. Oczyma wyobraźni już widzę te rzese zakopiańskich policjantów rozstawionych co kawalek wzdłuż ciągu ulic Nowotarskiej – Kościeliskiej i za brak wykupionej winiety biorących od naiwnych, którzy uwierzyli, iż ulica w mieście nie może być państwową drogą.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:30 Teleskopy 8:45 Kundla i reszta (5/26): Dom na sprzedaż – serial anim. prod. francuskiej 9:10 Jedyneczka 9:35 Bajeczki Jedyneczki 9:45 Słodkie zmartwienia (26) – serial prod. USA 10:10 Bezpieczne lądowanie (4): Stażyści – serial prod. francuskiej 11:15 Medycyna naturalna w Europie (2/7): Hydroterapia w Danii – serial dok. prod. niem. 11:40 Teleskopy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Samo życie 12:45 Klan (619) – telenowela TVP 13:15 Lowcy zaginionych skarbów (3/6): Obce diable na Jedwabnym Szlaku (1) – serial dok. prod. niemieckiej 13:45 Teleskopy 14:00 Plus minus – magazyn ekonomiczny 14:40 Sztuka przekonywania (3/10) 15:00 Wiadomości 15:10 Ultralekkie marzenia – rep. 15:30 Bezpieczna Jedyneka 15:55 Rower Błażeja 16:20 Moda na sukces (1727) – serial prod. USA 16:45 Festiwal nauki 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyneki 17:40 Klan (620) – telenowela TVP 18:10 Taka była telewizja czarno-biała – serial dok. Ireneusza Englara 19:00 5 minut o Unii Europejskiej 19:10 Wieczorynka 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Okruchy życia: Podwójne życie Rebeki Cross – film fab. prod. USA (1994); reż.: Bill Corcoran; wyk.: Connie Selecca, Perry King, Patricia Clarkson 21:55 Kronika kryminalna Jedyneki – po prawem 22:15 Program publ. 23:00 Monitor Wiadomości 23:20 Profit 23:25 Szerokie tory 23:50 Plebania (204, 205, 206) – serial TVP

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy (15): Kłamstwa – telenowela TVP 7:40 Dwojka Dzieciom: Bajki Bolka i Lolka; Reksio 8:00 Cena życia (14/40): Dobranoc, kochanie – serial prod. austral. 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. 10:25 Praca dla każdego (10) 10:35 Magazyn Ekspresu Reporterów 11:20 Wielkie romanse dwudziestego wieku: Pier Angeli i James Dean – serial dok. prod. ang. 12:00 Pożegnanie lata w stadninie koni w Łącku 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (15/110) – serial prod. USA 14:00 Radio Romans (18/32): Trefny temat – serial TVP 14:30 Róża co chceta – pr. dla młodzieży 15:00 Krzyżówka szczęścia 15:25 Nera, księżniczka Oceanii (12/26): Tajemnica starego pałacu – serial anim. prod. austral. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Wakacje z duchami (2/7): Akcja stary kalosz – serial TVP 17:00 Bogusław Kaczyński zaprasza: Tu gdzie śpiewał Jan Kiepura – Wielka Gala w Krynicy (3) 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Camerata – mag. muzyczny 20:05 M jak miłość (78) – serial TVP 21:00 Linia specjalna – audiotele 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:40 Kino Mocnych Wrażeń: Mniejsze zło – thriller prod. USA (1996) (tylko dla dorosłych); reż.: Alex Graves; wyk.: Caroline Goodall, Michael Beach, Ion Gries 0:05 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście (4/18): Czy nie dobiła się samotnych – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 0:35 Z Archiwum X (14/22) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronicza 17 8:30 Klan (578) 9:00 Zabawy językiem polskim (1) – teleturniej językowy 9:25

TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek 7:20 Selenia i złote serca – serial 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Odkryj nowy świat – magazyn 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (Kurier: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30) 16:00 Pogoda 16:05 U siebie 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Odkryj nowy świat – magazyn 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 Rola – magazyn rolniczy 19:00 Wieści spod Łysicy 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 23:00 Odważny – dramat sens. USA 0:40 Troje na huśtawce – serial obycz. Wlk. Bryt.

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Kosmiczne wojny – serial anim. 7:50 Strażnik Teksasu – serial 8:45 Roswell: W kręgu tajemnic – serial 9:40 Samo życie – serial 10:10 Benny Hill 10:40 Rosyjska ruletka – teleturniej 11:30 Adam i Ewa – telenowela 12:00 Serca na rozdrożu – serial 12:45 Z głową w chmurach – telenowela braz. 13:45 Zerwane więzi – talk-show 14:45 Pokemon – serial anim. 15:15 Najzabawniejsze zwierzęta świata 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa – telenowela 16:35 Serca na rozdrożu – serial 17:20 Strażnik Teksasu – serial 18:15 Bar 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Życiowa szansa 20:05 Bar 20:40 Mecz Ligi Mistrzów (21:30 Losowanie LOTTO) 22:40 Telewizyjne Biuro Śledcze 23:10 Informacje, sport i pogoda 23:30 Graffiti 23:40 Magazyn Ligi Mistrzów 0:50 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Telesklep 7:05 Przyjaciółki i rywalki (1/185) – telenowela meksykańska 7:50 Animaniacy – serial

anim. 8:15 Kapitan Planeta 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo 9:05 Przygody Animków 9:30 Telegra 10:35 Telesklep 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Maraton uśmiechu 13:25 Kapitan Planeta 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Przyjaciółki i rywalki (2/185) – telenowela meksykańska 17:10 Tajemnice pocałunku 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty, sport i pogoda 19:40 Uwaga! – magazyn 20:00 Oko za oko – pr. rozryw. 21:00 Ananasy z mojej klasy 22:15 Klient – serial 23:15 TVN Fakty 23:30 Kropka nad i 23:50 Mortal Kombat – serial 0:50 Kryminalne gry – serial dok. 1:20 Superwizjer 1:50 Nic straconego

TV Puls

7:30 Teleskopy 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Byli sobie odkrywcy 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Ulica zakochanych – telenowela 12:50 Teleskopy 14:50 Moto max 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – francuski serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Moto max 18:30 Cudowne lata 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Nietykalni – serial 21:15 Pogotowie lotnicze – serial sens. 22:05 Re-transmisja meczu żużlowego 23:00 Allo, allo – serial 23:30 MadMax II – film sens. austral. (1981) 1:10 Nietykalni 2:00 Pogotowie lotnicze – serial

tvnoludom

6:55 Teleskopy 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – serial 8:50 Daniela i przyjaciele – telenowela 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamistówka – teleturniej 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca – telenowela 12:40 Teleskopy 14:30 Herman i władcy wszechświata – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z 15:35 Pełna chata 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komed. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial 17:05 Las Vegas – serial sens. USA 18:00 Aktualności 18:10 Prawo i miłość – serial 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Portret Oscara Wilde'a – film biograf. niem.-jap.-Wlk.-Bryt. 22:20 Gliniarze – serial 23:20 Big Brother I 0:05 Gra w życie – film obycz. USA 1:50 Krwawy pojedynek – film sens. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 KINOmaniaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 8:35 Masked Rider – serial 9:00 Fiorella – serial 9:55 Zbuntowany anioł – telenowela 10:50 Viper – serial 11:40 Dharmia i Greg – serial 12:05 Rycerz nocy 2 – serial 13:00 Muzyczny VIP 13:30 KINOmaniaK 13:50 Artur – serial 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 14:35 Masked Rider – serial 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Karolina w mieście – serial 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł – telenowela 19:00 Pięć asów – komedia sens. USA 20:55 Baza Pensacola – serial 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa 23:15 Rambo: Pierwsza krew – film sens. USA (1982) 1:15 X Laski 1:45 Muzyczne listy 2:35 Strefa „P” 3:10 KINOmaniaK 3:40 To się w głowie nie mieści – magazyn

HALLMARK

7:00 Szampański Charlie (2) – film obycz. USA (1988) 9:00 W pierwszym brzasku – film obycz. USA 11:00 Duży skok – kryminał USA 13:00 Zdradzone: Historia trzech kobiet – dramat USA 15:00 Uroki zwykłego życia – film kostium. USA 17:00 W pierwszym brzasku – film obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 W potrzasku (1) – film przygod. USA 22:00 Morderstwa w Midsomer: Wydał was krew – dramat sens. USA 0:00 Dr Quinn 1:00 W potrzasku (1) – film przygod. USA

Wrośnięci w pejzaż Nowej Huty

CUKIERNIK Z OS. ZGODY



Tadeusz Kruczek z panią Aleksandrą Deras przy torcie wykonanym na 10-lecie zespołu cygańskiego „Kale Jakha” w ub. roku.

Niestety, od 1 września 2002 roku zniknęła z mapy handlowej najstarsza prywatna cukiernia w Nowej Hucie, w os. Zgody 5 prowadzona przez mistrza cukierniczego Tadeusza Kruczka. W roku 1965, w zaadaptowanym wcześniej na zakład instalacyjny śmietniku powstała cukiernia. Po uzyskaniu zgody wszystkich mieszkańców oraz za zezwoleniem władz Wydziału Handlu oraz Przedsiębiorstwa Gospodarki Mieszkaniowej mógł rozpocząć tutaj swoją działalność zakład cukierniczy. Z czasem także za zgodą sąsiadów oraz władz działalność poszerzono o produkcję w pomieszczeniu po nieużywanej pralni znajdującej się w piwnicy. I tak było przez 37 lat, do początków XXI wieku.

Tadeusz Kruczek pochodzi spod Krakowa, z przysiółka Garliny koło Zielonek. Ukończył Szkołę Zawodową przygotowującą go do zawodu cukiernika przy ul. Dietla. Jego staż zawodowy rozpoczął się w 1945 roku. Zatem w tym roku osiągnął 57 lat pracy. Praktykę odbywał u samego Noworolskiego w Ryńku Głównym i na Pijarskiej. Później lata pracował w Krakowskich Zakładach Gastronomicznych „Kawiarnia”. Papiery mistrzowskie uzyskał w roku 1963. W roku 1965 skorzystał ze swojej szansy w postaci założenia własnego zakładu. Jak na owe czasy było to prekursorskie i nietatwe. Udało mu się jednak przekonać urzędników i decydentów, że nie grozi państwowym i spółdzielczym zakładowi, a tylko poszerzy ofertę rynku cukierniczego. Od samego początku cukiernia zdobyła sobie renomę i liczne rzesze klientów. Przez te 37 lat działalności w Nowej Hucie wspierała go zawsze „prawa ręka”, czyli pani Aleksandra Deras, tytułowana przez stałych i zaprzyjaźnionych klientów panią Alą. Przez zakład przeszło ponad 100 uczniów, którzy zdobywali tutaj wiedzę praktyczną w zawodzie cukiernika. Pan Tadeusz Kruczek jest członkiem Cechu Rzemiosł Spożywczych i od lat współpracował przyjmując praktykantów i czeladników. A mogli się tutaj wiele nauczyć. Podstawową ocenę kunsztu i sztuki cukierniczej Tadeusza Kruczka stanowili klienci. Przez te 37 lat było ich tysiące. Duże firmy zamawiały tutaj na swoje jubileusze i ważne uroczystości torty i pyszne wypieki cukiernicze, a klienci indywidualni ustawiali się często w długie kolejki, aby kupić wypieki mistrza Kruczka. Przed świętami Bożego Narodzenia czy Wielkiej Nocy przyjmowano zapisy i pracowano na okrągło, aby zaspokoić podniebienia klientów. Cukiernia słynęła też przez długie lata ze

wspaniałych, ręcznie przygotowywanych lodów o różnych smakach.

Przez długie lata nikt nie miał pretensji do Pracowni Cukierniczej i pana Tadeusza. Pierwsze pretensje i uwagi pojawiły się dopiero w latach dziewięćdziesiątych. Czas demokracji sprzyja różnym protestom i daje szansę artykułowania nie zawsze uzasadnionych pretensji. W wyniku protestów niektórych mieszkańców pracowni cukierniczą zaczynają odwiedzać przeróżne kontrole. Przychodzą inspektorzy Sanepidu, kominiarze i pracownicy Zarządu Budynków Komunalnych. Wszystkie kontrole kończą się pozytywnymi opiniami dla cukierni. Zarzuty niektórych mieszkańców posesji w os. Zgody 5 okazują się bezzasadne. Jednak zmęczony szykanami niektórych mieszkańców, pan Tadeusz podejmuje w roku 2001 decyzję o rezygnacji z produkcji w dawnej pralni znajdującej się w piwnicy. Niestety, pozostanie w małym lokaliku na parterze, o pow. 34 m kw. przy ograniczonej do minimum produkcji, nie wystarcza najbardziej wytrwałym w walce z cukiernią. Mimo, że Tadeusz Kruczek chciał dalej pracować i zapewniać nowohucjanom swoje wypieki i słodkości, brakowało mu bowiem do 60 lat pracy jeszcze 3 lata, a pani Ali do 50 lat stażu też 3 lata, w czerwcu tego roku podjął (pod naciskiem niektórych mieszkańców) decyzję o likwidacji zakładu. Mimo, że nie musiał tego czynić, gdyż nie było żadnych podstaw formalnych do zamknięcia zakładu. Teraz, za pośrednictwem „Głosu” żegna się ze swoimi klientami dziękując za lata wierności jego pracowni cukierniczej. Dziękuję wszystkim, nawet tym, którzy ostatnio tak utrudniali mu życie. Niech we własnych sumieniach rozstrzygną czy mieli rację i czy naprawdę o to im chodziło, stosując często metody daleko odbiegające od zasad savoir-vivre.

Pan Tadeusz Kruczek przechodzi na zasłużoną emeryturę, ale ma satysfakcję, że zdecydowanie więcej ludzi będzie go pamiętać z tej najlepszej strony. Cieszy go, że w ślad jego zawodu poszli najbliżsi. Przygotowanie do sztuki piekarniczo-cukierniczej mają córka Bogusława Zbajczyk oraz synowie Andrzej i Zbigniew Kruczek, którzy prowadzą znaną piekarnię przy ul. Makużyńskiego. Także wnukowie Robert i Filip zamierzają kontynuować dzieło dziadka. Szczegół im Boże – mówi Tadeusz Kruczek. Może im jeszcze pomoże swoją wiedzą i doświadczeniem...

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronieca 17 8:30 Telezakupy 8:45 Kundla i reszta (6/26): Głodny jak pies – serial anim. prod. francuskiej 9:10 Budzik – pr. dla najmłodszych 9:35 Program dla dzieci 9:45 Słodkie zmartwienia (27) – serial prod. USA 10:10 Będzie lepiej – film fab. prod. pol. (1936); reż.: Michał Waszyński; wyk.: Henryk Vogel-faenger, Kazimierz Wajda, Antoni Fertner 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes – rolniczy program informacyjny 12:20 Horyzonty 12:45 Klan (620) – telenowela TVP 13:15 Co się stało z „Hindenburgiem”? (2) – film dok. prod. ang. 13:40 Telezakupy 14:00 Obserwator wojskowy 14:30 Negocjator – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Kwadrans na kawę 15:30 Babiniec 15:55 Rower Błażeja 16:20 Moda na sukces (1728) – serial prod. USA 16:45 Festiwal nauki 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Plebania (207) – serial TVP 18:10 Na żywo – widowisko publicystyczne 18:40 Moto Express 19:00 Wieczorynka: Przygody szewczyka Grzesia 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:20 Poker z mafią (12): Obrońcy – serial prod. hiszpańskiej (za zgodą rodziców) 21:35 Sprawa dla reportera 22:10 Tygodnik polityczny Jedyńki 23:00 Monitor Wiadomości 23:20 Profit 23:25 Pegaz 23:55 Klan (618, 619, 620) – telenowela TVP

TVP 2

7:05 Studio urody 7:15 Złotopolscy (16): Róbmę swoje – telenowela TVP 7:40 Dwójka Dzieciom: Bajki Bolka i Lolka; Reksio 8:00 Cena życia (15/40): Zbrodnia serca – serial prod. austral. 8:50 Pytanie na śniadanie – mag. 10:20 Po prostu żyć 10:45 Podróż przez Amerykę Południową (5/6): Lasy Amazonii – serial dok. prod. ang. 11:35 Jestem stąd... Pokój w Western City – film dok. Pauli Jakubowskiej i Grażyny Pieczuro 12:00 Bogusław Kaczyński zaprasza: Tam gdzie śpiewał Jan Kiepura – Wielka Gala w Krynicy (2/3) 13:00 Panorama 13:15 Miami Sands (16/110) – serial prod. USA 14:00 Radio Romans (19/32): Przykre prawdy – serial TVP 14:30 Arka Noego 15:00 To twoja droga: Karolina – rep. 15:25 Nera, książeczka Oceanii (13/26): Elgarda i Moza w opałach – serial anim. prod. austral. 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:25 Wakacje z duchami (3/7): Człowiek w plastikowej zbroi – serial TVP 17:00 Świat obok nas: Bez ostrzeżenia – serial dok. prod. USA 17:50 Program lokalny 18:30 Panorama 18:55 Pogoda 19:05 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:35 Smak Europy 20:05 Brittanie – film fab. prod. ang. (1999); reż.: Brian Trenchard-Smith; wyk.: Amanda Ryan, Jacquelin Bisset, Ben Daniels 21:40 Manewry miłosne 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:35 Zakrety losu: Nieznajoma z dalekiej doliny – film fab. prod. francuskiej (1999) (za zgodą rodziców); reż.: Serge Meynard; wyk.: Zabou Breitman, Barbara Schulz, Didier Benaime 0:10 Rosyjska bajka o wódce i złotej rybce – film dok. prod. ang.

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:30) 7:30 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Wronieca 17 8:30 Złotopolscy (380): Prekursor 9:00 Sekrety zdrowia: Co boli w kręgosłupie 9:15 Kwadrans na kawę 9:30 Antologia Literatury Emigracyjnej (15) 9:50 Festiwal Muzyczny Łancut 2002: Gala Operowa (1) 10:45 Krzyżówka 13-latków, czyli Światowid – teleturniej 11:15 Indaba (2): Adopcja 11:45 Eurotel –

mag. 12:00 Wiadomości 12:15 Reportaż 12:30 Magazyn sportowy 13:15 Teatr na wesoło: Pierre Marivaux „Gra miłości i przypadku” (2001); reż.: Gustaw Holoubek; wyk.: Marian Opania, Jacek Rozenek, Magdalena Wójcik, Artur Żmijewski, Maria Seweryn, Grzegorz Malecki, Karol Urbański 14:25 Gdy mi Ciebie zabraknie – piosenki Ludmiły Jakubczak śpiewa Agnieszka Matysiak 15:00 Wiadomości 15:15 Sekrety zdrowia: Co boli w kręgosłupie 15:30 Kwadrans na kawę 15:45 Antologia Literatury Emigracyjnej (15) 16:00 Złotopolscy (380): Prekursor 16:30 Babiniec – mag. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:30 Gość Jedyńki 17:40 Krzyżówka 13-latków, czyli Światowid 18:10 Indaba (2): Adopcja 18:40 Gościniec – mag. kultury i sztuki ludowej 19:15 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka 19:30 Wiadomości 20:00 Sport 20:06 Pogoda 20:15 Złotopolscy (380): Prekursor 20:40 Forum Polonijne – pr. publ. 21:30 Teatr na wesoło: Pierre Marivaux „Gra miłości i przypadku” (2001); reż.: Gustaw Holoubek; wyk.: Marian Opania, Jacek Rozenek, Magdalena Wójcik, Artur Żmijewski, Maria Seweryn, Grzegorz Malecki, Karol Urbański 22:30 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania 22:45 Gdy mi Ciebie zabraknie – piosenki Ludmiły Jakubczak śpiewa Agnieszka Matysiak 23:15 50 lat TVP: L jak Laskowik, T jak TEY – Z tyłu sklepu 00:00 Monitor Wiadomości 00:15 Profit 00:20 Tygodnik polityczny Jedyńki – pr. publ. 01:05 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kostek 7:00 Rycerze królestwa owadów – serial anim. 7:25 Selena i złote serca – serial 7:30 Kurier 7:45 Kronika 8:00 Warszawa w filmie fabularnym 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP (Kurier: 9:30, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:30, 15:30 16:00 Pogoda 16:05 Piękno ocalone – magazyn 16:25 Warto wiedzieć 16:30 Kurier 16:45 Rozmowa dnia 17:00 Tele motor sport 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Kurier 18:35 Regiony kultury 18:45 U siebie 19:05 Z kart krakowskiego archiwum 19:20 Warto wiedzieć 19:30 Kurier sportowy 19:45 Rozmowa dnia 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Eurotel 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Tematy dnia 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 23:00 B. Monkey – dramat sens. USA 0:40 Troje na huśtawce – serial

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon 7:25 Potny Bill – serial anim. 7:50 Strażnik Teksasu – serial sens. 8:45 Roswell: W kręgu tajemnic 9:40 Rozwód po amerykańsku – serial 10:10 Macie, co chcecie 10:40 Życiowa szansa 11:30 Adam i Ewa 12:00 Serce na rozdrożu 12:45 Z głową w chmurach – telenowela braz. 13:40 Hitmania 14:35 Pokemon 15:00 Miodowe lata 15:45 Informacje 16:05 Adam i Ewa 16:35 Serce na rozdrożu 17:20 Strażnik Teksasu – serial sens. 18:15 Bar 18:45 Informacje, sport i pogoda 19:15 Rosyjska ruletka – teleturniej 20:05 Bar 20:45 Samo życie – serial obycz. 21:15 Z archiwum X (21:30 Losowanie Lotto) 22:15 Ally McBeal – serial 23:10 Informacje, sport i pogoda 23:30 Graffiti 23:40 Uwiedziona przez zło – thriller erotyczny USA 1:20 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Telezakupy 7:05 Przyjaciółki i rywalki – telenowela meks. 7:50 Animaniacy – serial anim. 8:15 Kapitan Planeta 8:40 Szczeniak zwany Scooby Doo 9:05 Przygody Animków

9:30 Telegra 10:35 Telezakupy 11:50 Rozmowy w toku 12:50 Nie do wiary opowieści niesamowite 13:25 Kapitan Planeta 13:50 Szczeniak zwany Scooby Doo 14:15 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Przyjaciółki i rywalki – telenowela meks. 17:10 Tajemnice pocałunku 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:40 Uwaga! 20:00 Kasia i Tomek – serial 20:30 Tragiczny rejs – film sens. USA 22:25 Chicago – serial dok. 23:00 TVN Fakty 23:15 Kropka nad i 23:35 Brygada ratunkowa 0:35 Strong Man – zawody siłaczy 1:35 Nic straconego

TV Puls

7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Ulica zakochanych 12:50 Telezakupy 14:50 Real autoklub.pl 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Real autoklub.pl 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:25 Szeryf – serial 21:15 Resurrection Boulevard – serial 22:05 Mad Max II – film sens. austral. (1981) 23:45 Allo, allo – serial komed. 0:15 Szeryf – serial 1:05 Resurrection Boulevard – serial 1:55 Allo, allo – serial komed.

tvnoludom

6:55 Telesklep 7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 W niewoli uczuć – serial 8:50 Daniela i przyjaciele 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:00 Big Brother I 11:45 Porywy serca – telenowela 12:40 Telesklep 14:30 He-man i władcy wszechświata – serial anim. 14:45 Dragon Ball Z – serial anim. 15:35 Pełna chata 16:05 Szkoła złamanych serc – serial komed. 16:35 Trzecia planeta od Słońca 5 – serial 17:05 Gliniarze – serial 18:00 Aktualności 18:10 Prawo i miłość – serial obycz. USA 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Dowody winy – dramat obycz. USA 21:55 Cobra – oddział specjalny 22:55 Big Brother I 23:40 Krwawy pojedynek – film sens. USA 1:30 Dowody winy – dramat obycz. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Tilt TV 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:35 Masked Rider – serial 9:00 Fiorella – telenowela 9:55 Zbuntowany anioł 10:50 Baza Pensacola – serial sens. 11:40 Karolina w mieście – serial kom. 12:05 Menażeria – serial famil. 13:00 Strefa „P” 13:30 Tilt TV 13:50 Artur – serial 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Masked Rider – serial 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Dharma i Greg – serial 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Zbuntowany anioł 19:00 Rambo: Pierwsza krew – film sens. USA (1982) 20:55 Viper 21:50 Dziennik, sport i pogoda 22:15 Życiowa szansa 23:15 Hydrosfera – film s.f. kanad. 1:05 X laski 1:35 Muzyczne listy 2:25 Muzyczny VIP 3:00 A kuku 3:30 To się w głowie nie mieści

HALLMARK

7:00 Zdradzone: Historia trzech kobiet – dramat USA 9:00 Morderstwo wśród przyjaciół – komedia sens. USA 11:00 Wojna w Zatoce (I) – dramat obycz. USA 13:00 W tych ścianach – film obycz. USA 15:00 Kumple – komedia USA (1987) 17:00 Morderstwo wśród przyjaciół – komedia sens. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 W potrzasku (2) – film przygod. USA 22:00 Złamane śluby – film obycz. USA (1987) 0:00 Dr Quinn 1:00 W potrzasku (2) – film przygod. USA

Wybieramy „Miss Głosu” i „Miss Nowej Huty”

Prezentujemy kolejną kandydatkę w naszym konkursie na Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy prezentować następne piękne dziewczyny. Pragniemy, aby wybory przebiegały sprawnie i już po wakacjach mamy zamiar przeprowadzić głosowanie wśród Czytelników na Miss „Głosu”, a na gali mody dokonać wyboru Miss Nowej Huty. Konkursy odbędą się przy współudziale Agencji Rores Models, dlatego zgłoszenia (z krótką charakterystyką i zdjęciem) można kierować pod adres 30-906 Kraków 1 skr. pocztowa 783 „Rores Models” lub pod adres redakcji „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”, 31-913 Kraków al. Jana Pawła II 232.

NATALIA CHRÓŚCICKA

Ma ukończone 15 lat i mieszka w Nowej Hucie w os. Handlowym. Jest uczennicą Gimnazjum nr 50. Oczy ma niebieskie, a włosy brązowe. Mierzy 160 cm wzrostu i waży 40 kg. Jest spod znaku Zodiaku Raka. Ulubione: kolor – morski oraz biały, kwiat – róża, potrawa – spaghetti. Ceni sobie: aktora – Bogusława Lindę, aktorkę – Nicole Kidman, piosenkarkę – Ronanę Keatinga, piosenkarkę Sophie Ellis Bextor. Z pośród piszących lubi czytać powieści Henryka Sienkiewicza oraz Małgorzaty Musierowicz.

● Zaczynamy od pytania o uzdolnienia.

– Bardzo lubię śpiewać i uczęszczam na zajęcia z chórem. Może będę nieskromna ale posiadam też zdolności do pisania wierszy.

● Jakiek masz zainteresowania?

– Interesuję się ochroną środowiska naturalnego. Bardzo przejmuję się losem zwierząt, którym ludzie zgotowują zły los. Swoją bliskość do zwierząt realizuję uprawiając trochę jazdę konną.

● Twoje ambicje i cele życiowe to...

– Na razie jeszcze nie mam do końca sprecyzowanych planów życiowych. Uważam, że mam na to jeszcze czas. Chciałabym być w przyszłości lekarzem lub prawnikiem, a może dziennikarzem...

● Jakiek cechy charakteru cenisz sobie u innych ludzi, a co Cię u nich drażni?

– U innych ludzi cenię sobie uczciwość, szczerłość i gotowość do niesienia pomocy potrzebującym. Natomiast drażni mnie fałszywość, złość i zły stosunek ludzi do zwierząt.

● Jak się relaksujesz?

– Lubię czytać książki przygodowe i oglądać programy przyrodnicze w tele-

wizji, a także słuchać muzyki. Twórczy relaks to pisanie wierszy.

● Kogo ze sławnych ludzi chciałabyś poznać i dlaczego?

– Chciałabym poznać Matkę Teresę z Kalkuty i księżnę Dianę, ale wiem, że to już niemożliwe, bo obie nie żyją. Dlatego obecnie bardzo chciałabym, być chociaż przez chwilę blisko obok Papieża Jana Pawła II. Dla mnie wszystkie wymienione osoby są wzorami osobowymi godnymi do naśladowania w dzisiejszym nie najlepszym świecie.

● Jaki jest Twój stosunek do narkotyków i używek?

– Żal mi ludzi, którzy poddali się nałogowi. Jeśli chodzi o mnie to nigdy nie wezmę czegoś tak okropnego jak narkotyk.

● Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał:

ŚLAWOMIR PIETRZYK

Prawnik radzi

WYDATKI NA ZAKUP KOMPUTERA

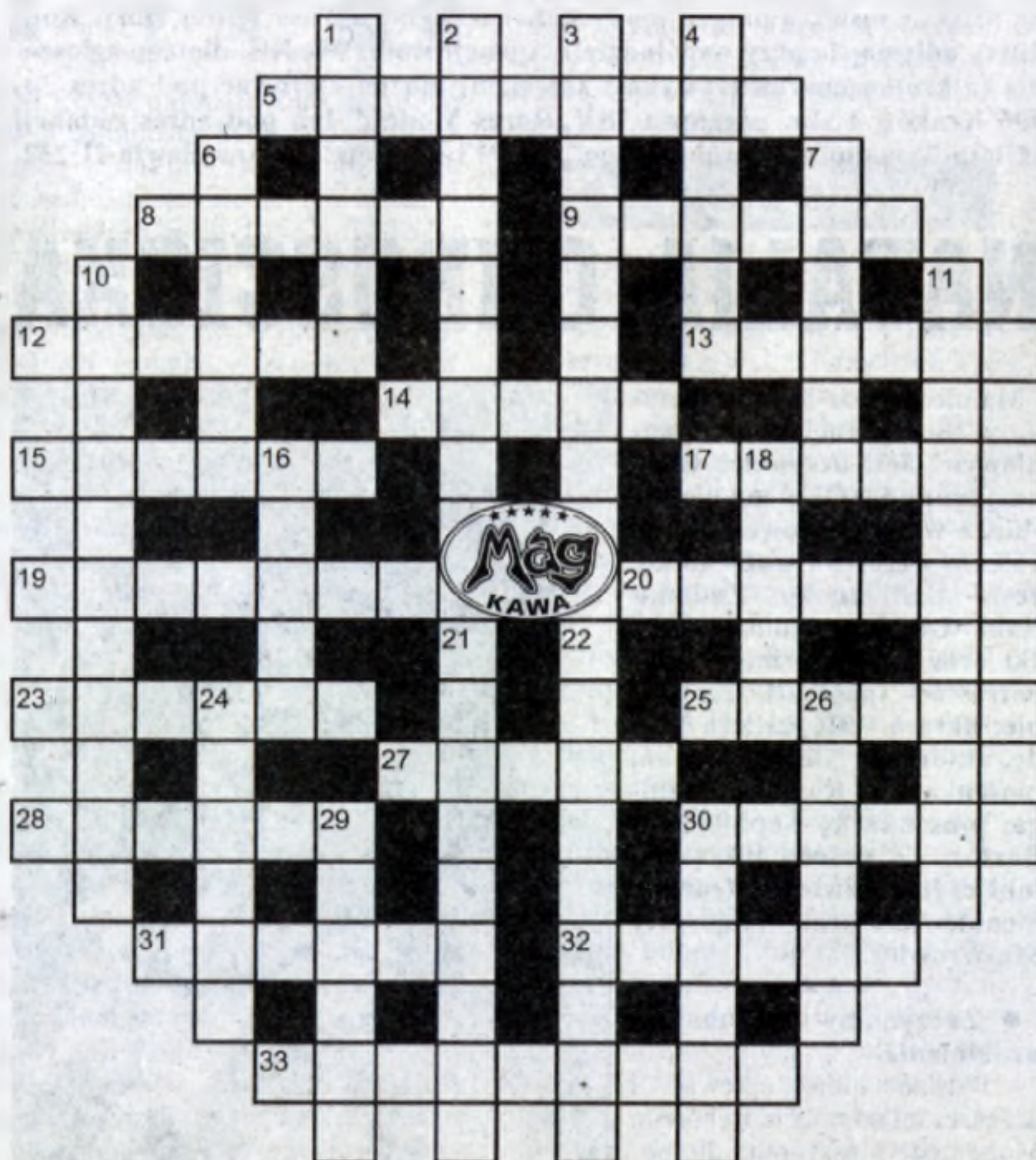
Jestem emerytem. Kupiłem komputer i otrzymałem rachunek wystawiony na moją osobę. Wiem, że aby odpisać od podatku zakup komputera trzeba pracować. Czy żona, która pracuje na etacie w szpitalu i rozlicza się razem ze mną, może skorzystać z tej ulgi? – pyta pan Józef z os. Kalinowego.

Ulgę podatkową na zakup komputera określa art. 27 a ust. 1 pkt 3 lit. b) ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (t.j. Dz. U. z 2000 r. nr 14, poz. 176 z późn. zm.). Zgodnie z jego treścią podatek dochodowy obliczony na podstawie obowiązującej skali podatkowej, obniżony o kwotę składki na powszechnie ubezpieczenie zdrowotne, zmniejsza się, jeżeli w roku podatkowym podatnik ponosił wydatki na zakup przyrządów i pomocy naukowych, programów komputerowych oraz wydawnictw fachowych bezpośrednio związanych z wykonywanym zawodem i wykonywaną pracą. Odliczeniu od podatku podlega 19 proc. wydatków, nie więcej niż 399 zł w 2001 r. Odliczenie stosuje się, jeżeli wydatki na komputer zostały poniesione

przez podatnika osiągniętego przychodu m.in. ze stosunku pracy. Dokumentem uprawniającym do dokonywania odliczenia jest faktura VAT wystawiona wyłącznie przez podatnika podatku od towarów i usług, nie korzystającego ze zwolnienia od tego podatku. Zgodnie z ukształtowaną linią orzecznictwa NSA wystawienie tej faktury na nazwisko jednego z małżonków, nie pozbawia drugiego możliwości korzystania z ulgi, jeśli wydatkowana kwota pochodziła z ich wspólnego majątku (np. wyrok NSA sygn. Akt S.A. 2903/97). W związku z tym należy uznać, że żona mogłaby skorzystać z odliczenia, pod warunkiem, że charakter jej pracy wymaga codziennego korzystania z komputera oraz że mogłaby wykonywać tę pracę w domu z użyciem prywatnego komputera. (sp)

SPOTKANIA Z AUSTRALIĄ

W dniach 23–25 września w NCK odbywają się „Spotkania z Australią” w ramach których odbędą się: wykład dr Jana Lecznarowskiego o początkach Federacji Australijskiej, spotkania z dziennikarzem i podróżnikiem Markiem Tomalikiem i Jadwigą Hadryś opowiadającą o pobycie w osadzie aborygeńskiej. Całość uzupełnią wystawy, projekcje filmów, koncerty i degustacje. Początek imprezy 23 bm. o godz. 18.00 w galerii Centrum bud. A. 24 bm. odbędzie się spotkanie informacyjne o możliwościach nauki w Australii o godz. 19.30 w s. 203. (p)



POZIOMO: 5. wierzy wyłącznie w przeznaczenie, 8. schronienie dla złodziei, 9. jedyny polski futbolista, który ma ulicę w Krakowie, 12. np. Armstrong (ale nie ten od trąbki, ani od Księżycy), 13. postać z tytułu powieści filozoficznej Woltera, 14. nieziszczalne marzenie, 15. kawał mocnej blachy na kiju, 17. „tanie... niesłychanie” ze szlagieru z Kabaretu Starszych Panów, 19. miasto powiatowe w woj. opolskim, 20. uchodzi do Morza Barentsa, 23. tłusciutki aniołek z łukiem, 25. deski z plastiku, 27. rozdrobione ziarno zbóż przeznaczone na paszę, 28. część instrumentu szarpanego, 30. owoce grochu i fasoli, 31. mała francuska restauracja, 32. kanclerz RFN w latach 1969–1974, 33. autor *Tomków...*, powieści przygodowych dla młodzieży (1921–1992).

PIONOWO: 1. żydowska modlitwa za zmarłych, 2. zielony minerał o szklistym połysku, cenny materiał do wyrobu biżuterii, 3. człowiek mogący przemienić się w wilka, 4. mebel dla urzędnika, 6. częsta na kuchennym stole, 7. statek z prostokątnym żaglem z Dalekiego Wschodu, 10. tatrzański wodospad z Mickiewiczem w nazwie, 11. małe oliwkowozielone ptaszki z rodziny pokrzewek, w Polsce chronione, 16. przedmieście Krakowa koło Zielonek, 18. słusność, 21. polski poeta, autor liryków i poezji ludowej (1823–1862), 22. wynalazca ruchomej czcionki w drukarstwie, 24. archipelag wysp japońskich między Kiusiu a Tajwanem, 26. wybitny poeta chilijski (1904–1973), Nagroda Nobla 1971, 29. zupełnie zamknięcie się w sobie, 30. banda.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 1 października 2002 r.

Wszystkich Czytelników przepraszamy za to, że błędnie zamieściliśmy w poprzednim numerze rozwiązanie krzyżówki nr 33, a nie, jak powinno być, krzyżówki nr 35. Dzisiaj, oprócz aktualnego, drukujemy „załęgę” rozwiązanie.

Rozwiązanie krzyżówki nr 36:

POZIOMO: 6. grzechotnik, 9. krople, 10. olej, 12. tuman, 14. zawiść, 15. Zagora, 18. Nałkowska, 19. hektolit, 20. Lodomeria, 22. prokurent, 25. ziarno, 29. Hawaje, 30. sanna, 31. stront, 32. sekans, 33. regimentarz.

PIONOWO: 1. Prypeć, 2. berety, 3. Chełm, 4. strona, 5. Fidesz, 7. krwiał, 8. Bengal, 11. Patagonia, 13. pretensja, 16. astry, 17. ukłoni, 21. obroty, 23. rewanz, 24. fenomen, 26. ogonek, 27. ustnik, 28. kaseta, 29. hikora.

Rozwiązanie krzyżówki nr 35:

POZIOMO: 5. przyrostek, 8. wykusz, 9. tukan, 12. kołacz, 13. szpula, 14. gnoza, 15. strych, 17. Wieluń, 19. ścięgno, 20. Kwidzyn, 23. fiolet, 25. kajuta, 27. farsa, 28. strefa, 30. pumeks, 31. Tunis, 32. Norwid, 33. Sukiennice.

Pionowo: 1. arkusze, 2. dyszkant, 3. Roztocze, 4. Stukas, 6. konopie, 7. cykada, 10. kulturystyka, 11. postscriptum, 16. cugle, 18. Ibiza, 21. adamaszek, 22. Toscanini, 24. Laertes, 26. jamnik, 29. arnika, 30. poręcz.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 36 wylosowała p. **Krystyna Warzecha, zam. ul. Ugorek 3/19.** Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

To był dla strażaków spokojny tydzień. Generalnie najwięcej wezwań jakie odebrano na stanowisku dowodzenia Szkoły Aspirantów PSP dotyczyła gaszenia pożarów śmietników i płonących traw oraz liści. Jak wskazują roczne statystyki ten rodzaj pożarów odnotowywany jest w jesieni najczęściej.

W ubiegły piątek (13 bm.) strażacy z Nowej Huty gościli swoich kolegów z Nowego Jorku. Steven Krakower, Ryszard Matuszewski i John Szczep podzielił się wrażeniami z akcji ratunkowej wokół World Trade Center sprzed roku oraz opowiedzieli o statusie i pracy strażaków w nowojorskiej metropolii. W spotkaniu uczestniczyli

strażacy z Małopolski, a amerykańskim gościom towarzyszyła konsul generalny USA w Krakowie Siria Lopez.

KRADZIEŻ PALIWA

15 bm. strażacy otrzymali nietypowe wezwanie. Proszono ich o likwidację plamy oleju rozlanego na jednej z ulic osiedla Krakowiaków. Okazało się, że to efekt nieudanej kradzieży. Złodziej, najprawdopodobniej w poszukiwaniu benzyny odkręcił korek zbiornika stojącego na parkingu żuka. Zaczął spuszczać paliwo. Niestety, musiał poczuć się zawiedziony, gdyż okazało się, że w zbiorniku nie ma benzyny tylko olej napędowy. Po akcji złodzieja na ulicy pozostała plama, którą strażacy musieli zneutralizować. (I)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 105 interwencji, pouczone 81 osób, ukarano mandatami karnymi 31 sprawców wykroczeń na kwotę 2400 zł, do izby wytrzeźwień odwieziono 5 osób.

NA STRAŻY MIASTA

• Patrolując os. II Pułku Lotniczego strażnicy na jednym z parkingów ujawnili w pojeździe marki Polonez całkowicie otwartą szybę boczną kierowcy. Zamek w drzwiach był uszkodzony, a drzwi niedomknięte. Na tylnym siedzeniu znajdowały się ubrania oraz torba podróżna. Sprawdzone pojazdy pod kątem poszukiwania jednak nie były notowane. Ustalono właściciela, który przyszedł na miejsce zdarzenia. Stwierdził, że pojazd przez roztargnienie zapomniał zamknąć, a ślady uszkodzenia zamka pochodzą z próby włamania, którą niedawno podjęto. Właściciel podziękował strażnikom za powiadomienie o stanie pojazdu.

• Strażnicy przejeżdżając ul. Obrońców Krzyża na wysokości Placu Bieńczyce ujawnili pojazd marki Peugeot zaparkowany wzdłuż linii podwójnej ciągłej. Wewnątrz pojazdu siedział kierowca, wobec którego podjęto interwencję. W trakcie legitymowania okazało się, że mężczyzna nie posiada ważnego prawa jazdy. Na miejsce wezwano patrol policji, który podjął dalsze czynności.

• Patrolując ulicę Okulickiego strażnicy otrzymali wiadomość o kobiecie, która twierdziła, że grupa około pięciu podejrzanych wyglądających młodych ludzi kręci się przy pojeździe marki Polonez. Po przybyciu na miejsce zdarzenia patrol nie zastał osób wskazanych przez kobietę. Zauważono natomiast wskazany pojazd bez numerów rejestracyjnych. Na miejsce wezwano policję. (sp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny, w **poniedziałek, 30.09 od godz. 10**, w Krakowie, w NCK, będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej **Tadeusz CZARNY** z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje on także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych.

W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 25 września 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Johna Grishama „Wezwanie” wydaną przez „Amber”. „Stary i ceniony sędzia wzywa do łoża śmierci synów: profesora prawa i jego brata pijaka i ćpuna. Niestety, umiera przed ich przybyciem. Z testamentu wynika, że rozporządził starym, domem, samochodem i książkami oraz podzielił na pół 6 tys. dolarów. Czyje jednak jest 3 mln dolarów, które zastają oni w jego gabinecie?”

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ZŁODZIEJE „ZŁOMUJĄ” HUTĘ
(Dokończenie informacji ze str. 2)

Jak ustaliła policja „transport” zbiorników zorganizowano z udziałem kilku pracowników HTS. 28-letni mężczyzna, były pracownik jednej z firm transportowych w tym „przekręcie” występował oficjalnie jako osoba dokonująca zakupu zbiorników. To on zorganizował transport i złomowanie zbiorników. Mając potrzebne zezwolenia wynajął legalnie działającego przewoźnika, jedną z większych firm świadczących tego typu usługi. Wjechał na teren HTS wypożyczonym, maszynowym dźwigiem, skąd wywiózł do znajdującego się w pobliżu punktu skupu metali-kolorowych – pierwszy zbiornik. Wartownicy, zorientowani w całej sprawie, nie dziwili się takiemu załadunkowi. Wiedzieli, że załadunek pilotowany przez czarne bmw będzie tym umówionym sygnałem. W miejscu złomowania pierwszy zbiornik dokładnie pocięto. Nikt nie powiadomił policji o tym, że do złomowania trafił tam dość niecodzienny towar. Drugi zbiornik wywieziony nieco później, w podobny sposób, pocięty został w innym punkcie złomowania, ale też znajdującym się w pobliżu HTS. Dodajmy tutaj, że cięcie tych zbiorników mogło trwać od 2 do 3 tygodni. Wymagało pracy co najmniej czterech osób.

W związku z tą kradzieżą policja zatrzymała 10 osób. Dowódcy warty oraz czterem wartownikom przedstawiono zarzut pomocnictwa w kradzieży z art. 278 kk. Dodajmy, że dwóch z nich przyznało się do przyjęcia korzyści majątkowych. Właścicielom firm złomujących przedstawiono zarzut paserstwa. Głównemu organizatorowi tej kradzieży, 28-letniemu mężczyźnie, zatrzymanemu na przejściu granicznym w Hrebennym przedstawiono zarzut

kradzieży mienia znacznej wartości z art. 278 par. 1 w zw. z art. 294 par. 2 w zw. z art. 11 par. 2 i art. 12 kk.

Jak ustalił, 13 września sąd na wniosek policji tymczasowo aresztował ośmiu podejrzanych. (jdz)

GRASUJĄ ZŁODZIEJE „KOMÓREK”

Wyspecjalizowali się w wrywaniu telefonów z rąk rozmawiających przez „komórkę”. Taka rozmowa jest dla nich sygnałem, że mają łup, który można spieniężyć. Atakują o każdej porze. Często kończy się to pobiciem właścicieli takiego telefonu.

12 września ok. godz. 9.00 młodzi ludzie napadli na przechodzącego os. Szkolnym mężczyznę. Pobili go. Łupem był telefon komórkowy. Pokrzywdzony o tym zdarzeniu zawiadomił policję dopiero o godz. 18.00.

Tego dnia ok. godz. 12.00 przechodzący os. Spółdzielczym mężczyzna w czasie rozmowy telefonicznej został uderzony pięścią w twarz. Zanim się zorientował nie miał już w ręce telefonu.

ZACZĄŁ SIĘ ROK SZKOLNY

15 września ok. godz. 19.00 na powracających z domu do internatu dwóch 17-letnich uczniów jednej z nowohuckich szkół zawodowych napadło trzech nieco starszych młodzieńców. Grożąc im pobiciem, przeszukali ich ubrania. Zabrali im 35 zł.

SPECE OD ŁAŃCUSZKÓW

Coraz częściej przychodzi mi pisać o złodziejach, którzy wyspecjalizowali się w zrywaniu z kobiecych szyj (choć nie tylko kobiecych) złotych łańcuszków. I tak 11 września ok. godz. 14.00 do idącej os. Handlowym kobiety podbiegło dwóch młodych mężczyzn. Zerwali jej z szyi złoty łańcuszek Poszkodowana straty wyceniła na 700 zł.

(jdz)

Firma AUTO KOMPUTER

A. Bulanda, inż. L. Walasek
STACJA KONTROLI POJAZDÓW
czynna od poniedziałku do piątku w godz.

7.30–17.00

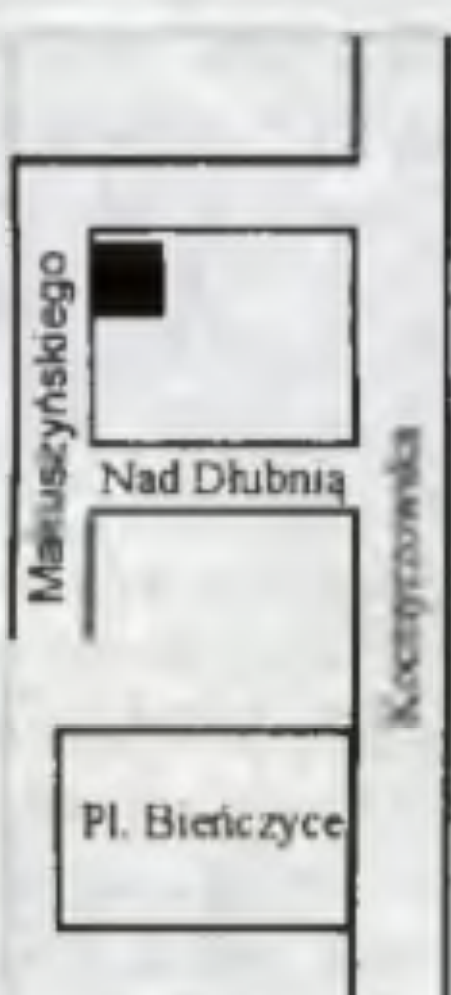
ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80

1. Badania techniczne pojazdów do 3,5 t (przeglądy rejestracyjne):

- ♦ badania techniczne okresowe,
- ♦ badania pojazdów zasilanych gazem,
- ♦ badania pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy za granicą,
- ♦ badania pojazdów po wypadkach skierowanych przez organ kontroli ruchu drogowego lub starostę (dowody rejestracyjne zatrzymane przez policję).

2. Komputerowy system pomiaru, kontroli i regulacji układów jezdnych samochodów osobowych i ciężarowych, do 3,5 t.

3. Komputerowy system badania sprawności amortyzatorów.



W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje nowy najpełniejszy wybór wierszy, ballad i piosenek Jacka Kaczmarskiego „Ale źródło wciąż bije” wraz z płytą CD na której znajdują się nagrania premiery, nigdy wcześniej nie publikowane. 10 procent ze sprzedaży każdego egzemplarza książki przeznaczane jest na Fundusz Jacka Kaczmarskiego walczącego z groźną chorobą.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 25 września 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00. Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–13.00 (w wakacje: 9.00–12.00). Tel. 648-94-60 po południu.

◆ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyła, os. Stalowe 4 (przełęczka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczycy, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

◆ OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ.

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

- **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki) – żylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajączki naczyniowe
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

◆ **MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODNOWA BIOLOGICZNA**. Os. Góralsi 18. Tel. 643-20-91 po 20.00.

◆ **USG – BEZ TERMINÓW**. Tel. 648-99-13.

◆ **JAMA BRZUSZNA, NARZĄD RODNY, TARCZYCA, PIERSI, JĄDRA, PROSTATA**.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3.

Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

◆ **CZYSZCZENIE**: dywany, tapicerka, remonty. Tel. 644-65-41.

◆ **RZEWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (na zimę – z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00 wew. 13.

◆ **DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE**. 643-20-91 (po 20.00).

◆ **Krawieckie szycie na miarę**. Pl. Bieńczycki 1p. 0504-041-888.

◆ **NAPRAWA RTV**. Os. Centrum A 5. Tel. (012) 644-34-70.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORA U KLIENTA**. (012) 645-92-08.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ „**SALDO**” – rozliczenia roczne, usługi księgowe. 641-07-59.

◆ „**PROFIT**”. Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa. 641-67-88, 0606 895-004.

◆ „**PRYMUS**” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE.

31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**.

Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20. Licencja.

◆ „**STYL**” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** – licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

◆ **TWÓJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl

◆ „**WAGA**” os. Handlowe 8 – kupno, sprzedaż, wynajem, zamiana. 648-89-47, 425-78-24. Licencja zawodowa.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **Kredyty do 9000 zł bez poręczycieli, również dla pracowników HTS**. Atrakcyjne kredyty budowlane. Tel. 641-67-88, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

◆ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**. Atrakcyjne pakiety OC, AC, NW – PZU S.A., SAMOPOMOC, WARTA, ERGO HESTIA, HEROS, AGROPOLISA.

Bieńczycki Plac Targowy 5A. 648-67-23, 0606-895-003 (9.00–17.00, soboty 9.00–13.00).

◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA” – DALEW s.c., os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00–18.00, sobota 9.00–13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. NAPRAWY. GRAWERY. WYKONANIE. SKUP ZŁOTA I SREBRA**. Ceny producenta. BIEŃCZYCKI PL. TARGOWY 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ „**RENMAR**” – hurtownia art. biurowych i szkolnych. Zাপত্র. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „**KRAWAL**”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „**Stomil Olsztyn, Dębica**”, „**Michelin**”, „**Pirelli**”.

◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, wypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

◆ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.

◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

◆ **AUTOSZYBY – SERWIS**. Nowa Huta. Tel. 425-88-21.

◆ **AUTO ZŁOM „DĄCZEW”** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. Tel. 0504-726-900, 0693-305-662.

◆ **BLACHARSTWO, LAKIERNICTWO, MECHANIKA**. Os. Szkolne 26. 644-88-44.

KWACIARNIE

◆ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

◆ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6. Tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ „**ANNA TOUR**”, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ last minute.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **AA**. Uszkodzone kupię. (012)645-03-72.
◆ **ANGIELSKI**, doktorantka. 0501-255-332.
◆ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.
◆ **ANGIELSKI**, solidne przygotowanie do matury, korepetycje. (012)425-89-29.
◆ **ANGIELSKI**. 645-75-21.
◆ **AUTOMATYCZNE** pralki. 0604-927-963.
◆ **BUDKĘ** przy bramie wejściowej na bazar, sprzedam. 0501-420-653.
◆ **CYKLINOWANIE**, układanie. 0502-069-155, 643-77-90.
◆ **DWUPOKOJOWE** tanio wynajmę. (012)645-46-03 do 21.00.
◆ **DZIAŁKĘ** budowlaną w Krakowie, ul. Targosza sprzedam. (012)641-66-89, 0691-506-579.
◆ **DZIAŁKĘ** rekreacyjną, zagospodarowaną, Wola Luborzycka, sprzedam. (012)645-17-27 po 18.00.
◆ **EUROPA** kursy językowe. (012)644-19-79, 0601-406-038.
◆ **GARAŻ** do wynajęcia przy domu. (012)643-68-22 wieczorem.
◆ **HANDLOWE** Liceum Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, dwuletnie, Kraków. (012)276-81-82.
◆ **HERBALIFE**, schudnij, przytyj i zarób. (012)638-00-86.

◆ **HUTA**, kwaterunkowe, 77,90 m kw., 4-pokojowe, zamienię na 2-pokojowe za dopłatą. (012)649-14-72.
◆ **HYDRAULIKA**, flizowanie, remonty. (012)645-41-64, 0608-640-327. Referencje.
◆ **JEDNOPOKOJOWE**, 37 m kw., Teatralne, 450,-. 0600-23-23-78, 271-41-47.
◆ **KALINOWE**, dwupokojowe, 37 m kw., sprzedam. (012)274-51-38.
◆ **KIOSK** wydzierżawię. 0606-175-988.
◆ **KOŁDRY**, wyrób, przeróbka. (012)643-77-90, os. Handlowe 8.
◆ **KOMPUTEROWE** pogotowie. (012)647-06-61, 0501-075-200.
◆ **KOMPUTEROWE** pogotowie. 0501-493-245.
◆ **KOREPETYCJE**, język polski. (012)644-63-13.
◆ **KURSY** komputerowe dla zupełnie nowych nowicjuszy. (012)429-62-72.
◆ **LEKCJE** angielskiego w domu ucznia. (012)648-03-29 wieczorem.
◆ **LICEUM** Ogólnokształcące Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-81-82.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, naprawa u klienta, gwarancja. (012)647-51-22, 425-86-14.
◆ **LODÓWKI**, zamrażarki, u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.
◆ **MAKIJAŻ**, manicure, tipsy. (012)654-24-81, 0608-551-845.
◆ **NAPRAWA** Panasonic, Sony, Sanyo, inne, tanio. Dojazd gratis. (012)647-98-39, 0609-586-881.

◆ **NAPRAWA** piecyków. Hydraulika miedz, plastik. (012)648-48-32.
◆ **NAPRAWA** pralki, zmywarki. (012)642-19-24, 431-09-01, 0501-073-494.
◆ **OPLACALNE** zajęcie w wolnym czasie. (012)638-00-81.
◆ **ORKIESTRA**, wesela. 0604-404-470.
◆ **PANELE** ściennie, podłogowe, zabudowa wnęk. (012)645-35-14, 0602-535-627.
◆ **POKÓJ** dla studenta niepalącego. (012)645-13-98.
◆ **POLICEALNE** Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, 1,5-letnie: informatyka, turystyka, rachunkowość, administracja, roczne biurowość, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-50-91.
◆ **POŻYCZKI** bankowe. 10.00-17.30, os. Centrum B7.
◆ **PRZESTRAJANIE** starych radioodbiorników na nowy zakres, 20zł. (012)648-76-95, Piastów 41/58.
◆ **REHABILITACJA**, masaż leczniczy (tanio), wizyty domowe. (012)641-03-21, 0501-787-425.
◆ **REMONTY** od A do Z. (012)648-77-89, 0609-652-546.
◆ **RENCISTKA** zaopiekuje się starszą osobą lub dzieckiem. (012)644-63-23.
◆ **SPRZEDAM** bardzo tanio tynk sylikatowy (w kolorze piaskowym), na 120 m kw. (012)654-23-43, 0608-539-647.
◆ **SPRZEDAM** mieszkanie na gabinet lekarski, 75 m kw., 4 pokoje z kuchnią, centrum Huty. (012)643-35-37.

◆ **SPRZEDAM** pole 1h oraz działkę pod budowę 0,3h, Cuszów 77, k. Proszowice. 0604-875-234.
◆ **SPRZEDAM**: siatka ogrodzeniowa, flizy, rower składak, zlewozmywak, przyczepa bagażowa, maszyna do szycia „SINGER”, szatkownica. 0503-935-290.
◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. (012)649-15-94.
◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30, (012)644-27-07.
◆ **TRZYPOKOJOWE**, Boh. Września, 1/IV. 0600-23-23-78, 271-41-47.
◆ **WIDEOFILMOWANIE** SVHS. (012)645-05-68.
◆ **WULKANIZACJA**, opony, felgi używane, zachodnie. (012)643-49-05.
◆ **WYNAJME** pokój z kuchnią od października. (012)644-01-65 wieczorem.
◆ **ZAMIENIĘ** dwupokojowe, własnościowe, 43 m kw., parter na większe. (012)644-29-16 wieczorem lub 0501-740-721.
◆ **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwaterekunkowe, 34 m kw. I piętro na 3-pokojowe. (012)643-05-37.
◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65, 0501-932-679.
◆ **ZATRUDNIĘ** lakiernika, stolarki. (012)642-17-34.
◆ **ŻALUZJE**. (012)685-00-68.

LEKCJE JĘZYKÓW:
ANGIELSKI, WŁOSKI. TANIO!
TEL. 0505-324-233.

ZRÓB SOBIE WOLNY WIECZÓR!
Licealistka zaopiekuje się Twoim dzieckiem.
644-00-14

STRONY INTERNETOWE
0504-206-144

Kupię mondeo (97-2000), pierwszy właściciel (nie ciężarowy). 0607-674-942.

FIRMA ALUMARK www.alumark.skawina.pl
SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8.
tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73

◆ **PRZESUWNE ZABUDOWY BALKONÓW**
◆ **ZADASZENIA**
◆ **WITRYNY**
◆ **DRZWI I OKNA Z ALUMINIUM**

EKSPOZYCJA:
DH „WANDA” (parter)

PRZED NAMI „NOWY POCZĄTEK”

– mówi Paweł Kula prezes Zarządu Centrum Medycznego–Nowa Huta

– Po dwóch latach pracy na Ujastek 3, nie spoczywamy na laurach, ale staramy się robić coś więcej – mówi Paweł Kula prezes Zarządu ZOZ Centrum Medyczne–Nowa Huta. Gdy dwa lata temu został powołany na prezesa Zarządu, hutnicza spółka medyczna znajdowała się w bardzo trudnej sytuacji. Powodem było duże zadłużenie wynikające z przeinwestowania: trzeba było spłacić ponad 2 mln zł kredytu, jaki poprzednicy zaciągnęli na zakup rezonansu magnetycznego oraz pożyczkę z Gwarantowanego Funduszu Świadczeń Pracowniczych.

– Słyszysz się wokół, że placówki służby zdrowia generują dług, a w Centrum Medycznym–Nowa Huta – przeciwnie – my spłacamy dług. Praktycznie wyszliśmy już na „zero”. Kończymy spłatę rezonansu. Ponad pół miliona złotych pożyczki z Funduszu Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych też spłaciliśmy. W maju tego roku nastąpiła podwyżka płac dla pracowników, więc jesteśmy w pewnym sensie zaprzeczeniem tego, co się w branży medycznej, jak długa i szeroka dzieje, czyli narzekania i marudzenia – podkreśla prezes Kula.

Niewątpliwie ta dobra sytuacja ekonomiczna firmy jest zasługą ostatniego trzyosobowego zarządu spółki, w którym obok Pawła Kuli zasiadają Krystyna Jurowska i Paweł Cisko. Centrum Medyczne, jako jedna z nielicznych spółek hutniczych wyszła na prostą. Potwierdziła to ocena dokonana na ostatnim Walnym Zgromadzeniu spółki, jakie odbyło się w czerwcu br.

Prezes P. Kula dodaje, że ta relatywnie dobra sytuacja, to także zasługa całej załogi.

Po wniesieniu do spółki przez Hutę im. T. Sendzimira, w kwietniu tego roku, wszystkich obiektów wchodzących w skład dawnego PUM i 4 hektarów terenu, większościowym udziałowcem Centrum Medycznego jest Huta im. T. Sendzimira. – Dzięki temu ruchowi majątkowemu jesteśmy dzisiaj pełnowartościowym podmiotem gospodarczym; do tej pory bowiem majątek tylko dzierżawiliśmy, teraz spółka jest jego właścicielem – podkreśla P. Kula.

To stawia Centrum w nowej sytuacji. Zarząd spółki nie zamierza spocząć na laurach. Prezes Kula nie chce wypowiadać się na temat zmian, jakie czekają służbę zdrowia i kontrowersyjnego w środowisku medycznym programu ministra Łapińskiego.

– Niezależnie do programów, należy

się w rzeczywistości jakoś odnaleźć. I my się odnajdujemy – mówi.

Zapowiada w najbliższym czasie „Nowy Początek”. Takim mianem określono program działania przygotowany przez zarząd spółki medycznej na najbliższy czas.

Po zakończeniu restrukturyzacji naprawczej i uzdrowieniu sytuacji spółki przyszedł pora na restrukturyzację rozwojową. Dobrą podstawą dla niej jest stabilna sytuacja finansowa, dobra jakość usług, stabilna sytuacja kadrowa, dobra pozycja na rynku usług medycznych.



Pierwszym krokiem na tej „nowej drodze” jest odnowienie Działu Rehabilitacji. Pacjenci już mogą korzystać z zabiegów w odnowionych i wyremontowanych pomieszczeniach.

Wiesława Kluska, kierownik Działu Rehabilitacji Centrum Medycznego–Nowa Huta z dumą prezentuje efekty remontu pomieszczeń, w których można dzisiaj prowadzić kompleksowe zabiegi rehabilitacyjne: różnorodne zabiegi fizykalne i ćwiczenia usprawniające.

W budynkach należących do dawnego PUM, a teraz już będących własnością Centrum Medycznego–Nowa Huta, znalazły lokalizację inne placówki medyczne: najpierw otworzył tutaj działalność Prywatny Szpital Ginekologiczno-Położniczy, na początku tego roku otwarto Prywatny Zakład Opiekuńczo-Lecniczy „Serdeczna Troska”, a teraz w budynku dawnej pralni powstaje Instytut Farmakologii.

– Wynajmowanie nie używanych przez nas pomieszczeń było w przeszłości koniecznością ze względów finansowych. W ten sposób w komplek-

sie budynków przy ul. Ujastek powstał zespół firm medycznych świadczących usługi o wysokim standardzie. Z ich usług korzystać możemy wszyscy, ponieważ zarówno szpital ginekologiczno-położniczy jak i „Serdeczna Troska” mają podpisane umowy z Kasą Chorych – podkreśla prezes Centrum Medycznego.

Warto dodać, że te nowe inicjatywy zaowocowały także nowymi miejscami pracy. W zakładzie opiekuńczym „Serdeczna Troska”, gdzie trafiają osoby po leczeniu szpitalnym wymagające dłuższej opieki pielęgnacyjnej, pracę znalazło 22 osoby, w prywatnym Szpitalu Ginekologiczno-Położniczym pracuje kilkadziesiąt osób, a powstający w budynku dawnej pralni Instytut Farmakologii niebawem zatrudni kolejne.

Teraz wysoki standard lokalowy i medyczny prezentowany przez „lokatörów” Centrum Medycznego jest wyzwaniem dla spółki – wymusza konieczność nowych inwestycji we własnej bazie. Pierwszym krokiem jest właśnie remont pomieszczeń Działu Rehabilitacji. Prezes P. Kula zapowiada, że od października w Centrum pacjenci zobaczą coś nowego.

– Naszym głównym celem jest służenie ludziom, ale musimy też liczyć pieniądze, bo takie są realia. Patrząc na naszą spółkę przez pryzmat ekonomii, oceniam, że jako Zarząd zdaliśmy egzamin. Gdy spojrzeć na nią z punktu widzenia pacjenta, to standard który oferujemy my, jako Centrum Medyczne–Nowa Huta czy nasi „lokatörzy” „Serdeczna Troska” czy Prywatny Szpital Ginekologiczno-Położniczy oceniam na „piątkę”. Zmieniliśmy nazwę z Przedsiębiorstwa Usług Medycznych na „Zakład Opieki Zdrowotnej”, ale zmienił się nie tylko szyld, ale także zawartość merytoryczna. W przyszłym roku nasza firma będzie obchodzić 50-lecie istnienia. To piękny jubileusz i mam nadzieję, że te rocznice będziemy obchodzić z dumą – podkreśla prezes Zarządu Centrum Medycznego Nowa Huta.

Paweł Kula jest prezesem Zarządu Centrum Medycznego–Nowa Huta od dwóch lat. Wcześniej związany był ze Szkołą Zdrowia Publicznego. Z ówczesnym wiceministrem zdrowia Andrzejem Rysiem, m.in. uczestniczył w przygotowaniu ustawy o ratownictwie medycznym. Jest lekarzem dwóch specjalności: chirurgii ogólnej i medycyny rodzinnej, a zarazem menedżerem ze specjalistycznym wykształceniem – ukończył studia MBA.

Od 7 do 8 września br. w Krakowie przebywali przedstawiciele regionów przemysłowych z Niemiec, Francji, Anglii, Szkocji, Węgier i Rumunii. Wszyscy zrzeszeni są w organizacji EIRA (Europejskie Stowarzyszenie Regionów Przemysłowych). Celem wizyty było nawiązanie współpracy z regionami polskimi, szczególnie w tym przypadku Małopolską i Śląskiem.

EIRA I NOWA HUTA

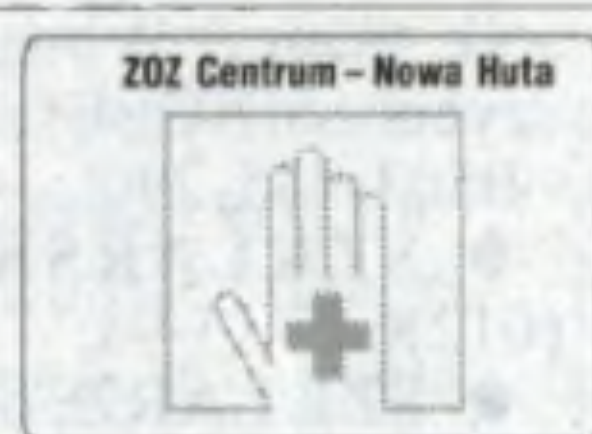
Swoją wizytę w Krakowie przedstawiciele EIRA rozpoczęli od zwiedzania krakowskiego grodu. Drugiego dnia zwiedzali Nową Hutę. Rozpoczęli od zwiedzenia Huty im. T. Sendzimira, a potem oglądali tereny poprzemysłowe wokół huty włączone do Obszaru Strategicznego Kraków-Wschód, które mają być rozwojowymi terenami dla lokowania nowych firm dla miasta Krakowa. Następnie goście udali się do spółki Słag Recycling. Tam zostali zapoznani ze specyfiką odzyskiwania kruszywa z żużli stalowniczych. Dzień zakończyła sesja w Elektrociepłowni Kraków. Swoje programy rozwojowe prezentowali w imieniu EC – Tadeusz Kasprzyk pełnomocnik zarządu ds. gospodarki lokalnej, Andrzej Reczyński dyrektor nadzoru właścicielskiego HTS. Jacek Kolibski z Krakowskiego Instytutu Nieruchomości przedstawił projekt parku technologicznego jaki mógłby powstać w sąsiedztwie huty. Krakowską część wizyty przedstawiciele uprzemysłowionych regionów Europy przygotowała Fundacja Partnerstwo dla Środowiska, której działania przedstawił przewodniczący Rafał Serafin oraz stowarzyszony Forum dla Nowej Huty.

Doświadczenia z North Lanarshire, Rotherham, Nord-pas de Calais, Lotaryngii oraz innych regionów hutniczych sugerują, że jedynie bliska współpraca władz publicznych, organizacji pozarządowych i biznesu wokół wspólnie wypracowanego programu daje szansę uruchomienia rewitalizacji gospodarczej i przyłączania niezbędnych środków z Europy. Wokół Nowej Huty te działania są ciągle niewystarczające. Ostatnio decyzją Wojewody Małopolskiego uwolniono ponad tysiąc hektarów z tzw. strefy ochronnej Huty im. T. Sendzimira pod ewentualne nowe inwestycje. W dalszym ciągu nie ma dzisiaj programu dla Nowej Huty, w odróżnieniu od programu restrukturyzacji Huty Im. T. Sendzimira.

– Zadziwiający jest fakt, że Nowa Huta nie figuruje w programie rozwoju województwa. Program restrukturyzacji HTS nie ma wiele do powiedzenia o jego konsekwencjach dla rozwoju miasta i regionu, chociaż powinno być to uwzględnione w programie re-

strukturyzacji całego polskiego hutnictwa. Możliwość skorzystania z funduszy strukturalnych Unii Europejskiej wymaga wyraźnego programu rozwoju regionalnego. Inwestorzy prywatni z kolei wymagają wyraźnych wskazówek ze strony władz publicznych, co do przyszłej funkcji tej części miasta, zanim przystąpią do poważnych rozmów o inwestycjach strategicznych – podkreśla Rafał Serafin prezes Fundacji Partnerstwo dla Środowiska będącej jednym z członków Forum dla Nowej Huty.

Doświadczenia innych hutniczych regionów europejskich sugerują, że niezależnie od programów rozwoju czy walki z bezrobociem, to mieszkańcy Nowej Huty i wszyscy ci, którzy dzisiaj pracują w HTS i spółkach zależnych poniosą największe koszty restrukturyzacji gospodarki tej części miasta. Ale doświadczenie wskazuje także, że włączenie społeczności lokalnej w kształtowanie programów rozwoju może mieć znaczący wpływ na złagodzenie patologii społecznych, ale również na wykreowanie pozytywnego obrazu tej części miasta. Dlatego też Forum dla Nowej Huty zrzeszające m.in. firmy działające na terenie naszej dzielnicy, przygotowuje inicjatywę zachęcenia mieszkańców i przedsiębiorców do aktywnego wzięcia udziału w programowaniu jej przyszłości. Zamierza odwołać się do lokalnej Agendy 21 (jednego z programów Unii Europejskiej) i zapoczątkować prace nad społecznym programem rozwoju Nowej Huty, jako ważnej części miasta Krakowa i województwa Małopolskiego. Przedstawiciele Forum zadeklarowali akces do EIRA. Roger Stone przewodniczący EIRA reprezentujący miasto Rotherham w angielskim South Yorkshire zadeklarował gotowość współpracy z Krakowem w zakresie przygotowania i realizowania Agendy 21 dla Nowej Huty oraz włączenie naszej dzielnicy do programów EIRA, przygotowywanych w ramach programu Unii Europejskiej Interreg III. Przedstawiciele innych regionów, w szczególności z Francji i Niemiec również deklarowali gotowość współpracy i dzielenia się swoimi doświadczeniami. Goście z Europy po wizycie w Krakowie udali się na Śląsk.



LISTY DO REDAKCJI TEN SKLEP MA DUSZĘ

... Krytyk dziś oceny na prawach nie stawia, sam jest prawem, oceną, przyganą lub chwałą. Głosi tylko, co jego nudzi lub ubawia, Co mu się podobało... co nie podobało...

C. K. Norwid

Jestem stałą czytelniczką tygodnika „Głos–Tygodnik Nowohucki”. Ostatnio moją uwagę zwróciły artykuły dotyczące remontu pl. Centralnego, o wpisie do rejestru zabytków N. Huty, o dowolności zagospodarowywania wnętrza zabytkowych.

I szczerze mówiąc zaczyna mnie to już drażnić. Nie jestem w stanie pewnych rzeczy pojąć. My, Polacy, jesteśmy zdolni do krytyki i

narzekań. Zanim rozpoczęto prace remontowe al. Róż, Wasz tygodnik opublikował wizualizację nowego wizerunku Placu. I to właśnie wtedy był odpowiedni czas, aby krytykować, zmieniać. Później projekt widniał w gablocie przy al. Róż i też nikt z mieszkańców nie protestował. Dopiero teraz posypały się lawinowo słowa krytyki i to nie tylko w lokalnej prasie. Owszem, są braki w „deputaku” przy al. Róż i też się nim oświadczenie nie zachwyca, jednak nie krytykuje, nie oskarżam. Może za jakiś czas staną tam ławki, a klomby zakwitną różami?

Również artykuł „Z redakcyjnego dyżuru”, w którym mieszkaniowiec Nowej Huty opisał, sfotografował i skrytykował sklep Cepelia, za

podnajem części lokalu innej firmie, wzbudził moje zainteresowanie. Osoba pisząca artykuł upajała się słowami krytyki. Ale czy ten „krytyk” porozmawiał z osobami tam pracującymi dlaczego dokonano takich zmian? Na pewno nie. Ja rozmawiałam, okazali mi oni dużo życzliwości i cierpliwości, tłumacząc, dlaczego doszło do podnajmu. To względy finansowe zdecydowały o tym, że podnajęto część sklepu. Jednak nie ma tu mowy o żadnej samowolce, wszystko jest przeprowadzone zgodnie z przepisami. Osoby prowadzące firmę Cepelia chcą ten sklep utrzymać, są fanatykami, którzy w dzisiejszych skomputeryzowanych czasach reklamują wyroby rękodzieła ludowego. Ten sklep ma duszę. Już same dekoracje okien wystawowych, wykonane z wielkim kunsztem tworzą swoistą magię sklepu. Cepelia posiada w swoich zbiorach, rzeczy wyprodukowane w spółdzielniach, które już nie istnieją.

Panie „krytyku” z redakcyjnego dyżuru, czy wie pan ile kosztuje utrzymanie takiego sklepu? Na pewno nie! Właśnie dzięki temu, że podnajęto część sklepu możliwy był remont

lokalu. Świadczy to o tym, że ludzie prowadzący ten sklep dokładają wszelkich starań, aby zachować piękne wnętrza. Gdy ci ludzie walczą o utrzymanie jednego niepowtarzalnego lokalu, inni potrafią tylko krytykować.

Nie krytykujmy, podziękujmy za to, że utrzymano część tego oryginalnego wnętrza. Wszyscy mieszkańcy Nowej Huty, a przede wszystkim władze, które ją reprezentują powinny dołożyć wszelkich starań, aby właśnie takie sklepy pozostały. Aby nasze dzieci, wnuki, z otwartą buzią mogły podziwiać rękodzieło ludowe. Nie dopuśćmy, aby zniknęły sklepy z duszą. W artykule „Ginący(?) zabytek socjalizmu – napisano, że „...wpis do rejestru chroni m.in. wnętrza zabytkowych obiektów przed dowolnością ich zagospodarowania...” Zapytam, czy istnieje jakiś wpis, który by uchronił taki sklep jak Cepelia?

Artykuł „Ginący(?) zabytek socjalizmu” zakończono „...Chrońmy Plac Centralny w Nowej Hucie.”

A ja swój zakończę: „Chrońmy sklep Cepelia w Nowej Hucie.”

(Imię i nazwisko do wiadomości redakcji.)

– Byliśmy odcięci od wody z rzeki Hudson, ponieważ wodociągi zostały przecięte. W środku dwóch „wież” mieliśmy 100 tys. litrów płonącego paliwa lotniczego, które spływało na dół, przez klatki schodowe i szyby wind. Windy nie działały. Nie było również łączności radiowej, gdyż nadajnik, który stał na jednej z wież, został uszkodzony. A jednak, nie patrząc na to wszystko, doświadczenie pomogło strażakom działać. Odrębne jednostki przeszukiwały piętro za piętro – tak charakteryzował akcję ratowniczą prowadzoną przez strażaków 11 września ub. roku, po ataku na World Trade Center w Nowym Jorku, nowojorski strażak Steven Krakower. Mówił te słowa w dwa dni po rocznicy tego wydarzenia, do swoich kolegów – polskich strażaków podczas spotkania w Szkole Aspirantów PSP w os. Zgody.

udział w akcji ratunkowej. Kilka minut później, gdy byliśmy już na Green Point, w Dzielnicy 47, mieliśmy już bezpośredni widok na to, co się działo za rzeką. Zobaczyłem kulę ognia – tuż po uderzeniu samolotu w drugą z wież WTC. W tym momencie zdałem sobie sprawę, że to nie jest wypadek, że miasto jest zaatakowane przez terrorystów.

Ogłoszono stan najwyższego pogotowia i mobilizacji: cała kadra, cała

gów. Jeden z nich, który wcześniej pomagał strażakom biorącym udział w akcji ratowniczej w Oklahomie, po wybuchu bomby w budynku federalnym, powiedział, że 50 proc. tych strażaków rozwiódł się, a 12 z nich popełniło samobójstwo. Pomyślałem sobie wtedy, że wszak my, Nowojorczycy żyjemy w warunkach ciągłego stresu, w dużym tempie i chyba ten towarzyszący nam na co dzień stres, odegrał teraz pozytywną

rolę. Jeden z nich, który wcześniej pomagał strażakom biorącym udział w akcji ratowniczej w Oklahomie, po wybuchu bomby w budynku federalnym, powiedział, że 50 proc. tych strażaków rozwiódł się, a 12 z nich popełniło samobójstwo. Pomyślałem sobie wtedy, że wszak my, Nowojorczycy żyjemy w warunkach ciągłego stresu, w dużym tempie i chyba ten towarzyszący nam na co dzień stres, odegrał teraz pozytywną

Strażacy z Nowego Jorku gościli w Szkole Aspirantów PSP

ZAPACH ŚMIERCI NAD NOWYM JORKIEM

Nowy Jork, 11 września 2001 roku. **Steven Krakower** (strażnik nr 4 straży pożarnej, drabina 15, zespół śmigłowców ratowniczych, 21 lat pracy), początek dramatycznych wydarzeń obejrzał w telewizji, gdyż akurat miał dzień wolny od służby.

– Widząc, jak akcja się rozwija, ruszyłem na miejsce zdarzenia. Mój samochód był jedynym pojazdem na moście prowadzącym na Manhattan, ponieważ wpuszczano tam tylko pojazdy służb ratowniczych. Przed sobą miałem wręcz unikalny widok – miasta w ruinach. Ten widok sprawił, że w myślach widziałem katastroficzny rozwój wydarzeń: budynki osuwające się jeden na drugi, jak kostki domina... Oszacowałem, że w takim przypadku liczba ofiar może sięgnąć 60 tys. – wspomina.

– Zdałem sobie sprawę, że w ogóle nie byłem przygotowany na to, co wówczas zobaczyłem w „strefie zero”. Nigdy wcześniej nie widziałem tylu zniszczeń, czy katastrofy w takiej skali. Krytykowano pracę struktury dowodzenia, ale teoretycy w ogóle nie wiedzą, co się na miejscu zdarzyło. Wy, strażacy wiecie dokładnie, jakie wyzwanie stało przed nami tego dnia. Mieliśmy płonące dwie wieże, dwa słupy ognia. Równie trudne było przeszukanie tych tysięcy pustych pomieszczeń, gdzie przecież mogli schronić się ludzie. Przeokropny był widok osób skaczących z tych dwóch wież; niektórzy z nich skakali trzymając się za ręce.

Cała wyższa kadra oficerska zginęła na miejscu. Nikt się też nie spodziewał, że wieża licząca 102 piętra zawali się w przeciągu 8 sekund!

Nasze działania były utrudnione wówczas, gdy wieże jeszcze stały, ponieważ zostaliśmy odcięci od naszych narzędzi działania. Śmigłowce straży pożarnej mogą zabrać na pokład 4 osoby. Niestety, w tamtych warunkach śmigłowce nie mogły działać. Lądowanie na dachu któregoś z wież było niemożliwe, bo słupy dymu przysłaniały widoczność, a dodatkowo – na każdej z platform służących jako lądowiska stało po 700 osób, które czekały na ratunek.

Zostaliśmy odcięci od wody z rzeki Hudson, ponieważ wodociągi zostały uszkodzone. W środku budynków mieliśmy 100 tys. litrów płonącego paliwa lotniczego, spływającego na dół przez klatki schodowe i szyby wind. Windy nie działały. Nie było łączności radiowej, ponieważ nadajnik, który stał na jednej z wież, został uszkodzony. A jednak, bez względu na to, doświadczenie pomogło strażakom działać. Odrębne jednostki przeszukiwały piętro za piętro.

Nasza jednostka znajdowała się tuż za rogiem wież. Była drugą jednostką, która została wezwana na miejsce zdarzenia. Straciliśmy 14 ludzi, wszystkich, którzy wówczas zostali tam wysłani – kończy swą opowieść Steven.

Steven Krakower został strażnikiem, gdyż wielu jego wujów pełniło tę służbę.

Dwadzieścia lat temu, gdy zaczynał służbę, jedynymi wymogami była „siła” i „odwaga”. Dziś wymo-

policja otrzymała rozkaz wyruszenia do dolnego Manhattanu. Zupełnie nie wiedzieliśmy, czego możemy oczekiwać, ale z pełnym sprzętem ruszyliśmy na miejsce zdarzenia. Tam otrzymaliśmy rozkaz, by ruszyć do Wieży Północnej i pomóc strażakom w ewakuacji ludzi znajdujących się w budynku. Byliśmy w drodze do wieży, obok Kościoła pod wezwaniem św. Pawła, czyli jedną przecznicę od wież, gdy usłyszeliśmy huk walącego się budynku. Jedyne, co poza nim było słychać, to krzyki

na dobrą rolę i lepiej daliśmy sobie z nim radę – mówił jeden z nowojorskich „fayermenów”.

– Wybraliśmy zawód policjanta, strażaka nie ze względu na to, że chcemy się wzbogacić, lecz dlatego, że chcemy nieść pomoc ludziom. Po 11 września długo zastanawiałem się czy przyłączyć się do strażaków czy nie? Pomyślałem, że przyszedł mój czas. Jeżeli Bóg będzie mnie chciał zabrać, to weźmie mnie niezależnie od tego czy będę w mundurze strażaka czy policjanta. Najważniejsze jest to, by spełnić swoje pragnienie niesienia pomocy innym – uważa Ryszard Matuszewski.

John Szczech, strażak z 6 jednostki straży pożarnej na Green Point, 11 września ubiegłego roku siedział w domu na kanapie i przygotowywał się do egzaminów na wyższy stopień w służbie. Nagle zadzwonił telefon z informacją, że coś się dzieje. Posłusznie włączył telewizor. To, co widział na ekranie wydawało się nie-realne. Gdy zobaczył jak samolot uderzył w drugą z wież zrozumiał, że nie jest to przypadek. – Wskoczyłem do samochodu i jadąc do Manhattanu słyszałem w radiu informację o tym, że zawałiła się pierwsza wieża. Wzięliśmy cały osprzęt i o godz. 11.15 wyruszyliśmy na miejsce zdarzenia. To, co zobaczyliśmy można opisać jako warstwę gruzu „po pas”. Brnęliśmy w tym pyłu w kierunku wieży Północnej, a stwarzało to wrażenie poruszania się w topniejącym śniegu. W pewnym momencie otrzymaliśmy rozkaz „wyciąć się”, ponieważ było zagrożenie zawałenia się drugiej wieży. Trafiliśmy do wozu gaśniczego. Naszym zadaniem było gaszenie pożarów. Jednak osunięcie się budynku „do środka” pociągnęło za sobą zniszczenie całej infrastruktury, a przede wszystkim instalacji wodnej. Zostaliśmy bez wody. W takiej sytuacji działania opierają się tylko o jej dostawy z łodzi strażackich. Łodzie były tankowane do pełna. Miejsce sprawiało wrażenie nierealnego. O północy tego „długiego” dnia, wróciłem do jednostki. Tam dowiedziałem się, że brakuje mojego przyjaciela. Następnie trafiłem do zespołu, który zajmował się odgruzowywaniem miejsca wypadku. Dzień po dniu przeszukiwaliśmy ruiny i morze skręconego metalu. Współpracowaliśmy z ekipami budowlanymi. Musieliśmy sobie radzić z belkami, które zostały zaprojektowane „na wieczność”, a były porozrywane jak kartki papieru... Wrażenie było tak duże, że gdy wróciłem do domu nie mogłem zasnąć, cały trząsnę się z emocji. Jeszcze przez pierwszy ty-

dzień mieliśmy nadzieję, że odnajdziemy kogoś żywego... Jednak z upływem czasu zapach trupów stawał się nie do wytrzymania. Cały czas odnajdowaliśmy szczątki zwłok, fragmenty porozrywanych ciał. W wieży południowej, znaleźliśmy też ciało mojego przyjaciela. Na szczęście nie zostało porozrywane. Pogrzb, z wielkimi honorami odbył się w Katedrze św. Patryka. W ruinach zostało 70 moich przyjaciół

Gdy celem ataków jest ludność cywilna, to policja i straż pożarna stanowią pierwszą linię obrony. Po zawałeniu się pierwszej wieży, gdy wiadomo było już, że druga też runie, nie bacząc na niebezpieczeństwo strażacy wbiegli do środka, by ratować ludzi. Tego dramatycznego dnia zginęło 343 strażaków. Dzięki ich poświęceniu uratowano 25 tys. osób, co oznacza, że na jednego strażaka, który poświęcił swoje życie przypada 800 uratowanych!

Szeregi straży zostaną odbudowane. Ale kilka lat potrwa zanim nowi strażacy nabiorą doświadczenia, bo straty ludzkie mają także ten aspekt. Przed 11 września mieliśmy średni staż pracy w straży pożarnej w Nowym Jorku 14 lat, natomiast po 11 września wynosi on 8 lat.

Wydarzenia w Nowym Jorku przydają nowych aspektów szkoleniu strażackiemu. Strażacy wchodzi w nowe dziedziny: bioterroryzm, zagrożenie chemiczne, zagrożenie skażeniem wody, obrona przed zagrożeniami z powietrza.

Nowojorscy strażacy mówią, że na co dzień działają tak jak zawsze. A są szkoleni pod kątem ratownictwa w budynkach znajdujących się w terenie ich działania. Wieże WTC należały do konstrukcji określanych mianem „lekkich”. Teraz, gdy wiadomo, że taki budynek nie wytrzymuje temperatury, prawdopodobnie zmieni się sztuka budowy tak wysokich budynków. Prawdopodobnie nowe budynki będą wznoszone w łącznej technologii: konstrukcji lekkiej i ciężkiego zbrojonego betonu. Gdy takie budynki będą powstawać to i szkolenie strażaków będzie się odpowiednio zmieniać.

– My, strażacy dokładnie rozróżniamy zapachy. Wiemy, jaki wydziela płonący śmietnik, płonąca instalacja elektryczna, czy konstrukcja budynku. Nie ma jednak takiego słowa, które opisywałoby zapach wydzielający się z ruin World Trade Center. To był zapach śmierci. Zapach powstały z przemieszczenia palących się substancji chemicznych i organicznych: ciał ludzkich, szpiku kostnego, foteli lotniczych, instalacji i sprzętu komputerowego... Mam nadzieję, że nigdy już w swoim życiu czegoś takiego nie przeżyję. Mam nadzieję, że wieże zostaną odbudowane. Jeszcze wyższe i piękniejsze niż przed 11 września 2001 roku – powiedział na zakończenie spotkania Steven Krakower.

KRYSTYNA LENCZOWSKA



Współczesnych bohaterów, strażaków z Nowego Jorku przywitał komendant Szkoły Aspirantów PSP, starszy brygadier Wiesław Leśniakiewicz. Spotkanie polskich i amerykańskich strażaków odbyło się w tej szkole w ostatni piątek (13 bm). Amerykańskim strażakom towarzyszyła konsul USA w Krakowie Siria Lopez.

gi wobec amerykańskich strażaków zwiększyły się. Oczekuje się, że strażak będzie nie tylko „silny”, „odważny”, ale i „wykształcony”. Gdy ktoś chce zostać oficerem straży pożarnej, musi posiadać wyższe wykształcenie.

– Strażacy z Nowego Jorku są najlepsi na świecie – mówili amerykańscy goście nowohuckich strażaków. Lepsza też jest ich pozycja w stosunku do kolegów pełniących służbę w innych amerykańskich miastach. – W Nowym Jorku jest masa pożarów i innych zdarzeń, więc ciągle prowadzimy akcje ratunkowe. Ludzie widzą nas w akcji i bardzo nas szanują. Wydaje się jednak, że tragedia w WTC poskutkowała tym, że strażacy na całej kuli ziemskiej są bardziej doceniani, że bardziej szanuje się nasz zawód – podkreślał Steven

Ryszard Matuszewski, dzisiaj jest strażnikiem, ale 11 września ub. roku pracował w policji, ma polskie korzenie. Tego dnia był przypisany do patrolu policyjnego. Czekaliśmy w samochodzie przed posterunkiem policji, gdy w radiu podano wiadomość o tragedii w WTC. Mówiono, że w jedną z wież uderzył samolot. – Najpierw pomyślałem, że jest to katastrofa lotnicza i że pewnie wraz ze strażakami wypadnie nam brać

„uciekajcie”, „ratuj się kto może”. Uciekaliśmy i zdałem sobie sprawę, że jeżeli budynki zaczną się walić jeden na drugi i powstanie „efekt domina”, to zginę pod gruzami. Ale nastąpiła implozja budynków i dlatego mam możliwość być tutaj w Krakowie, z wami... – opowiada o swoich przeżyciach sprzed roku Ryszard.

Gdy wreszcie uciekł z tumanów kurzu, zaczął zakładać centrum dla poszkodowanych. Wtedy usłyszeli drugi huk. Zawałiła się druga wieża.

– Wszędzie biegali zdezorientowani ludzie. Usiłowaliśmy im pomóc. Co działo się dalej nie pamiętam. Pamiętam, że splukano nas z pyłu wodą, że o drugiej w nocy znaleźliśmy się wszyscy niedaleko od Mostu Brooklińskiego, gdzie założony został punkt mobilizacyjny. Wszyscy byliśmy roztrzęsieni. Chwili osunięcia się wież, towarzyszących temu dźwięków nigdy nie zapomnę... – mówi R. Matuszewski.

„Walcz albo uciekaj” – to dewiza, którą kierują się nie tylko strażacy. Sztuka polega na tym, by wywołać przez zdarzenia adrenaliny, „skanalizować” w coś pożytecznego. – Wiem, że wielu strażaków po swemu reagowało na ten stres. Mogliśmy skorzystać z porad psycholo-

Szkoła Podstawowa nr 37

RYCERSKA SZKOŁA

Za kilka dni – w sobotę, 28 września o godz. 9.30 – na terenie SP 37, która mieści się na osiedlu Stalowym 18 odbędzie się uroczyste pasowanie pierwszoroczniaków na uczniów. Nie będzie to jednak szampańska impreza, którą obecni zapamiętają na całe życie. Uchylając rąbka tajemnicy, napiszmy, że w imprezie będą uczestniczyć prawdziwi rycerze z działającej na terenie placówki Konfraterni Rycerskiej.

Szkoła Podstawowa nr 37 pod wieloma względami jest wyjątkowa. To tutaj organizowane są coroczne – znane na cały Kraków i nie tylko – rycerskie festyny. To tu propaguje się tolerancję, dba o wszechstronny rozwój uczniów, w tym szeroko rozumianej kultury i historii. Szkoła jest niezwykła, a i jej dyrektor jest nietuzinkowym człowiekiem.

– Jedną z moich pasji są szachy – mówi dyrektor SP 37, **Andrzej Janik**. – Właśnie, dlatego postarałem się wprowadzić je i to z powodzeniem do programu mojej placówki. Interesuję się również filatelistyką, może powiem nieskromnie, że otrzymałem srebrną odznakę za propagowanie filatelistyki w edukacji. Moim konikiem jest historia. Obecnie jestem na studiach doktoranckich, a zajmuję się na nich głównie zagadnieniami historii XVI i XVII wieku, Testamentami Mieszczan Krakowskich.

Dodajmy, że chcąc wykorzystać swój zapał i wiedzę dla dobra nie tylko swoich uczniów, Janik postanowił kandydować do Rady Dzielnicy XVIII.

Ale wracając do samej placówki to warto dwa zdania poświęcić cieka-

wemu eksperymentowi, jakim jest nauka – pisząc w uproszczeniu – przez znaczki.

– Wykorzystujemy filatelistykę jako sposób nauki – mówi dyrektor Janik. – Pedagogzy z mojej szkoły nie raz pisali na ten temat prace naukowe. W szkole są wystawy filatelistyczne, które organizują sami uczniowie pod opieką Janusza Adamczyka i Zbigniewa Lecha, znanych polskich filatelistów. Pomaga nam też bardzo dyrektor Okręgu Poczty w Krakowie, Krzysztof Noworyta.

Ale wystawy filatelistyczne to nie jedyna działalność kulturalna w SP 37. Istnieje tam koło teatralne, które prowadzi **Małgorzata Tasior**. Jest także 60-osobowy chór szkolny (od lat pod opieką **Renaty Komody**), który tradycyjnie w styczniu daje koncert w opactwie w Mogile.

– Moja placówka nawiązuje do tradycji dawnej szkoły mogińskiej – mówi p. Janik. – Stawiamy też bardzo duży nacisk na propagowanie wśród młodzieży wartości chrześcijańskich, co wcale nie znaczy, że uczymy ich nietolerancji wobec innych religii czy kultur.

Wręcz przeciwnie to właśnie tu kultywuje się kulturę romską.



Również w minionym roku pasowanie na uczniów było ciekawą imprezą. Fot. Archiwum SP 37

Wracając do sukcesów szkoły, to na pewno należy do nich zaliczyć coroczne, słynne festyny, które SP 37 organizuje od trzech lat wspólnie z Konfraternią Rycerską. Pomaga w tym również Rada Dzielnicy XVIII.

I wreszcie nie można zapominać o kulturze... fizycznej. A właśnie w sporcie szkoła ma się czym pochwalić. W SP 37 uczy się mistrzyni Polski, której matka jest... też mistrzynią naszego kraju. Chodzi tutaj o Nicolę Sidorenko oraz jej mamę Wandę Litwińską-Sidorenko. Pierwsza zdobyła przed wakacjami złoty medal na IMP w tenisie stołowym w kategorii skrzatów. Druga jest drużynową mi-

strzynią Polski w tej dyscyplinie sportu wraz koleżankami z Siarki Tarnobrzeg. Poza tym koszykarze zdobyli w ubiegłym roku 2. miejsce w szkolnej lidze minikosa (zespół trenowała Danuta Szymańska).

Trudno wymienić wszystkie inicjatywy kulturalne, które rodzą się w murach placówki na osiedlu Stalowym. Chciałoby się, aby takich szkół było jak najwięcej.

Szerzej o specjalnym programie propagowania tolerancji polsko-romskiej w SP 37 w następnym numerze Magazynu „Nasza Nowa Huta”. (RAF)

W Nowohuckich Bibliotekach Publicznych

ATRAKCYJNA JESIEŃ

Prawie 40 imprez przygotowała dyrekcja Nowohuckiej Biblioteki Publicznej dla młodzieży z Dzielnicy XVIII w okresie jesiennym. Będą wśród nich konkursy literackie, plastyczne, wyjścia do muzeów, lekcje biblioteczne. Tak szeroka działalność kulturalno-społeczna nowohuckich bibliotek to już wieloletnia tradycja.

Przypomnijmy, że biblioteki z Dzielnicy XVIII mają już ponad 50-letnią historię. Pierwszą „skarbnicę” książek utworzono w 1951 roku na os. Młodości. Przez lata powstawały nowe filie – na os. Zgody (dwie), Teatralnym i na Stalowym (w której umieszczono dyrekcję dla nowohuc-

kich bibliotek). Obecnie biblioteki dysponują aż 211.634 woluminami książek, a liczba korzystających z nich przekroczyła w 2001 roku 14 tysięcy.

– Liczba korzystających z bibliotek wzrasta systematycznie – mówi dyrektorka Nowohuckiej Biblioteki

Publicznej, **Barbara Czerkawska**. – Struktura czytelników jest różnorodna, od kilkuletnich dzieci po studentów i seniorów. Działania placówek są wielokierunkowe. Obok najważniejszych czyli upowszechniania czytelnictwa prowadzimy także działalność informacyjną, szczególnie ukierunkowaną na tematykę związaną z Nową Hutą i jej okolicami. W tym celu w 2002 roku utworzono bazę komputerową REGION. Nie można nie wspomnieć o funkcji popularyzatorskiej – na przykład przez organizację wystaw – oraz kulturalno-oświatową bibliotek.

Biblioteki w różny więc sposób zachęcają do obcowania z książką.

A po tej informacji na pytanie czy biblioteki są potrzebne może paść tylko jedna odpowiedź – oczywiście, że tak.

– W czasach gdy studiowałem bez przerwy chodziłem do nich po książki – mówi mieszkaniec os. Zgody, **Konrad Szczepan**. – Mieszkam w

Nowej Hucie więc z oczywistych względów korzystam najczęściej z bibliotek nowohuckich. Skończyłem już studia prawnicze ale dalej często w nich jestem aby pożytyć fachową lekturę, której nie mam akurat w domu czy coś z beletrystyki. (RAF)

Imprezy w Nowohuckich Bibliotekach Publicznych na terenie Dzielnicy XVIII we wrześniu:

4.09 – „Opowieść w tytule”, gra literacka (Filia nr 5, os. Zgody 7 – początek godz. 15); 4.09, 11.09, 18.09, 25.09 – „Razem weselej”, gry planszowe (Filia nr 5, os. Zgody 7 – godz. 16); 11.09 – „Jak korzystać z katalogów”, lekcja biblioteczna (Filia nr 2, os. Teatralne 25 – godz. 17); 13.09 – „Wspomnienie z wakacji”, konkurs plastyczny (Nowohucka Biblioteka Publiczna, os. Stalowe 12 – godz. 16); 24.09 – „Złota polska jesień”, spotkanie z przedszkolakami (Filia nr 2, os. Teatralne 25 – godz. 10.30); 25.09 – „Legenda Krakowa”, prelekcja z przeżyciami Jadwigi Broczkowskiej (Filia nr 1, os. Młodości 8 – godz. 9); 25.09 – „Zbiory i warsztat informacyjny w bibliotece” lekcja biblioteczna (Filia nr 2, os. Teatralne 25 – godz. 16).

Już w sobotę (21 września) nowohucianie będą mieli możliwość podziwiania skarbów Muzeum Archeologicznego z osiedla Zielonego.

– Będzie to wyjątkowa okazja, gdyż ze względu na nasze skromne warunki lokalowe, na co dzień nie mamy możliwości przyjmowania turystów – mówi kierowniczka Muzeum Archeologicznego – Oddział Nowa Huta, **Małgorzata Kaczanowska**. Tym razem udostępniemy część zbiorów szerszej publiczności, gdyż w sobotę będzie miała miejsce akcja propagowania Nowej Huty jako miejsca godnego zwiedzenia.

NAUKOWA PROPAGANDA

Z przepastnych zbiorów muzycznych pracowników placówki na os. Zielonym będą musieli wybrać to, co najciekawsze, a eksponaty na pewno zaspokoją nawet najbardziej wybredne gusta miłośników historii.

– Na co dzień część naszych zbiorów można oglądać w Branicach. Tam jest wystawa twórczości rękodzielniczej, garncarskiej w przeszłości na tych terenach.

Dodajmy, że muzeum nie ogranicza się do biernego oczekiwania na zwiedzających. Już słynne są Nowohuckie Festyny Archeologiczne, które są rokrocznie organizowane w Branicach. Oczywiście Rada Dzielnicy XVIII – co podkreślają pracownicy muzeum – bardzo przychylnie odnosi się do prac tej placówki.

– Rzeczywiście, z obecną Radą Dzielnicy XVIII, a szczególnie jej przewodniczącym **Tomaszem Urynowiczem** współpracuje nam się bardzo dobrze – mówi Kaczanowska. – A ostatnio przecież wspólnej pracy mieliśmy dość dużo. Chociażby przy remoncie Kopca Wandy.

Warto przy tej okazji przypomnieć ostatnie odkrycie naukowców z osiedla Zielonego.

– Nie tak dawno prowadziliśmy badania w Cle. Znaleźliśmy tam m.in. miejsce pochówku z ponad 400 lat p.n.e. oraz część osady garncarzy z II, III wieku. (RAF)

WYBORY BLISKO!

Tylko kilka dni zostało kandydatom na radnych w Dzielnicy XVIII aby złożyć stosowne dokumenty Komisji Wyborczej. Termin ich składania mija 23 września 2002 roku o godz. 17 (przypomnijmy, że wybory odbędą się 27 października). Wspomniana komisja urzęduje w lokalu Rady Dzielnicy XVIII (os. Centrum B 6) Aby zostać kandydatem należy zebrać w danym okręgu wyborczym minimum 25 podpisów, być zameldowanym na stałe na terenie Dzielnicy XVIII i należy posiadać czynne prawo wyborcze (granice okręgów można sprawdzić na obwieszczeniach, między innymi na drzwiach lokalu Komisji Wyborczej). Najlepiej składać zgłoszenia na specjalnym formularzu, który można uzyskać w siedzibie Komisji Wyborczej. Ta przyjmować będzie jeszcze chętnych do kandydowania w czwartek, piątek i poniedziałek od godziny 15 do 17. (RAF)

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVIII, os. Centrum B 6, telefon: 644-78-40. Przewodniczący: **Tomasz Urynowicz**, zastępca przewodniczącego: **Józef Kręzolek**, członkowie Zarządu: **Adam Cichostępski**, **Ryszard Karbownik**, **Władysław Kolaś**, **Marian Paciorek**. Dyżur przewodniczącego: każdy wtorek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur zastępcy przewodniczącego: każdy czwartek, godz. 16.00 do 17.00. Dyżur członka Zarządu: każdy poniedziałek, godz. 16.00 do 17.00. Biuro Rady i Zarządu czynne: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek – godz. 8.30 do 13.30, środa – godz. 13.00 do 16.00.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek. Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnięska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00–17.00; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 15.00–17.00.

Zespół Parkowy Tysiąclecia – Oświecenia

PARK MISTRZEJOWICKI

Prace przy budowie nowego oblicza parku w os. Tysiąclecia idą pełną parą. Dzielnicę XV stara się, aby wyasygnowane na ten rok miejskie środki w całości zagospodarować. Niewykorzystane w danym roku środki nie mogą być przeniesione na rok następny, powracają do budżetu miasta. Sprawą Zarządu Dzielnic jest dozór i współpraca z realizatorem inwestycji, aby „wylapać” każdy przysłowiowy grosz, który pozostaje po przetargach. W ten sposób na bieżąco uzgadniane są kolejne prace. W chwili obecnej wykonawca głównie skoncentrował się na remoncie, a właściwie całkowitej przebudowie parkowych alejek. Po obu stronach układany jest nowy, estetyczny krawężnik utworzony z dwóch rzędów specjalnej kostki. Prawie wszystkie alejki mają już taki krawężnik. Następnym etapem prac jest położenie uszlachetnionego asfaltowego dywanu, bądź też kostki. Około 40 procent alejek jest już ukończonych. Jedną z nich prowadzi do rozdzielni gazu, łącząc park z os. Oświecenia. W niedługim czasie wyremontowane zostaną schody od skrzyżowania ul. Wiślickiej z Okulickiego w stronę bloku

strzejowice”. Dzielnicę nie może inwestować na obcych terenach. Park to nie tylko alejki i chodniki.

ce do rekreacji czynnej, ścieżki zdrowia, itp. Środki na drugą część to temat dla następnej Rady Dziel-



Miejsce przygotowane pod fontannę.

Na miejscu starego, asfaltowego placu wybudowano boisko do koszykówki. Nowa nawierzchnia, a przede wszystkim estetyczne i solidne kosze zachęcają do gry. W pobliżu boiska wybudowana jest dwukolorowa kompozycja z kostki. W tym roku do chwili obecnej wyremontowano już wszystkie schody z podjazdami dla wózków, zainstalowano przy nich barierki, ułożono z kost-

nicy i Rady Miasta Krakowa.

Następną częścią Zespołu Parkowego Mistrzejowice są Planty Mistrzejowickie, usytuowane pomiędzy os. Bohaterów Września, a Złotego Wieku. Również i tu rozpoczął się pierwszy etap jego budowy. W drodze przetargu wyłoniony został wykonawca projektu dalszej rozbudowy. Podczas wizji lokalnej uzgodniona została lokalizacja poszczególnych elementów parku. Także w tej części nie zabraknie placów zabaw dla dzieci, powstanie miasteczko rowerowe, rynny rolkowe, amfiteatr i inne elementy służące rekreacji. Jak już informowaliśmy, jeszcze w tym roku, w północnej części mistrzejowickich plant, ma zostać wybudowane nieduże, sztuczne lodowisko. W ostatnim tygodniu doposażono część alejek w nowe ławki. Park w os. Tysiąclecia oraz Planty Mistrzejowickie będą różnić się od typowych parków spacerowych, będą miały charakter rekreacyjnych i wypoczynkowych parków rodzinnych. Rada i Zarząd

Dzielnicę zrealizują założone na ten rok zadania związane z budową Zespołu Parkowego Mistrzejowice. To co już zrobiono widać gołym okiem. I nie chodzi tutaj o poklask lecz trzeba przypomnieć, że kwota 1 600 tys. zł na park sama do Mistrzejowic nie „przyszła”. Następna Rada musi kontynuować to dzieło. Druga taka szansa może się już nie powtórzyć. (W.Z.)



Asfaltowanie alejek uszlachetnioną masą.

nr 1 w os. Tysiąclecia. Natomiast sam chodnik, który biegnie skrajem parku, to obecnie przysłowiowy obraz nędzy i rozpaczy. Korzenie drzew uczyniły z niego istny tor przeszkód. Niestety, cała jego część, usytuowana w pobliżu bloków, nie ulegnie poprawie. Chodzi tutaj o chodnik, który (oprócz schodów) znajduje się na terenie należącym do Spółdzielni Mieszkaniowej „Mi-

ki nowe ciągi piesze, w tym dwa łączące park z ul. Miśnięską. Te i te wcześniej wymienione prace są kosztowne oraz pracochłonne. Po ich ukończeniu będzie można powiedzieć, że półmetek mamy już za sobą. Pozostaną do zrealizowania prace związane z wyposażeniem parku. Chodzi tutaj o przewidzianą w projekcie fontannę i amfiteatr, a także place zabaw, zjeżdżalnię, pla-

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...
– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
– poznać historię polskiej piosenki?
– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w *Głosie*?
– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?
Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Letnie Spotkanie w niedzielę, 22 września w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 77)

Bądź gotowy dziś do drogi

(piosenka z repertuaru Haliny Frąckowiak)

Muzyka: Katarzyna Gaertner

słowa: Ernest Bryll

Bądź gotowy dziś do drogi,
Drogi, którą dobrze znam,
Bądź gotowy, poprowadzę cię tam.
Weź podróżny stary worek
I butelki coli dwie,
Jutro lub we wtorek wezmę cię.

Znam plażę, która nie ma końca,
Nikt nie wie gdzie się rozpoczyna.
Od wschodu do zachodu słońca
Można tam szlakiem piany iść.

Bądź gotowy dziś do drogi ...

Bądź gotowy dziś do drogi,
Nie znasz chwili, nie znasz dnia,
Bądź gotowy, zaprowadzę cię tam.
Weź podróżny stary worek
I na drogę buty dwa,
Jutro lub we wtorek przyjdzie czas.

Znam wyspę snów, gdzie oprócz
ptaków
I marzeń dzieci nikt nie zbłądził.
Można tam z mydła puszczać bańki
Albo pojeździć na wielbłądzie.

Bądź gotowy dziś do drogi...

Halina Frąckowiak (ur. 10 kwietnia 1947 roku), wokalistka rockowa i jazzowa, rozpoczęła karierę na II Festiwalu Młodych Talentów w Szczecinie, gdzie zakwalifikowała się do *złotej dziesiątki* obok Katarzyny Sobczyk, Zdzisławy Sośnickiej i Marianny Wróblewskiej.

Występowała z zespołami *Czerwono-Czarni*, *Tarpany* i grupą *rhythm'n'bluesowa ABC* Andrzeja Nebeskiego (od kwietnia 1969 roku). Przez pewien czas występowała pod pseudonimem *Sonia Sulin*.

Zdobywała nagrody na Festiwalach Piosenki w Opolu, Sopocie, Ostendzie, Dreźnie, Rostocku i Bratysławie. Zajęła drugie miejsce w plebiscycie magazynu muzycznego *Non Stop* na najlepszą piosenkarkę XXX-lecia PRL. Recenzenci porównywali ją do *Arethy Franklin* (ur. w 1942 roku), *First Lady of Soul*, amerykańskiej wokalistki soulowej i rhythm and bluesowej.

W roku 1970 rozpoczęła karierę solową, współpracowała również z zespołami jazzowymi i rockowymi *Perfect*, *SBB*, śpiewała w duecie z *Krystyną Prońko* (*Tam gdzie lekki wieje wiatr*).

Wylansowała wiele przebojów: *Bądź gotowy dziś do drogi* (muz. Katarzyna Gaertner, sł. Marek Dutkiewicz), *Ile tęsknot w każdym sercu* (muz. Jarosław Kukulski, sł. Janusz Domagalik), *Jak pięknie by mogło być i Serca gwiazd* (muz. Jarosław Kukulski, sł. Janusz Kofta), *Mały elf* (muz. H. Ray & P. Bachler z filmu *Emmanuelle*, sł. polskie: Jacek Cygan), *Napisz proszę* (muz. A. Mikołajczak, sł. Andrzej Jastrzębiec-Kozłowski, radiowa piosenka czerwca 1969 roku), *Na sianie* (ze śpiewogry *Janosik czyli na szkle malowane*, muz. Katarzyna Gaertner, sł. Ernest Bryll) i *Panno pszeniczna* (muz. Katarzyna Gaertner, sł. Marek Dutkiewicz), *Papierowy księżyc* (muz. Jarosław Kukulski, sł. Janusz Kondratowicz), *Za mną nie oglądaj się* (radiowa piosenka listopada 1969 roku).

Śpiewała również piosenki z repertuaru Maryli Rodowicz (*Wariatka tańczy*, muz. Seweryn Krajewski, sł. Agnieszka Osiecka) i Krzysztofa Krawczyka (*Pamiętam ciebie z tamtych lat*, muz. Wojciech Trzeciński & Krzysztof Krawczyk, sł. Bogdan Olewicz) oraz własne kompozycje: *Bawmy się w życie* (sł. własne), *Idę dalej* (sł. Janusz Kondratowicz), *Julio, nie bądź zła* (sł. K. Bukowski). Brała udział w widowiskach teatralno-muzycznych.

Nagrała ponad 20 płyt: z grupą *ABC* Andrzeja Nebeskiego (1970, 1971), *Idę* (1974), *Geira* (1977), *Ogród Luizy* (1981), *Kołędy w teatrze STU* (z Alicją Majewską i Andrzejem Zauchą w opracowaniu Włodzimierza Korcza, 1991).

Uczestnikom poprzedniego *Spotkania z piosenką* (8 września) szczególnie podołał debiut pana Edwarda Urbańskiego, rencisty z Czerwonego Prądnika, który wykonał piosenkę z repertuaru Piotra Szczepanika *Goniąc kormorany*.

KALENDARIUM POLSKIEJ PIOSENKI

23 września 1953 roku

– urodził się Grzegorz Markowski, wokalista zespołu *Perfect* (patrz: *Kołyśanka dla nieznojonej*, część 45 naszej *Antologii*).

24 września 1937 roku

– urodził się Juliusz Loranc, kompozytor i aranżer, kierownik artystyczny zespołu *Alibabki* (patrz piosenka *Kwiat jednej nocy*, część 56 *Antologii*).

CZEGO NIE WIECIE O NOWEJ HUCIE



Biblioteka oo. Cystersów w Mogile jest na co dzień niedostępna.

Fot. Wojciech Jaszczuk

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Idea ta zrodziła się na zachodzie Europy. Szlaki dziedzictwa przyrodniczo-kulturowego zwane „greenways” to propozycja dla organizowania tras turystycznych wzdłuż naturalnych, zielonych „korytarzy”, czyli rzek, tradycyjnych historycznych dróg, lasów, zagajników i łąk. Szlaki te łączą regiony, atrakcje turystyczne oraz lokalne inicjatywy. Celem – jest rozwój turystyki przyjaznej dla środowiska, promocja regionów, ich atrakcji przyrodniczych i kulturowych oraz lokalnych produktów. Projekt ten ma na celu pobudzanie współpracy pomiędzy regionami, a także wspieranie działań na rzecz ochrony dziedzictwa przyrodniczego.

Fundacja Partnerstwo dla Środowiska wraz z innymi partnerami lokalnymi realizuje na terenie naszego miasta dwa projekty „zielonych tras”. Jeden to Kraków-Wiedeń Greenways, drugi – Szlak Bursztynowy. Zielony Szlak Nowa Huta – Dłubnia stanowi pętlę lokalną na międzynarodowej trasie Szlaku Bursztynowego – podkreśla K. Kwatera.

Zielony Szlak Nowa Huta – Dłubnia, w założeniu połączony systemem tras rowerowych, jest jednym z projektów Forum dla Nowej Huty. Forum jest strukturą partnerską działającą na podstawie porozumienia kilkunastu instytucji pozarządowych i przedsiębiorstw prywatnych. Celem jest realizacja wspólnych projektów na rzecz rozwoju Nowej Huty. Jednym z głównych projektów jest opracowanie Agendy 21 – strategii zrównoważonego rozwoju naszej dzielnicy. Forum jest zainteresowane jak największym udziałem mieszkańców w pracach przy opracowaniu strategii. Dlatego też podczas zwiedzania obiektów w ramach Dnia Dziedzictwa Kulturowego Nowej Huty, uczestnicy będą mogli wypełnić przygotowaną pod tym kątem ankietę.

Zarówno promocja obu tras „greenways” jak i II Dzień Dziedzictwa Kulturowego odbywają się w ramach Europejskiego Tygodnia Mobilności, czyli tygodnia „bez samochodu”. W tym roku tradycyjnie

obchodzony „dzień bez samochodu” wydłużony został do całego tygodnia. W tym czasie odbędzie się szereg imprez promujących zalety bliskiego kontaktu z naturą i projekty pozwalające współczesnemu człowiekowi wypoczywać wykorzystując walory turystyczne najbliższego otoczenia. W obchody tego tygodnia włączy się m.in. XVI Liceum Ogólnokształcące, gdzie dzisiaj (19 bm) odbędzie się sesja popularnonaukowa na temat aspektów zdrowotnych chodzenia pieszo i jeżdżenia rowerem. Z kolei 20 września o godz. 9.30 nastąpi przejazd grup rowerowych i przedstawicieli władz miasta odcinkami tras rowerowych. W ramach Szlaku Bursztynowego uczestnicy pojawią się w okolicy Stopnia Kościuszkowego na Wiśle, w Parku z fontanną koło AWF oraz na torze kajakowym. Z kolei Szlak Wiedni – Kraków promowany będzie w Parku Decjusza, obok muszli koncertowej. Potem w Sali Kupieckiej UM Krakowa odbędzie się spotkanie robocze na temat tras greenways.

A w sobotę zapraszamy do odkrywania uroków Nowej Huty. II Dzień Dziedzictwa Kulturowego Nowej Huty stwarza możliwość zobaczenia w naszej dzielnicy miejsc do których na co dzień trudno wejść i poznania zalet i ciekawostek miejsc wartych rozreklamowania. W akcję „poznawania” Nowej Huty włączają się gestorzy obiektów i młodzież z XVI LO. Sama nazwa imprezy jest nawiązaniem do Dnia Dziedzictwa Kulturowego organizowanych przez Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego.

★★★

Warto więc w najbliższą sobotę skorzystać z okazji i wybrać się w miejsca, mijane na co dzień w pośpiechu, by dowiedzieć się czegoś nowego o naszej małej ojczyźnie jaką jest Nowa Huta. Będą tam czekać przewodnicy z informacją o tym, co ciekawego w sąsiedztwie się znajduje, a także inne atrakcje. A więc gdzie się udać?

■ Punkt informacji w parku rekreacji przy Szpitalu im. Żeromskiego – obiektem informacji będzie flora i fauna nowohuckich łąk unikatowych, zachowanych w naturalnym

stanie. (od godz.10.00 do 15.00).

■ Biblioteka w Opactwie Cystersów przy ul. Klasztornej – będzie unikalna okazja do zwiedzenia tej niedostępnej na co dzień biblioteki, zwiedzanie w grupach w godz. 11.00, 12.00 i 13.00.

■ Kościół św. Bartłomieja w Mogile – zwiedzanie w godz. od 10.00 do 13.00.

■ Punkt informacji przy kapliczce w Łasku Mogilskim – spacer po łasku. (od godz.10.00 do 15.00).

■ Yacht Klub Polski Kraków, przystań nad Wisłą w Mogile – bezpłatne przejażdżki kajakiem, jachtem lub motorówką, w godz. od 10.00 do 13.00.

■ Kopiec Wandy ul. Ujastek.

■ Huta im. T. Sendzimira – godz. 11.00 – wjazd do HTS grupy rowerowej przez bramę nr 1, przejazd pod wielkie piece, zwiedzanie Izby Pamięci Solidarności i hali Zgniatacza, godz.12.00 – otwarcie wystawy w Muzeum Nowej Huty i HTS.

■ Kościół w Krzesławicach, ul. Wańkowicza – tylko w godz.10.00 do 13.00.

■ Dworek Jana Matejki ul. Wańkowicza 37 – bilety ulgowe dla wszystkich, od godz.10.00 do 15.00.

■ Muzeum Archeologiczne Nowa Huta, os. Zielone 7, od godz.10.00 do 15.00.

■ Fort 49 1/4 „Grębałów” – od godz.10.00 do 15.00.

■ Fort 49 „Krzesławice”, os. Na Stoku 27 b – Młodzieżowy Dom Kultury Fort-49 „Krzesławice” – od godz.10.00 do 15.00.

■ Fort „Dłubnia”, ul. S. Petöfiego 31 – zwiedzanie obiektu, głównie z zewnątrz. Zwiedzanie wnętrza w zależności od ilości osób zainteresowanych, od godz.10.00 do 15.00.

■ Klub Jeździecki „Pegaz”, ul. K. Łowińskiego 1 – w godz. od 11.00 do 14.00 bezpłatne przejażdżki konne dla dzieci w wieku 5–9 lat.

■ Teatr Ludowy, os. Teatralne 34 – zwiedzanie zaplecza teatru i informacja o programie „Terapia przez sztukę” – od godz.10.00 do 15.00.

■ Dwór w Branicach – bezpłatne zwiedzanie dworu i wystawy na temat garncarstwa, od godz.10.00 do 15.00.

(krys)

ANTONINIE UCHACZ

wyrazy serdecznego współczucia z powodu śmierci
MATKI

składają

najbliżsi współpracownicy

Podziękowania za udział w pogrzebie

MARIANA SPALTENSTEIN

Rodzinie, Przyjaciółom, Znajomym i Sąsiadom
składa

pograżona w żałobie Żona

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 11 września
odszedł od nas na zawsze po krótkiej i ciężkiej chorobie,
przeżywszy 33 lata Najukochańszy Syn, Mąż i Ojciec

WITOLD KRZYWOŃ

Msza Święta żałobna odprawiona zostanie 19.09 o godz. 11.40
w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie, po czym nastąpi odprowa-
dzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku.

Pograżeni w głębokim smutku i żalu

Matka, Żona, Syn, Ojciec, Teściowie i najbliższa Rodzina

ZAKŁAD

USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zmarłych na tere-
nie całego kraju i zagranicą – kompleksowa obsługa pogrzebu –
wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi
i kondolencje w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZMARŁYCH Z DOMU DO CHŁODNI

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH

KONDUKT

os. Urocze 5

Tel. 685-53-44, 0600-783-304

**Bezpłatny całodobowy przewóz
zwłok z mieszkań do chłodni**

Najtańsze bezgotówkowe kompleksowe usługi pogrzebowe

ODZIEŻ ŻAŁOBNĄ

Tel. całodobowy 685-53-44, 0600-783-304

Profesjonalne usługi pogrzebowe

„CORDIA”

Rok założenia 1992

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe:

648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

POGRZEBOWE USŁUGI:

◆ KOMPLEKSOWO ◆ BEZGOTÓWKOWO

„REKORDIA”

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)

Tel. 645-47-24 (GAŁĄ DOBĘ)

Dealer: TŁUMIKI alu
bosal
Ulter top sport Auto-Wydech
Dealer ASMET
Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81
przebieg gratis, gwarancja
hurt-detal, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

» **DRZEWIA I KRZEWY**
OZDOBNE
» **KORA DEKORACYJNA**
» **TORF I ZIEMIA**
UNIERSALNA
ul. Szybka (przy placu w Bieńczykach)
tel. 643-40-22
Zapraszamy 8-17 sob. 8-14

KOREPETYCJE,
MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów
„U Jakuba”
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki
Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”
os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28
• laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa
Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

Ośrodek
Rekreacji Siłowej
„NIUTON” S.C.
Zapraszamy do korzystania z naszych
usług - rekreacji siłowej w ośrodkach
na os. Kościuszkowskim i al. Jana Pawła
II 232 (budynek Nowohuckiego Centrum
Kultury)
Gwarantujemy: • doskonały relaks
• aktywne spędzenie czasu w miłej
atmosferze • fachowy instruktaż • po-
rady dotyczące treningu i diety
Zniżki dla uczniów i studentów
Godziny otwarcia:
O.R.S. „NIUTON”, os. Kościuszkowskie 5
(tel. 648-02-04) pn.-pt. 8.30-22.00, sob.
10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00
al. Jana Pawła II 232 (MCK)
(tel. 644-02-66 w. 263)
pn.-pt. 8.00-22.00, sobota 10.00-16.00
niedziela 10.00-15.00

ZAOCZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
Zapisy na semestr I i wyższe (2002/2003)
Liceum Ogólnokształcące
- 2-letnie (po szkole zawodowej)
- 3-letnie (po szkole podstawowej)
Studium Policealne
Administracyjno-Prawne
Tel.: 012 267-67-58,
012 654-89-11
0609-677-461,
0502-175-878
Miejsca zajęć:
os. Kalinowe 17 (Szk. Podst. 82)
ul. Bujaka 15 (Kurdwanów) (SP 149)
NISKIE CZESNE
I WPISOWE
Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
Kraków, ul. Księża Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
organizuje **wesela**, przyjęcia
okolicznościowe, bankiety, obsługa
wycieczek, spotkania firmowe.
Zapraszamy od 11.00 do 22.00
Tel. 413-23-02

ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH
ODDZIAŁ W KRAKOWIE
informuje, że
INSPEKTORAT NOWA HUTA
zostaje na czas remontu przeniesiony
z os. Teatralnego 8 na **ul. Ujastek 5b**
(budynek Centrum Informatyki HTS Com-Arch).
Od 9 września 2002 r. zostaną przeniesione wydziały: Koordynacji
Obsługi Klientów, Ubezpieczeń i Składek, Zasiłków, Rozliczeń Kont
Płatników Składek i Ubezpieczonych oraz Obsługi Kancelaryjnej.
Od 16 września 2002 r. zostaną przeniesione wydziały:
Przyznawania Emerytur i Rent, Zmiany Uprawnień Emerytalno-
Rentowych oraz Ewidencji Emerytur i Rent.
Telefony:
Centrala: 644-80-96, 644-40-49, 644-48-83
Kierownik Inspektoratu Nowa Huta:
sekretariat: 644-38-88, fax: 643-72-18
Informacje:
dla płatników składek i ubezpieczonych: 644-35-54
emerytalno-rentowa: 644-07-31
zasiłkowa: 642-16-59
Za powstałe utrudnienia przepraszamy.

STRACIŁEŚ ?
MY ODZYSKAMY !
* długi - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczno - inwigilacyjne
* wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności
Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

PRACOWNIA
RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Uroczę 2
Tel. 644-92-82

Handel ☆ Usługi ☆ Produkcja
oraz **BIEŻĄCA INFORMACJA**
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO
Tel. **94-77**

BIURO OGŁOSZEŃ
PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

„RENMAR”
os. Złotego Wieku 88,
tel. 641-32-32
PN.-PT. 8⁰⁰-18⁰⁰,
SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

PROMOCJA!!!
od 1 sierpnia
do 30 września
• ZESZYT 16 k. od 0,37 zł
• ZESZYT 32 k. od 0,67 zł
• ZESZYT 60 k. od 1,07 zł
• ZESZYT 80 k. od 1,37 zł
• ZESZYT 96 k. od 1,75 zł
• BRULION A5 96 k. od 2,75 zł
• BRULION A4 96 k. od 5,50 zł
• BLOK rys. A4 0,70 zł
• BLOK tech. A4 0,85 zł
• PIÓRO na naboje od 1,90 zł
• DŁUGOPIS żelowy od 1,40 zł

Niniejszy kupon
upoważnia do upustu
w wysokości 5% !!!
ZAPRASZAMY!

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH
OPAKOWANIA
PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE
PAPAK Zadzwoń!
6-433-433
642-15-59
os. Kolorowe 16A 644-06-79
DOSTAWY W DNIU ZAMÓWIENIA
W **połowie**
SAMOOBSŁUGA
METKOWNICE
⇒ sprzedaż
⇒ serwis
BARDZO SZEROKI ASORTYMENT
A ART. BIUROWE
D R U K I
WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Restauracja
„Piastowska”
Zaprasza!!!
w godz. 9.00-21.00
648-27-26
Os. Tysiąclecia 42,
organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu
wskazanym przez klienta - możliwość negocjacji cen;
oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby garmażeryjne - bez konserwantów po bardzo
atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);
polecamy dobre domowe obiady po 6,50 zł !!!
istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

OKNO-POL
SPÓŁKA Z O.O.
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ
Przykładowe
ceny netto
okien z PCV
865 x 1435 379 zł
1465 x 1435 635 zł
1765 x 1435 699 zł
865 x 2085 419 zł
1465 x 2085 949 zł
W standardzie:
Szyba k=1,1, mikrowentylacja, blokada klamki, podnośnik szczytła, wypełniona dolna część ramy.
WZROSTAJĄCE
Drzwi: antywłamaniowe, zewnętrzne
wewnętrzne, techniczne
OKNA: drewniane, aluminiowe, akcesoria
Podłogi: panelowe, drewniane
Profil REHAU 3 i 5-cio komorowy
dobry TROP
RABATY od 25% !
Pomiar, doradztwo, transport - GRATIS!
Bieńczycki Plac Targowy 25a, 19a, tel. 641 46 30, 648 41 81.
10 lat GWARANCJI
SUPER PROMOCJA
Poszukiujemy przedstawicieli handlowych oferujemy atrakcyjne warunki współpracy tel. 0608 397 662
* szczegóły promocji w punktach sprzedaży

Zdrowie i uroda

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

* BADANIA CYTOLOGICZNE * BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ LEKARZE

- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- urolog

◆ PRACOWNIA ANALITYCZNA

- wszystkie badania
- ◆ EKG
- ◆ USG (ginekologiczne, jama brzuszna)

◆ RENTGEN zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy

◆ REHABILITACJA LECZNICZA

◆ ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci w dniu zgłoszenia

BADANIA PRACOWNICZE

- wstępne - okresowe
- NEUROLOG

Rejestracja: 644-19-06
pon.-pt. 8.00-18.00

- rozwój mowy u dzieci z wadami słuchu
- usuwanie wad mowy
- sprawdzanie dysgrafii i dysleksji

PORADNIA LOGOPEDYCZNA

(012) 648-21-98 (wieczorem),
0501-732-001

os. Złotego Wieku 23 (przychodnia)

„MASTER-DENT”

◆ STOMATOLOGIA ◆ PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG!

Zniżki dla pracowników HTS i ich rodzin

Codziennie 10-21, sob. 9-14
Tel. 649-28-28, os. Dywizjonu 303 19C

CO NOWEGO W NADCIŚNIENIU TĘTNICZYM?

Z dr. Krzysztofem Ideciem, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem rozmawia Jan L. Franczyk

• Spełniając życzenie naszych Czytelników poprosiłem Pana o wypowiedź, gdyż od dość dawna nie rozmawialiśmy na tematy kardiologiczne. W tym okresie zapewne dużo się zmieniło, gdyż kardiologia jest jedną z prężnie rozwijających się dziedzin medycyny. Zaczę od pytania, co zmieniło się w podejściu do jednej z najbardziej rozpowszechnionych chorób układu krążenia jaką jest nadciśnienie tętnicze?

– Ma Pan rację, że najbardziej rozpowszechnionym schorzeniem jest nadciśnienie tętnicze. Na dodatek schorzenie to nie jest wykryte u co najmniej połowy chorych! Dlaczego tak się dzieje? Z kilku powodów. Po pierwsze jest to schorzenie które przebiega skrycie, nie boli, a więc nie zmusza do pójścia do lekarza. Po drugie, stwierdzone przypadkowo podwyższone ciśnienie krwi w gabinecie lekarskim często tłumaczone jest na zasadzie chwilowych emocji, co uspokaja pacjenta aż do kolejnego pomiaru, w którym

stwierdza się wysokie ciśnienie krwi. I wreszcie po trzecie, w wyniku wieloletnich obserwacji zmieniło kryteria rozpoznawania choroby nadciśnieniowej. Obecnie uważa się, że prawidłowe wartości ciśnienia krwi to niższe niż 130/85 mmHg. Należy przy tym podkreślić, że jako kryterium rozpoznania nadciśnienia tętniczego przyjęto wartości ciśnienia skurczowego ≥ 140 mmHg i/lub ciśnienia rozkurczowego ≥ 90 mmHg. Odnosi się to do osób nie otrzymujących leków mających działanie hipotensyjne.

• Czy w diagnostyce nadciśnienia również coś się zmieniło?

– Także i tutaj rozszerzono zakres koniecznych badań laboratoryjnych. U każdego chorego, u którego na podstawie pomiarów ciśnienia krwi ustalono wstępnie rozpoznanie nadciśnienia tętniczego, należy wykonać podstawowe badania laboratoryjne: morfologię krwi, OB, oznaczenie stężenia sodu i potasu, kreatyniny i glukozy (na czczo), ozna-

czenie stężenia cholesterolu całkowitego, cholesterolu HDL oraz triglicerydów w surowicy krwi (na czczo), badanie ogólne moczu, spoczynkowe badanie elektrokardiograficzne, rentgenogram klatki piersiowej. Przy wysokich wartościach ciśnienia krwi utrzymujących się według wywiadu przez dłuższy czas należy przeprowadzić rozszerzony zakres badań: badanie echokardiograficzne, badanie ultrasonograficzne jamy brzusznej, określenie stężenia wapnia, kwasu moczowego i tyreotropiny (TSH) w surowicy krwi. W przypadku współistniejących schorzeń nerek zalecane jest oznaczenie aldosteronu i aktywności reninowej osocza, a w przypadku współistnienia lub istotnego podejrzenia zaburzeń hormonalnych oznaczenie stężenia metoksykatecholamin w moczu. Może również niekiedy zaistnieć potrzeba wykonania badania ultrasonograficznego dopplerowskiego (Duplex-doppler) tętnic.

• Dziękuję za rozmowę.

Od jakiegoś czasu w aptekach dostępny jest lek zapobiegający całorocznemu i sezonowemu alergicznemu nieżytowi nosa – Beconase. Preparat jest pierwszym lekiem na katar sienny dostępnym bez recepty (w opakowaniach zawierających 100 dawek leku). Likwiduje wszystkie objawy kataru siennego: przekrwienie nosa, kichanie, swędzenie i wod-

Niektórzy zalecają Beconase

NA KATAR SIENNY

nistą wydzielinę z nosa, podrażnienie oczu, a także „drapanie” w gardle oraz uczucie ciężkości w głowie.

Lek zastosowany odpowiednio wcześniej zapobiega również wystąpieniu objawów kataru siennego, obniżając wrażliwość błon nosa na alergeny. Beconase może być stosowany przez dorosłych i dzieci powyżej 6 roku życia.

Wśród Czytelników, którzy do końca września nadesłali do redakcji kartkę z krótką rymówką, w której znajdują się słowa „alergia” lub „katar sienny”, rozlosujemy mały podręczny odkurzacz ufundowany przez firmę farmaceutyczną GlaxoSmithKline. (f)

Lekarz radzi

RAKOWI SKÓRY ZAPOBIEGAĆ JUŻ W DZIECIŃSTWIE

Rak skóry u ludzi rasy białej jest najczęstszym nowotworem złośliwym. Występuje częściej niż pozostałe raki, razem wzięte. Większość raków skóry jest spowodowana promieniami nadfioletowymi i z tej przyczyny najczęściej pojawiają się w tych obszarach skóry, które najbardziej narażone są na promienie słoneczne (głowa, szyja, ręce). Powszechnie przyjmuje się, że zanieczyszczenia (przemysłowe i inne) górnych warstw atmosfery mogą zmniejszać wartość ozonu do tego stopnia, iż występuje istotne zwiększenie napromieniowania powierzchni ziemi, a w następstwie tego istotne zwiększenie występowania raka skóry.

Wśród nowotworów złośliwych skóry, najczęstsze (80%) są raki podstawnocomórkowe, których częstość gwałtownie wzrasta. W USA w 1995 roku rozpoznano i leczono ten nowotwór u 1200000 chorych. W Wielkiej Brytanii zapadalność na raka podstawnocomórkowego w ciągu 14 lat wzrosła o 238%.

U dzieci nowotwory złośliwe skóry występują rzadko, jednakże badania epidemiologiczne sugerują, że

ekspozycja na słońce do dwudziestego roku życia inicjuje proces nowotworowy, a ten manifestuje się chorobą dopiero dziesiątki lat później. Chorzy, u których lekarze stwierdzają raka podstawnocomórkowego, niemal zawsze podają, że nadmierne wystawiali swoje ciało na promienie słoneczne, zwykle w pierwszych 20 latach swego życia.

Najbardziej narażeni są ludzie o jasnej karnacji, mający niebieskie

lub szare oczy, jasnorude lub blond włosy oraz piegi. Wiele tych osób z czynnikami ryzyka doświadczyło, że muszą unikać nasłonecznienia, gdyż oparzenia występują u nich łatwo i są nasilone. Niektóre zawody też stwarzają zagrożenie (rolnicy, rybacy). Podobnie jak niektóre hobby (wędkarstwo, ogrodnictwo, żeglarskie, narciarstwo).

◆◆◆

Rokowanie we wcześnie wykrytych i odpowiednio leczonych nowotworach, o których mówiłem wyżej jest bardzo dobre. Jednak najważniejsze jest zapobieganie. Profilaktyka polega na ograniczaniu nasłonecznienia. Już małe dzieci nie powinny być niepotrzebnie wystawiane na promienie słoneczne. Zajęcia szkolne na powietrzu powinny być tak zaplanowane, by odbywały

się na początku i pod koniec dnia. Place do zabaw i sportu powinny być otoczone drzewami. Tak, jak w Australii, należałoby zabronić dzieciom zabaw na słońcu jeśli nie mają kapeluszy na głowie (wskazane duże rondo) i koszul z długimi rękawami.

Przed ostrymi oparzeniami słonecznymi dobrze zabezpieczają specjalne kremy ochronne. Winny być one stosowane przez lata, jeśli mają wpłynąć na częstość występowania raka. Zresztą, nawet w takim wypadku nie ma podstaw do zupełnego spokoju, gdyż nie dowiedziano, że kremy istotnie zabezpieczają przed rakiem podstawnocomórkowym. Trzeba też dodać, że istnieje ścisły związek pomiędzy ekspozycją na słońce a zapadalnością na groźniejszy nowotwór – czerniaka (melanoma).

Dr JERZY ARMATA

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia i współuzależnienia od alkoholu

Kraków, os. Młodości 9

przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna, grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. Tel. 012/644-01-44, wew. 212, 370.

PRODENT®

NAJNIŻSZE CENY W KRAKOWIE!

tel. 681-34-80,

681-33-22,

0601-50-28-35

- RATY -

os. Niepodległości 3 A

(w nowo wybudowanym bloku)

czynne codziennie 9-19, soboty 9-14

- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- kamera wewnątrzustna
- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
- protezy w jeden dzień!
- ortodoncja

RENCIŚCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

BRT KONTRA WRZODY I CUKRZYCA

Cierpieć od dawna – stwierdza Pan Piotr. – Wrzód dwunastnicy, nadżerki żołądka, brak apetytu, bóle, nudności, zgaga. Dzisiaj mogę o tym zapomnieć dzięki terapii biorezonansowej, o której dowiedziałem się od znajomego wyleczonego skutecznie w gabinecie biorezonansu z nerwicy. Po kilku terapiach bóle żołądka ustąpiły a po zakończeniu terapii dolegliwości ustąpiły całkowicie. Po cyklu zabiegów lekarz zlecił kontrolną gastroskopię – wrzody wygoiły się.

Mnie też pomogło – wyznaje Pani około pięćdziesiątki. – Jestem chora na cukrzycę. Od lat leczę się wieloma lekami bez spodziewanych efektów. Dziś po sześciu terapiach przyniosłam wyniki badań. Proszę zobaczyć

– poziom glukozy w osoczu spadł z 200 do 107 mg. Według prowadzącego terapię lekarza to bardzo dobry wynik.

Leczymy również: • NERWICE • BÓLE KRĘGOSŁUPA I STAWÓW • DEPRESJE • OTYŁOŚĆ • ASTMĘ • REUMATYZM • WRZODY • NERWOBÓLE • PROWADZIMY TERAPIE ANTYNIKOTYNOWE ORAZ ANTYALKOHOLOWE

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.-pt. 10-17. Tel. 642-07-03.

Terapie pod kontrolą lekarza!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66

czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

„DETEOMED”

NZOZ os. Kolorowe 21
rej.: 644-27-63, pok. 235

USG • jamy brzusznej, piersi • tarczycy, prostaty, jąder • stawów biodrowych u niemowląt i dzieci.
PRACOWNIA ENDOSKOPII: gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia w znieczuleniu.
KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE Z ZAKRESU: gastrologia, proktologia, chirurgia dermatologiczna, choroby sutka, chirurgia przepuklin, chirurgia przewodu pokarmowego.
PORADNIA PROKTOLOGICZNA DLA KOBIET. Kontrakt z Branzową Kasą Chorych na badania BAC piersi.

Sport

Z NOTESU KIBICA

21.09 (sobota) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Krakus – Start Nowy Sącz; godz. 13, liga juniorów młodszych: Krakus – Start

21.09 (s) – godz. 15.30, piłkarska klasa okręgowa: Bieżanówianka – Hutnik II, Borek – Grębalowianka

21.09 (s) – godz. 16, III liga piłkarska: Hutnik – Niedźwiedź

21.09 (s) – godz. 16, piłkarska klasa C – grupa III: Sokół II Kocmyrzów – Trątnowianka

22.09 (niedziela) – godz. 11, piłkarska małopolska liga juniorów: Wisła – Hutnik; godz. 13, liga juniorów młodszych: Wisła – Hutnik (obydwa mecze na boisku Skawinki)

22.09 (n) – godz. 11, piłkarska klasa B – grupa II: Pogoń Opatkowice – Błyskawica Wyciąże; godz. 13: Kosynierzy Łuczyce – JKS Żelków; godz. 14: Sparta Skrzyszowice – Spartak Wielkanoc-Golcza

22.09 (n) – godz. 14.30, piłkarska klasa A – grupa III: Naprzód Ochmanów – Wisła Niepołomice; godz. 16.30: Nadwiślanka Nowe Brzesko – Szreniawa Koszyce

22.09 (n) – godz. 15, piłkarska klasa A – grupa I: Wawrzynianka – Wiarusy Igołomia; godz. 16: Partyzant Dojazdów – Lotnik Krzyspinów; godz. 16.30 Sokół Kocmyrzów – Wielmożanka

22.09 (n) – godz. 15.30, piłkarska klasa okręgowa: Złomex Branice – Kmita Zabierzów

22.09 (n) – godz. 16, piłkarska klasa A – grupa II: Garbarnia II Kraków – Wanda.

KOPALI W POPRZECZKĘ

Bezbramkowym remisem zakończyły się derby Nowej Huty Hutnik II – Złomex Branice, dzięki czemu goście zdobyli pierwszy w tym sezonie punkt. A powinni zdobyć komplet, gdyż byli lepszą drużyną, jednak mimo, że okazji do zdobycia gola im nie brakowało, to strzelali wielce niecelnie. Zaczęli od trafienia w poprzeczkę – Krzysztof Kocwa w 5 min – i tak zakończyli (Miroslaw Przeniosło w 83 min).

Padły za to bramki w Grębalowie, gdzie Grębalowianka zwyciężyła z Bieżanówianką 2-1 (2-0). Na liście strzelców znaleźli się Robert Kręciś i Krystian Pikula. Pierwsze miejsce w krakowskiej klasie okręgowej zajmuje Kmita Zabierzów – 21 pkt, 11. Grębalowianka 0-0 w rzutach karnych 5-4, Bibiczanka – Wiarusy Igołomia 2-4, Skalniki Trzemeszka – Wisła Niepołomice 7-0. (dan)

PIŁKARSKI PP

Odbędzie się kolejna runda piłkarskiego Pucharu Polski w okręgu krakowskim. Uczestniczyły w niej zespoły z klas A, B i C, w tym drużyny z Nowej Huty i okolic.

Wyniki ich spotkań: Pogoń Opatkowice – Nadwiślanka Nowe Brzesko 6-3, Szreniawa Koszyce – Wanda 3-0, Partyzant Dojazdów – Wiślanka Grabie 3-0, Błyskawica Wyciąże – Wawrzynianka 0-0 w rzutach karnych 5-4, Bibiczanka – Wiarusy Igołomia 2-4, Skalniki Trzemeszka – Wisła Niepołomice 7-0. (dan)

CIESZĄ WYNIK I FORMA

MOTOR LUBLIN – HUTNIK 0-1 (0-0)
0-1 Makuch (82).

HUTNIK: Sotnicki – Karpiński, Atanasković, Kostera – Makuch, Madejski (62 Kołodziej), Sydorenko, Kaczor, Kępa – Jasiak (86 Morawiec), Kozielec.

Sędziował Andrzej Łukasiewicz z Warszawy. Żółte kartki: Gutek, Ptaszyński, Wieleba oraz Kozielec. Widzów 1 tys.

Piłkarze z Suchych Stawów wygrali pierwsze wyjazdowe spotkanie w tych rozgrywkach i od razu poprawili się nastroje w zespole. Ale cieszą nie tylko punkty, lecz również gra. Krakowianie byli zespołem lepszym i w tym ich zwycięstwo nie ma żadnego przypadku.

Od początku więcej inicjatywy wykazywał Hutnik i piłka częściej znajdowała się w pobliżu pola karnego lublinian niż po przeciwnej stronie, choć zawodnicy z Koziego Grodu twardo walczyli o piłkę. W 12 min Tomasz Kozielec obsłużył dokładnym podaniem

Piotra Madejskiego, ale dobrze spisał się Rafał Piróg. Bramkarz Motoru lepszy okazał się od krakowianina także w 42 min, broniąc jego uderzenie. Szarżującego Grzegorza Jasiaka powstrzymywał (w 37 i 45 min) natomiast obrońca Michał Wieleba.

Po przerwie krakowianie zmienili styl gry, nastawiając się na kontry. I niewiele brakowało, a zaraz po wejściu na boisko prowadzenie uzyskałby Dariusz Kołodziej, który mając przed sobą tylko bramkarza nie wykorzystał takiej okazji. Nie zmarnował jej za to Marcin Makuch, który kropnął tak

moeno, że Piróg nie zdołał złapać piłki. Ale do końca było jeszcze kilka minut i gospodarze nie chcieli zrezygnować. W 88 min Marcin Syroka mógł nawet doprowadzić do wyrównania, lecz Waldemar Sotnicki nie dał się pokonać. (dan)

1. Cracovia	8	16	22-5
2. Stal Rzeszów	9	15	11-8
3. Polonia Przemyśl	8	15	13-11
4. Sandecja N. Sącz	7	14	10-7
5. Górnik Wieliczka	8	13	13-6
6. Łada Biłgoraj	7	13	10-12
7. Siarka Tarnobrzeg	8	12	8-6
8. Hutnik	9	12	12-11
9. Skawinka	8	11	11-11
10. Korona Kielce	9	11	8-8
11. Unia Tarnów	9	10	10-13
12. Lewart Lubartów	7	9	9-10
13. Nida Pińczów	8	8	9-10
14. Motor Lublin	8	8	7-14
15. Niedźwiedź	9	6	6-11
16. Pogoń Staszów	4	6	2-4
17. Proszowianka	8	5	4-15

POWINNO BYĆ LEPIEJ

LUKS STAWIGUDA – WANDA 3-0

Grały: Anna Kursakowa, Iwona Kuszaj, Milena Feliks. WANDA – KTS SANDOMIERZ 0-3

Grały: Anna Rączka, Kursakowa, Kuszaj.

Rozpoczął się nowy sezon w ekstraklasie tenisa stołowego kobiet i trzy ostatnie miejsca zajmują drużyny krakowskie (oprócz Wandy są jeszcze Bronowianka i Ośrodek PZTS). Wszystkie bowiem przegrały swe mecze w takich samych rozmiarach.

Ale można spodziewać się, że w następnych spotkaniach będzie lepiej, przynajmniej jeśli chodzi o pingpongistki z Nowej Huty. Dostyć późno zaczęły one przygotowania, a bez odpowiedniego treningu trudno o dobre wyniki. Teraz wszystkie zawodniczki już normalnie trenują i wyniki po-

winny wnet przysiąc. Jednym z powodów kłopotów były braki sprzętowe (!). Przed sobotnim meczem z KTS Sandomierz (to dawna Siarka Tarnobrzeg) sekcja Wandy otrzymała go od Dzielnicy XVI, której przewodniczący Ireneusz Raś zapowiedział stałą pomoc w przyszłym roku.

W Stawigudzie krakowianki wygrały tylko jedną partię. Feliks pokonała Katarzynę Gieryń 11-5, ale w następnych setach lepsza była zawodniczka z Warmii.

Podobnie było w następnym spotkaniu. Kuszaj w ostatniej grze zmierzyła się z mistrzynią Polski, Kingą Stefańską i było to najlepsze starcie. Krakowianka przegrywała już 0-2, ale w kolejnym secie ona okazała się lepsza (12-10). Jeszcze bardziej dramatyczna była kończąca partia. Lepsza okazała się Stefańska (16-14). (dan)

SPAWACZ NIEMCZURA

WANDA – GWARDIA WARSZAWA 32-58

WANDA: Skupień 0 (T, -, -, -), Bornecki 4 (2, 1, 0, -, 0, 1), Szymkowiak 2 (D, D, -, 2, D), Magosi 5 (2, 2, 1, 0, -, 0), Łukasiewicz 11 (2, 1, 2, 3, 1, 2), Bzdęga 1 (-, D, 1, D, D), Loman 9 (1, 3, 1, 2, 2).

Najwięcej dla Gwardii: Smith 14 (3, 3, 3, 2, 3), Fijałkowski 12 (3, 2, 3, 3, 1), Jankowski 12 (3, 2, 2, 3, 2), Walczak 12 (1, 3, 2, 3, 3).

Najlepszy czas uzyskał w I biegu Andy Smith – 73,6 sek. Sędziował Andrzej Terlecki z Gdyni. Widzów 400.

Bieg po biegu: 2-4, 2-4, 3-3, 2-4, 1-5, 4-2, 3-3, 1-5, 4-2, 1-5, 2-4, 2-4, 2-4, 1-5, 2-4.

Było to ostatnie drugoligowe spotkanie w tym sezonie na nowohuckim torze (rozgrywki kończą się w niedzielę, 29 września, Wanda będzie jeździć w Krośnie), ale nie z tej przyczyny kibice zapamiętają ten mecz. Choć było parę ciekawych biegów, to więcej było nudnych, a zawody zakończyły się po ponad 160 minutach i niewiele brakowało a wcześniej zapadłby zmierzch. Przez ponad pół godziny naprawiano bowiem bramę do parkingu, która nagle przewróciła się pod-

czas przerwanego trzeciego wyścigu. Jednym z naprawiających był Mariusz Niemczura, po nim za spawanie wzięło się jeszcze kilka osób (wielu się tą bramą zajmowało).

W piątym wyścigu z dobrej strony pokazał się Marcin Bzdęga. Ambitnie przedzierał się z czwartego miejsca do przodu i minął już Tomasza Łukasiewicza oraz Dariusza Fijałkowskiego, ale do mety nie dojechał, gdyż zepsuł mu się motor. W następnej gonitwie trochę emocji przysporzył Łukasz

Loman, który pokonał wszystkich startujących, m.in. Romana Jankowskiego, dzięki czemu Wanda wygrała bieg. Kolejne zwycięstwo dał krakowskiej drużynie Łukasiewicz, który też okazał się lepszy od „Jankesa” (zdażyło się to w dziewiątym wyścigu). Ale najbardziej interesujący był dwunasty bieg. Od początku prowadził Jankowski, ciągle jednak atakowany przez Lomana. I na ostatniej prostej wydawało się nawet, że nowohucki żuźlowiec może dojść rywala. Niestety, przegrał o pół koła. Podobna walka toczyła się o trzecie miejsce, lecz i w tym przypadku zawodnik Wandy – Maciej Bornecki – nie dał rady rywalowi (Jarosław Wiśniewski). (dan)

1. TŻ Lublin	11	18	+166
2. WKM Gwardia	11	16	+135
3. Iskra	11	14	+66
4. ŁTŻ Łódź	12	14	-11
5. KSŻ	11	10	+12
6. Wanda	11	6	-90
7. Śląsk	11	0	-278

SZYBKIE NURT SZRENIAWY

Klasa A – grupa I. Wiarusy Igołomia – Sokół Komyrzów 0-2 (0-0): Krzyżanowski, Kolacz; Orleńca Rudawa – Wawrzynianka 2-2 (1-2): Piórecki, Grajewski; Błękitni Modlnica – Partyzant Dojazdów 8-1 (4-1): Sikora. Prowadzi Tonianka – 12, na szóstym miejscu są Sokół i Wawrzynianka po 6, 9. Wiarusy – 4, 13. Partyzant – 1.

Klasa A – grupa II. Wanda – Victoria Krak Gamma 1-2 (0-1): Marszałek. I. Garbarnia II – 13 pkt, 4. Wanda – 9.

Klasa A grupa III. Szreniawa Koszyce – Naprzód Ochmanów 4-1 (1-1): M. Pitula 2, Kieroński, Wolczyk; Wisła Niepołomice – Czarni Staniątka 1-1 (1-0): Jach; Nadwiślanka Nowe Brzesko – Zorza Przebieczany 1-1 (0-0): Adamski. Na czele Szreniawa – 15 pkt, która wygrała

wszystkie mecze, 3. Wisła – 10, 8. Nadwiślanka – 7.

Klasa B – grupa II. Błyskawica Wyciąże – Niedźwiedź II 2-1, JKS Żelków – Sparta Skrzyszowice 6-0, Juwenia Prandocin – Kosynierzy Łuczyce 2-3. 1. Żelków – 19 pkt, 4. Sparta – 13, 6. Błyskawica – 12, 10. Kosynierzy – 11.

Klasa C – grupa III. Słomniczanka II – Sokół II Kocmyrzów 1-0, Galicja Raciborowice – Nidzica Słaboszów 4-1. Prowadzi Strażak Przybysławice – 15, 3. Galicja – 12, 12. Sokół II – 3.

Klasa C – grupa wielicka. Stryszowianka – Puszcza II Niepołomice 2-3, Wisła II Niepołomice – Sokół 0-3. 1. Górnik II Wieliczka – 12 pkt, 3. Puszcza II – 9, 11. Wisła II – 0. (dan)

WARKOCZ DLA KUSEGO

W hali Tomeksu przy ul. Ptaszyckiego po raz czwarty odbył się ogólnopolski turniej piłki ręcznej dziewcząt o „Warkocz Wandy”. Rywalizowano w dwóch kategoriach wiekowych, juniorek młodszych i młodzieżek.

Krakowskim zespołom lepiej powiodło się w zmaganiach juniorskich. W finale Kusy pokonał UKS 6 Pol-

ho Czuchów 20-15 (11-8). Na trzecim miejscu uplasował się Tomex, zwyciężając z Sośnicą Gliwice 17-12 (9-4). Dalsza kolejność: 5. Varsovia, 6. Beskid Nowy Sącz, 7. Kusy II, 8. MKS Busko Zdrój. W gronie wyróżnionych szczyptornistek znalazły się m.in. Urszula Tokarska (Kusy), Kinga Golemić (Tomex), Agata Czekaj (Kusy II).

Wśród młodziezek najlepsza okazała się ekipa UKS SP 18 Nowy Sącz – 9 pkt, która wyprzedziła UKS Busko Zdrój – 7. Na kolejnych miejscach znalazły się: 3. Tomex – 6, 4. Kusy – 6, 5. UKS Lider SP 20 Nowy Sącz – 1, 6. Kusy II – 1. Do czołowych zawodniczek tego turnieju należały Anna Pieprzycza (Tomex), Izabela Machaczka (Kusy), Ewelina Witas (Kusy II). Puchar fair play przypadł zespołowi Sośnicy. (dan)

POLEGLI DWA RAZY

Skończyła się dobra seria piłkarzy Puszczy Niepołomice, którzy przez sześć kolejek byli niepokonani. W ubiegłą środę przegrali na swoim boisku 0-2 (0-1) z MKS Trzebinia-Sierś. Kolejnej porażki 2-3 (1-1) doznał w Kalwarii z Kalwarianką. Ten mecz kończyli w dziesiątkę, gdyż w 88 min, przy stanie 2-2, arbiter podyktował rzut karny dla gospodarzy i protestujący Marcin Bursa zobaczył drugą żółtą kartkę, czyli w efekcie czerwona. Obie bramki dla Puszczy zdobył Andrzej Jalocho.

Na czele czwartej ligi znajduje się Wisła II – 21 pkt, Puszcza spada na trzecie miejsce – 16. (dan)

NA STOLE O PUCHAR

Dyrekcja Szkoły Podstawowej nr 143 (oś. Kościuszkowskie 7) oraz Szkoła Tenisa Stołowego „Joolla” organizują turniej tenisa stołowego o puchar przewodniczącego Rady Dzielnicy XVI Ireneusza Rasia.

Zawody odbędą się w sobotę, 28 września. Początek o godz. 9.20. Zgłoszenia w dniu turnieju od godz. 8.20. W turnieju będą mogli wystartować chłopcy i dziewczęta z roczników 1988-92. Każdy z uczestników musi posiadać aktualną legitymację szkolną. Dla najlepszych nagrody i upominki. W trakcie imprezy czynne będzie stoisko ze sprzętem do tenisa stołowego.

PIŁKA Z INTERNAUTAMI

Stowarzyszenie Młodych Internautów i Dzielnica XVIII organizują turniej piłkarski dla klas IV-VI, który odbędzie się w Zespole Szkół Mechanicznych na os. Szkolnym, w dniach 28-29 września. Opiekunowie drużyn proszeni są o kontakt z sekretariatem Rady Dzielnicy bądź z panem Bogusławem Pieruckim (tel. 643 77 35). Zgłoszenia do wtorku, 25 września.

WŚRÓD JUNIORÓW

Występujące w małopolskiej lidze juniorów zespoły z Nowej Huty wzbogaciły się o kolejne punkty. Piłkarze Hutnika pokonali Unię Oświęcim 5-1 (4-0): Dutka 2, Łach, Blachacz, Marek. Natomiast zespół Krakusa wygrał w Tarnowie z tamtejszą Unią 2-1 (1-1): Satora, Ingłot. Liderem jest Wisła – 15 pkt, 6. Krakus – 9, 7. Hutnik – 8.

Młodszy hutnicy wygrali z rówieśnikami z Oświęcimia 10-0, a Krakus uległ tarnowianom 1-3. W lidze juniorów młodszych prowadzi Hutnik – 15 pkt, 7. Krakus – 7. (dan)

POTRENUJ PINGPONGA

Sekcja tenisa stołowego Wandy prowadzi nabór dziewcząt i chłopców (7-14 lat). Dzieci pragnące uprawiać tę dyscyplinę mogą zgłaszać się w klubowej hali, w poniedziałki, w godz. 15.30-17.30 i w piątki (godz. 16-18). Zajęcia prowadzić będą Anna Kursakowa i Anna Rączka. (dan)

Zaplanowany na 15 września piłkarski turniej szkolnych drużyn sześciuosobowych dla dzieci z rocznika 1994 i młodszych, został przeniesiony na najbliższą niedzielę, 22 września. Przypominamy, że organizatorem imprezy jest KS Hutnik, a zawody odbędą się na Suchych Stawach. Organizatorzy zapraszają wszystkich chętnych, wraz z ich rodzicami i nauczycielami, do udziału w turnieju. Informacje można uzyskać pod tel. 644 33 05 lub 0 501 148 351 – trener Mieczysław Będkowski.

FIRMA HANDLOWA
AUTO GAMA
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.autogama.pl
TEL. 647-48-98
TEL/FAX. 649-85-75
e-mail: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKTY KRAJOWE I ZAGRANICZNE
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

LEGALIZACJA WODOMIERZY
w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja 1 rok

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

Do sprzedania ostatnie lokale przy ul. Klasztornej
Inwestycja na ukończeniu

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

KUPON RABATOWY 5% PRZY ZAKUPIE
WYTWÓRNI ZNICZY "MAGO"

ZNICZE

Kraków ŁĘG, ul. N.M. Panny 78
tel. 642-25-61, 0602-65-35-28

* SZKLANE, PŁASTIKOWE, DŁUGOPALNE
* UNIKATOWE KOLORY
* NAJNIŻSZE CENY
* 180 WZORÓW

Dojazd autobusem 113, 123
1 przystanek na żądanie za Lesiskiem

SKLEP DRZEWNY
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIKOWE

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

BIURO KOMPLEKS Ul. Okulickiego 71
(skrzyżowanie z ul. Fatimską)

papier ksero i komputerowy, tusze i tonery, art. piśmiennicze, art. szkolne i biurowe, chemia gospodarcza i wiele więcej w doskonałych cenach

tel./fax. (12) 415-71-21 http://www.biuro.krakow.pl
HURTOWNIA ART. PAPIERNICZYCH I BIUROWYCH

SALONY MEBLOWE meblotex Dla każdego i na każdą kieszeń

Al. Pokoju 81
☎ 644-21-78 644-87-11

Os. Kościuszkowskie 1 ☎ 648-56-98 648-50-23
Os. Złotej Jesieni 13 ☎ 647-91-47 647-94-94

TRAS OKNA SA NOWOCZESNE OKNA
DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
Rabat do 30%

Tani transport 1,5 t
RABATY, RATY!

Plac Targowy Bieńczyce,
ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

AUTO Gaz os. Grębałów
ul. Geodetów 18 B
DARIUSZ SAJKA 31-764 Kraków

autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:

✓ gaźnikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem

SERWIS-REGULACJE
SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel. kom.: 0601 541-601

JEZIERSKI markowe okna

Jedyny w Polsce producent żaluzji
wewnątrz hermetycznie zespolonych szyb
♦ rabaty do 27 %
♦ bezpłatny transport

Hurtowe ceny parapetów wewnętrznych
„WOJMAR” os. Złotej Jesieni 13 tel./fax: 648-12-88

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Twoje ambicje sięgają szczytu Himalajów, ale nie wszystko da się urzeczywistnić. Powodzenie zależy od tego, czy uda Ci się przekonać i pozyskać partnerów do swoich ekstrawaganckich pomysłów.

BYK (20 IV – 20 V). W najbliższych dniach koncentrujesz się na obowiązkach zawodowych, licząc, że Twoja sumienność zostanie nagrodzona. Pomyśl też o sobie, o sprawieniu sobie jakiegoś ciucha, czy innej przyjemności.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Jesteś w burzliwym okresie zdarzeń. Codziennie coś nowego. Lubisz takie wypełnione dni, a każdy rozwią-

zany problem daje Ci nie małą satysfakcję. W tym układzie czujesz się jak ryba w wodzie.

RAK (22 VI – 22 VII). W najbliższym tygodniu będziesz załatwiać wiele spraw urzędowych. Towarzyszą temu stresy, niepokój. Przebrniesz jednak szczęśliwie przez ten trudny okres i już niebawem naprawdę odetchniesz.

LEW (23 VII – 22 VIII). Szczęśliwe dni. Teraz łatwiej niż zwykle porozumiewasz się z najbliższym otoczeniem, nawiązujesz nowe kontakty zawodowe i towarzyskie. Wiesz też, że możesz się oprzeć na silnym ramieniu przyjaciela.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Koledzy mają nadzieję, że pozostawisz im także jakieś pole do działania. W swoich zawodowych pla-

PANNA (23 VIII – 22 IX). W tych dniach przygotuj się na sympatyczne bywanie w miłym towarzystwie. Drobnie upominki, przyjazne gesty jakich doznasz, uskrzydla Cię, ogromnie korzystnie wpływają na samopoczucie.

WAGA (23 IX – 22 X). Nie przepadasz za tą porą roku, choćby to była „złota”, polska jesień. Dbaj więc o swoje zdrowie, a jeśli to konieczne, skorzystaj z porady lekarza, nie usiłuj jako wszystko wiedzący sam się leczyć.

SKORPION (23 X – 21 XI). Bardzo nie lubisz rozmów o pieniądzu, korzyściach, jednak będziesz musiał włączyć się do rodzinnej dyskusji na ten temat. Zachowaj stoicki spokój, bo to najlepsze wyjście.

RYBY (19 II – 20 III). Wszystko wskazuje na to, że możesz mieć okazję do poprawy swojej sytuacji materialnej. W każdym razie nad ewentualną ofertą warto się zastanowić. Wcześniej omów tę sprawę z kimś życzliwym.

nach uwzględniaj również oczekiwania i chęć współpracy ze strony kolegów.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Najbliższe dni wniosą wiele spokoju, nawet melancholii. Pozwoli Ci to na spojrzenie na wiele spraw ze stosownym dystansem. Taka ucieczka w sferę ducha przyniesie wyciszenie i ukojenie nerwów.

WODNIK (20 I – 18 II). Najbliżsi tęsknią za Twoją obecnością. Znajdź więc chwilę czasu dla tych, których kochasz, i którzy potrzebują Twojego wsparcia. Nie możesz myśleć wyłącznie o karierze zawodowej.

RYBY (19 II – 20 III). Wszystko wskazuje na to, że możesz mieć okazję do poprawy swojej sytuacji materialnej. W każdym razie nad ewentualną ofertą warto się zastanowić. Wcześniej omów tę sprawę z kimś życzliwym.

SAMANTA



PAPRYKA FASZEROWANA GRZYBAMI

Składniki: 8 strąków papryki, na farsz: 40 dag borowików, szklanka ryżu, 2 cebule, papryczka chili, 4 łyżki posiekanej natki pietruszki, 4 łyżki oleju, 4 łyżki utartego sera żółtego, sól, pieprz.

Strąki papryki oczyścić, ugotować ryż. Grzyby obgotować, odsączyć i posiekać, wywar zostawić. Cebule posiekać i zrumienić, dodać pokrojone chili, grzyby, ryż, doprawić solą, pieprzem. Napęlić posmarowane olejem papryki, posypać serem i natką, ułożyć w naczyniu żaroodpornym, podlać wywarem, zapiekać 20 min. w temp. 200 stopni.

Smacznego!

Sentencja tygodnia

Wolność nie znaczy, że można poruszać się po niewłaściwej stronie ulicy.

Indira Gandhi

§ Akta sprawy... Mały gang telekomunikacyjny

Od początku tego roku w Krakowie ukradziono ponad 700 telefonów komórkowych. Tyle przynajmniej oficjalnie zgłoszono. Policja wie doskonale, że w mieście działają grupy młodych ludzi kradnących aparaty GSM, łamiących potem zabezpieczenia i handlujących nimi na placach targowych oraz w komisach.

Jacek T., po tym jak wyrzucono go z drugiej klasy krakowskiego liceum, postanowił nie iść w ślady swych kilku koleżków, którzy uznali, że bezrobocie i utrzymanie przez rodziców jest najlepszym rozwiązaniem, lecz zajął się dorabianiem. Niestety, najczęściej łamiąc prawo. Najpierw kopiował płyty kompaktowe i handlował nimi na giełdzie przy ul. Balickiej. Interes szedł nieźle, dopóki jednak nie pojawiła się rodzima i zagraniczna konkurencja, mająca o wiele większe możliwości przerobowe i poligraficzne. 18-letni Jacek, który dorobił się kilkuletniego fiata cinqueceto na tym „interesie”, postanowił więc zmienić branżę, handlując podróbkami tonerów i tuszów do drukarek komputerowych. Po pewnym czasie razem z kolegą doszli jednak do wniosku, że najlepszym interesem będzie sprzedaż używanych telefonów komórkowych.

Zorganizowanie grupy współpracowników, „załatwiających towar” nie trwało zbyt długo – takich kombinatorów można przecież znaleźć bez problemów. I przez kilka miesięcy czterech młodych ludzi pracujących dla niego kradło je gdzie się da, także wykorzystując do zakupu nowych fałszywe dokumenty i podrobione zaświadczenia.

Organizacja tego interesu była prosta – w niedzielę sprzedający telefony na giełdzie i łamiący kody zabezpieczające Jacek zawsze zlecał swym koleżkom „zorganizowanie” kolejnych. Była to realizacja zleceń od klientów, którym zamarzyła się nowa nokia czy ericsson w bardziej przystępnej cenie niż oferowali operatorzy sieci telefonii komórkowej.

Jak można łatwo się domyślić, młodzi złodzieje okradali innych – najczęściej swych rówieśników w czasie zabaw w nocnych klubach, czasami dokonywali zwykłych rozbojów na ulicach. Potem zaczęli także kupować nowe aparaty w ramach promocji, korzystając z dokumentów ukradzionych i podrobionych.

W ich ujęciu pomógł przypadek – konkretnie na giełdzie przy stoisku pana Jacka zjawił się mężczyzna poszukujący swego ukradzionego kilka dni wcześniej telefonu. Aparat – superność fińskiej firmy nokia kosztował kilka tysięcy złotych – a więc okradziony uznał, że poszuka go na giełdzie. I po godzinie penetracji znalazł go – nie miał żadnych wątpliwości, że to on – po prostu zaraz po jego nabyciu w sobie tylko znanym miejscu oznakował go specjalnym pisakiem, którego pismo odczytać można jedynie w świetle ultrafioletowym. Dyskretnie to sprawdził specjalną mini-latarką i wezwał szybko policjantów. Opowiedział im całą historię, wskazał podejrzanego i kręcących się przy nim tzw. pomagierów. Przy pięciu zatrzymanych znaleziono 17 aparatów niewiadomego pochodzenia, w tym oprócz skradzionej nokii, także trzy inne, których zaginięcie właściciele zgłosili na krakowskich komisariatach w dwóch ostatnich tygodniach. (mar)